



AHORRE TIEMPO Y DINERO CON...

PINTURAS MARINAS

Hempel S.A.E.



Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Domingo día 3 de Enero de 1965

AÑO XXVII - N.º 7.531 - DEPOSITO LEGAL P. M. - 1958 - PRECIO 2.- PTS.



# Indonesia abandona la ONU

## Como protesta contra la designación de Malasia para un puesto en el Consejo de Seguridad

### Es la primera retirada de la Organización Internacional

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS 2. (Servicio especial de Pyresa). — La delegación indonesia ha comunicado al Presidente de la Asamblea General, Alex Quaison Sackay, de Ghana, y al Secretario General U Thant, la decisión de su país de abandonar la Organización Internacional como protesta contra la designación de Malasia para ocupar un puesto en el Consejo de Seguridad. ¿Por cuánto tiempo? ¿Es definitiva y tiene carácter permanente la decisión, o sólo tendrá vigencia mientras Malasia forme parte del Consejo de Seguridad?

En cualquier caso tiene indudable trascendencia, pues es un hecho sin precedentes en la corta historia de las Naciones Unidas. El organismo internacional, que está en crisis por la negativa de Rusia y otros países a satisfacer sus deudas con la ONU, desafiando el reglamento que prescribe la retirada del voto a los países morosos, ve agraviado su crédito, no tanto por la intemperante actitud de Sukarno, que había lanzado un verdadero ultimatum a la ONU, para que no diera plaza en el Consejo de Seguridad a Malasia, como por las consecuencias bélicas que el hecho puede tener, y, también, porque no sólo es Indonesia, aunque por motivos muy distintos y más justificados, el único país que parece dispuesto a hacer lo mismo.

Dado este paso decisivo, el Gobierno de Yakarta, aunque sólo sea por salvar la cara ante su pueblo, tendrá que intentar el salto contra Malasia que viene anunciando desde hace tiempo. La empresa no será tan fácil como cuando se trató de conquistar el Borneo holandés, porque en este episodio Gran Bretaña, más fuerte y decidida, ha tomado las debidas precauciones, y no menos de 20 navios de guerra y diez mil hom-

Jacqueline, esquiadora



Por primera vez después de quitarse el luto, Jacqueline Kennedy ha vuelto a practicar el deporte del «ski». Fue en Aspen (Colorado), en compañía de sus hijos Carolina y John. Su monitor asegura que es buena alumna.

## Atentado contra el Consulado de España en Nápoles

### FUE LANZADA UNA BOMBA POR UN GRUPO DE ANARQUISTAS

Roma, 2. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Jaime Capmany, recibida por telex). — El Consulado de España en Nápoles fue ayer objeto de un atentado terrorista. Una bomba de plástico colocada por un grupo de anarquistas hizo explosión en la puerta del edificio de vía San Giacomo (Continúa en la pág. siguiente)



Por entre los cuerpos destrozados y los árboles desgajados por las bombas y los obuses, dos mujeres y dos hombres trasladan a un soldado sudvietnamita herido en la cruenta batalla de Binh Chia. La conquista de la ciudad ocasionó 200 bajas al ejército del Vietnam del Sur.

## Saigón: Prosigue la batalla de Bing Chia

### A pesar de su inferioridad numérica, los rosvietnamitas resisten

Saigón, 2. (Servicio especial de Pyresa). — Prosigue la batalla de Bing Chia, la más larga y más importante sin duda, de las registradas en la guerra vietnamita. Se calcula que suman doce los batallones gubernamentales, con una gran protección aérea, los que toman parte en la lucha, pero esta superioridad numérica —las fuerzas comunistas no exceden de un regimiento— no ha conducido hasta el momento a un feliz desenlace, porque los rebeldes defienden tenazmente sus posiciones.

El General Khan ha visitado hoy el frente lo que confirma que continúa en su cargo de Comandante en Jefe.

Las pérdidas norteamericanas se elevan hasta el momento a un muerto, once heridos y seis desaparecidos, entre ellos los tres tri-

pulantes de un helicóptero derribado. También ha sido hecho prisionero un oficial de marines. Se (Continúa en la pág. siguiente)

## 497 millones para obras en el aeropuerto de Palma

### 218 para el de Ibiza y 42 para el de Mahón

Madrid, 2. (Cifra). — La Dirección General de Aviación Civil del Aire, empleará en el cuatrienio 1964-67 la cantidad de 5.589.050.000 pesetas en obras e

instalaciones de ayuda a la navegación aérea, así como de balizamientos o instalaciones radioeléctricas.

Las cantidades asignadas a los distintos aeropuertos son las siguientes: Madrid (Barajas), 643.000.000 pesetas.

Barcelona, 1.316.000.000.  
Palma de Mallorca, 497.500.000.  
Málaga, 353.000.000.  
Las Palmas de G. C., 315.342.600.  
Tenerife, 412.500.000.  
Alicante, 490.000.000.  
Ibiza, 218.700.000.  
Almería, 254.000.000.  
Gerona, 328.500.000.

## El Papa visitará Río de Janeiro

### El rumor sigue circulando con insistencia por todo Brasil

Río de Janeiro, 2. (Del corresponsal de Pyresa E. Morela). — Con las naturales reservas, puesto que la noticia aún no ha sido definitivamente confirmada, recogemos el rumor que

en los últimos días, viene circulando por el Brasil entero. Su Santidad el Papa Pablo VI visitará Río de Janeiro durante el transcurso de 1965, cuando la ciudad va a celebrar el IV Centenario de su fundación y cuando la ex-capital brasileña, —una de las más antiguas Diócesis iberoamericanas— inaugurará su catedral. El viaje del Papa —se dice— se extendería a otras naciones de este continente entre ellas, Méjico y la República Dominicana.

### RESULTADO DE UNA CAMPAÑA EN FAVOR DE LA VISITA

La visita de Su Santidad sería el resultado de una campaña de ámbito nacional, iniciada durante el mes de octubre próximo pasado y encabezada por los monseñores Francisco Bessa e Ivo Cagliari, Secretarios del Cardenal (Continúa en la pág. siguiente)

## Las crónicas del famoso Premio «Nadal»

### «BALEARES» EN EL ACONTECIMIENTO LITERARIO DEL AÑO POR GENTILEZA DE



## VIAJES IBERIA, S.A.

En nuestra edición del próximo martes daremos la primera de las Crónicas de nuestro enviado especial el redactor jefe de nuestro diario JUAN BONET, quien se desplaza a Barcelona para dar a nuestros lectores su testimonio del primero de los certámenes literarios de 1965, la concesión del Premio novelístico «Santiago Nadal» certamen organizado por «Destino».

### LEA EL MARTES LA PRIMERA DE LAS CRONICAS EN



## UN ANGEL SIN BRAZOS



Esta niña —víctima de la thalidomida— nació sin brazos. Pero el profesor Thorkil Rand enseñó a la pequeña a servirse de unas manos artificiales. Y aquí aparece Ann valiéndose por sí misma para llevarse la comida a la boca. También ha sido instruida para emplear los pies como manos auxiliares.

## Mejoría del tiempo en toda España

### Y temperaturas más benignas

Madrid, 2. (Servicio especial de Pyresa). Esta semana se inició nevando y terminó lloviendo, na tenido en los días centrales un intervalo de tiempo despejado, con temperaturas extraordinariamente frías, llegando hasta 15 grados bajo cero en La Molina y diez en Montseny, Navacerrada, Molina de Aragón y Calamocha. Las capitales de provincias fueron también alcanzadas por esta ola de frío invernal, registrando Soria hasta nueve grados bajo cero, siete Albacete, seis Valladolid, León, Burgos, Salamanca, Avila, Madrid y Cuenca; cinco Zamora y cuatro Granada, Valencia, San Sebastián, Segovia, Vitoria, Pamplona, Gerona, Ciudad Real, Logroño, Zaragoza y Lérida.

Como vemos, las heladas han sido intensas en todo el interior del país. Cantábrico oriental, cuenca del Ebro y alta Andalucía; pero el hielo no se ha limitado a estas regiones del interior, sino que ha desbordado, podíamos decir, toda la península y alcanzando regiones normalmente cálidas de la baja Andalucía y Levante, sureste y litoral catalán, donde midieron hasta tres grados bajo cero en Murcia, dos también negativos, en Reus, Sevilla, Córdoba y Costa del Mar Menor; uno en Tortosa y Valencia y cero grados en Jerez de la Frontera, Barcelona y Castellón.

En esta semana las máximas fueron bastante moderadas, registrándose como valores más altos 17 grados en Almería, Costa del Mar Menor y Tarifa, y 16 en Málaga, Murcia y Castellón. Las nevadas con que se inició la semana, cubrieron de blancos meteoros las dos mesetas y comarcas montañosas de la mitad norte de la península; nevadas que fueron inmediatamente seguidas por un corto, aunque intenso régimen de lluvias, que dió como total pluviométrico (Continúa en la pág. siguiente)

## ALTO EL FULGO EN EL CONGO



Por una vez, estuvieron de acuerdo al votar en la ONU. Se trata de M. T. Federenco (a la izquierda), embajador ruso, y de Adlai Stevenson. Se debatía una resolución sobre el «alto el fuego» en el Congo. Por fortuna, hubo unanimidad

### ¡VAYA FRIO!

## A más de 56° bajo cero en el centro del Canadá

Montreal, 2. (Afp). — Un intenso frío azota las provincias de Las Praderas, en el centro del Canadá. Al sur de Alberta, la temperatura ha descendido a 56,6 grados centígrados bajo cero. En el resto del país la temperatura es normal para la presente estación, es decir, alrededor de unos diez grados bajo cero.

Por otra parte, se temen graves inundaciones en Columbia Británica, donde la temperatura es normalmente clemente. En la isla de Vancouver han caído abundantes nevadas que han perturbado las vías y los medios de comunicación.



SECCIONES FIJAS

# ¡buenos días!

## PUENTES PARA LA RESACA

Más o menos todo el mundo perpetra pequeños o no tan pequeños excesos de alguna índole estos días.  
—Yo no bebo nunca, pero un día es un día te dice el amigo sobrio que, a media comida ya está bastante piii.  
El ejemplo de los demás claro. E. mal ejemplo. Hay gente que aguanta racho con sus achaques, con el estómago o el hígado he ho polvo, pero aguantando de firme. Admirable gente. A mí me da bastante envidia. A uno le tumban dos copas de conac.

—Durante la guerra, se digo a mi compañero de mesa el asunto era diferente. El miedo y el frío la miseria y la desolación hacían casi necesario e andar por los campos un poco caliente de oreja. Así, todo era más llevadero.



—Hay que enmarse anda, prueba ese otro vino me dice el compañero, para desviar la conversación y temiendo que le vaya a colocar un rollo nélico, amasado con la pasta de la nostalgia.

—Olvidate de los malos tragos y piensa que mañana es fiesta...  
—Y el otro también, amigo. ¿Quién va a trabajar esos días? La ciudad estará llena de gente con resaca. Están ya previstos varios puentes, por lo que atañe al trabajo para que la pente se ponga a punto para comenzar un lunes, el lunes más lunes del año tras las fiestas...

Con el tiempo, las fiestas habrán de constituir una verdadera temporada de vacaciones invernales. ¿Quién se presenta en el andamio con tantos motivos para cargar la sobremesa? Habrá que trazar en un trabajo de verdadera ingeniería muchos y sabrosos puentes para la resaca de las fiestas en cuyo nombre, tantos atentados se cometen contra el buen gobierno y policía de nuestro mapa físico.

Juan BONET

(Ilustración del autor)

# Hoy 24 págs.

# AMAZONA

San Felipe Neri, 3 - PALMA

Grandes rebajas en confecciones y géneros de punto

# PRECIOS REBAJADISIMOS

## COPLAS SIN MALICIA

Lo que me pasa no sé...  
¿Qué debo hacer este día?  
He perdido la alegría  
por culpa del balompié.

Si al Estadio Balear no acudiera en esta tarde,  
de traidor y de cobarde  
me tendría que acusar.

Y si faltase en «Es Cos»,  
donde el Granada estará,  
la conciencia me dirá:  
¡No tienes perdón de Dios!



## Una tarde de carreras

El destino lo ha querido  
y lo cantan los cantores:  
«Yo tengo entre dos amores  
mi corazón repartido».

Hoy salvaré la distancia  
—aunque no es pequeño el tramo—  
con mi coche, que es un gamo,  
para animar al Constanca.

Después de verlo triunfar,  
antes que se ponga el sol,  
aún veré el último gol  
del Estadio Balear.

GIL ARRIBATO

## díganos Ud. algo

### PEPE RAMIS

#### «Creo que las preguntas no deben contestarse precipitadamente»

pleto, ya que las preguntas pueden referirse a cualquier cosa.

—¿De qué flojea el equipo?

—No cabe una contestación concreta por lo expresado anteriormente; es decir, por la vastedad de materias.

—¿Cuántas preguntas habrías fallado de haber estado solo?

—No lo sé.

—¿Quién no lo sabe soy yo... ¿Cuántas salvaste en "exclusiva"?

—No creo que pueda hablarse de exclusivas cuando se labora en equipo.

—Aunque la realidad sea otra... ¿Juega limpio el Jurado?

—Creo que sí.

—¿Quedaréis clasificados?

—Así lo espero.

—¿Cuántos puntos puede sumar todavía Timoner?

—Pueden influir muchas cosas, como el frío, la salud que sea perfecta... Confío en Timoner, al que considero el campeón más grande de la historia, en la especialidad tras moto.

—¿Utilizaréis alguna táctica especial en la etapa del martes?

—Creo que las preguntas no deben contestarse precipitadamente.

—Eso puede ser una táctica.

ca... ¿Cuánto te correspondería si ganaras el millón menos una peseta?

—No lo sé exactamente. Creo que sería un quinto de un tercio.

—¿Por qué Mario Beut te señala tan sólo como abogado, y no como redactor de «BALEARES»?

—Procuraré que lo haga la próxima vez.

—¿Quién ha sido el puntal más sólido del equipo intelectual?

—No creo que pueda hablarse de quién, sino de qué: La unión.

—Sin embargo, en todos los equipos hay puntales... ¿Qué dicen tus hijos cuando te ven en la pequeña pantalla?

—Se ponen muy contentos.

—¿En quien piensas cuando fallas una pregunta?

—En mi esposa y en mi padre.

—¿Aceptarías tomar parte en otra competición igual?

—Creo que se pueden encontrar personas más capacitadas.

—Modestia se llama la figura.

Lo que no le perdono es lo de López... Pese a que descubrió lo del queso.

CALDENTY

## UN PIE PARA ESTA foto REGALOS



Ambiente de Reyes a diestro y siniestro. La radio, la televisión, los periódicos, las esquinas, los escaparates todo ayuda a redondear un ambiente inconfundible y hermoso que viene a culminar la teoría de generosidades de estos días de Fiestas. Lo comercial, sin embargo, buscador lógico de innovaciones, hace que en ocasiones se rebasen fronteras y que peligren ilusiones. Todo bien intencionado, pero peligroso para las mentes y los ojos infantiles. Algún día hablaremos de esto de fácil remedio.

Estampa de Reyes por doquier, hasta en plena calle, hasta en un ángulo tan inconfundible y pintoresco como este de la Cuesta del Teatro, ahora sin turistas y sin «souvenirs» desplegados en el suelo. Dos muchachos contemplan ya los regalos que acaban de adquirir. Son discos. Frente a ellos, a sus espaldas, un mundo incansable en su recorrer, inagotable en su gastar, espéndido en su gesto, se prepara para la Fiestividad de los Reyes Magos... — F. J. J.

(Fot. «Juanet».)

## Tertulia en la PLAZA MAYOR

### PESCADERIA

—¿Qué te parece lo de instalar la pescadería en la pista de patinaje de la Plaza de Berenguer de Falou?

—Me parece muy mal en principio. Pero quizás el Ayuntamiento tenga razones poderosísimas para preferir la pista a la Plaza del Rosellón, inmediata al mercado.

—No han dicho que la preferencia por la pista se funda en que la plaza del Rosellón es un lugar «sagrado».

—¿Sagrado? —Sagrado por dos razones. Primera porque es aparcamiento de numerosos coches y segunda porque es de los aparcamientos que «dan».

—Mientras tanto, los niños que no «dan» nada se quedarán sin pista. ¿Sabes tu por cuánto tiempo?

—Persona enterada me ha dicho que las obras de consolidación o reparación de la pescadería durarán, entre pitos y flautas, unos dos meses.

INCONCEBIBLE

—Esta es otra cuestión y la más grave de todas. ¿No es inconcebible el que una dependencia de un mercado nuevo, como el del Olivar, se venga abajo a los pocos años (unos doce o catorce) de su construcción?

—Realmente, es inconcebible. Sobre todo teniendo en cuenta los millones que costó a la ciudad.

RAMON

—Volviendo al aparcamiento ¿sabías que al de la Plaza del Rosellón se le llama (en lenguaje municipal) de «Ramón Llull»?

—¡Manes de Blanquerna! CALLE

—No muy lejos del Mercado está la calle del Arco de la Merced. ¿Hasta cuando va a durar la broma de tener parte de la calle cerrada al tráfico con el pretexto (en principio justificado) de unas obras de apuntalamiento?

—Es que los apuntalamientos se hacen eternos para nuestro Ayuntamiento? Hace más

de un año que pusieron los discos y ahí están, muriéndose de risa, como evidente muestra del gran sentido del humor de nuestro Ayuntamiento.

—No te enfandes. Debes tener en cuenta que en Palma apenas existen problemas de tráfico y lo que nos sobran son calles... —¡Calla, pupú! CHISTE

—Por Palma corre un chiste que no me resisto a contar. Dicen que Timoner se

llevará a Gafim de entrenador.

—¿Por qué? —Porque es el que le hace correr más.

—¿Y eres tu el que cuenta eso? —Ya te he dicho que era un chiste. Aunque, falso, el hecho tiene gracia.

—¿Pero es cierto o no es cierto que tu eres el que más le haces correr? —No te das cuenta de que si fuese así en vez de contar chistes, «me faría es mort»? GAFIM

## COSAS DE «CALAFAT»



TITERES

—¡Hala, Galiana! ¡Ara es hora de titeres! —¡I trobes que amb cinc infants no el faig to. l'any a s'ufastre esbrancat? —¡Hala, Galiana! ¡Es la hora del Circo! —¿Te parece que con cinco crios no hago bastante acrobacias durante todo el año?

**Baleare**  
Ca. Danús núm 2  
Apartado Correos 22  
Teléfonos:  
Administración 21745  
Redacción 12078

# agenda

Rosario y Noticiero Católico; 7,50: Intermedio; 8: Matinal Cadena Ser; 8,30: Música y noticias; 9: Programa desde la República Federal Alemana; 9,30: Novedades en la discoteca; 10: Onda poética; 10,15: El criminal nunca gana; 11: Ondas infantiles; 11,30: Para Vds., amigos; 11,53: Servicio Meteorológico Nacional; 11,56: La hora del Angelus; 12: Emisión «Adveniat regnum tuum»; «Santa Misa para los enfermos»; 13: Discomanía; 13,30: La canción de Levante; 13,45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carreteras; 14,01: Noticiero de actualidad; 14,06: Última Lora deportiva; 14,06: Georges Jouvin y su trompeta; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Noticiero local; 15,15: Armonía; 16: Carrusel deportivo; 18,30: Retransmisión diferida del concierto sinfónico vocal por el Orfeón Municipal y la Orquesta Sinfónica de Mallorca; 19,30: Todo para los chicos; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20,03: Música de baile; 20,10: Actuación semanal de Lita and Tony; 21: Resumen de la jornada deportiva; 21,35: Intermedio musical; 22: Radio Nacional de España; 22,15: Intermedio; 22,20: Emisión semanal de radio teatro; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

11:30: Concierto; 1:00: Lucille Ball; 1:30: Estudio 3.

**SUBREMESA**

2:00: El Día del Señor; 2:25: Teleclub; 2:50: En antena... ¡Al fútbol!; 3:00: Telediario; 3:20: Perfil de la semana; 3:30: Discorama; 4:00: Bonanza.

**INFANTIL**

5:00: Fiesta con nosotros.

**NOCHE**

6:00: Reina por un día; 7:00: ¿Quién es quién?; 7:30: Teatro de humor; 8:30: El mayor espectáculo del mundo; 9:30: Tel deporte; 9:45: Telediario; 10:00: Avance de programas; 10:03: La otra cara del espejo; 10:30: Sesión de noche; «No serás un extraño»; 12:00: Flamenco; 12:30: Telediario el programa de mañana, despedida y cierre.

**EL TIEMPO**

**PREVISION PARA**

**BALEARIC Y**

**MEDITERRANEO**

**OCIDENTAL**

Algo nublado con grandes claros con posibilidad de algún chubasco aislado. Vientos del N.W. con marejada.

**OBSERVACIONES**

Temperatura máxima: 15 grados a las 11:30 horas de ayer. Temperatura mínima: 11,5 grados a las 5:30 horas de ayer. Humedad relativa: 58 por 100.

**VIVIR MEJOR**

con AIRE ACONDICIONADO  
**FPAU lo instala**

**FARMACIAS DE TURNO**

(De 9 mañana a 10 noche)  
Balaguer San Miguel, 58 Tel. 11249, Bonnin, Nuño Sanz 4 (Hostalets) Tel. 141/1; Cardell Plaza Cardenal Reig 2 Tel. 51928, Catalán, Gabriel Carbonell 79 Tel. 25338; Claverol, Plaza de la Reina 10 Tel. 15371; Mazara Cataluña 9 (final Av. Jaime III) Tel. 31070; Morell, Pascual Ribot, 29 (Es Forti) Tel. 33402; (o) Oliver Carmen 28 Teléfono 11511; Palmer Marqués de la Cenia 6 (Son Armadams) Teléfono 30731; Perras, Calle Hostalets 2 Tel. 12861, Planas Honderos 78 Tel. 11507; Ross, 40 Plaza de Cort 18 Tel. 22735; Rubi, Sindicato 146 Tel. 12610; Telleria, Calvo Sotelo 55b (Cala Mayor) Tel. 32660.

**SERVICIO NOCTURNO**

(De 10 noche a 5 mañana)  
(o) Castañer, Plaza de Pio XII, núm. 11. Teléfono 11534. (Abiertas hasta las 12 noche)  
Oliver, Villalonga, Carmen, 28  
Catalán, Gabriel Carbonell, 79.  
(o) Tienen servicio de urgencia.

**SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD**

Servicio Urgencias Medicina General Palma  
—Excepto Suburbios—  
Diario nocturno: de 5 noche a 9 mañana  
Domingos y festivos: de 9 mañana a 5 noche  
En residencia San: 197 8 S. O. E. (Son Dureta).  
Teléfonos: 30946-30947-30948

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIAS**

Del Colegio Oficial de Médicos  
**SERVICIO PERMANENTE**  
Via Roma 29 Tel. 11229

**CUPON DEL CIEGO**

**804**

De SS. MM. los Reyes Magos a los niños de Palma

Siguiendo tradición, hemos emprendido viaje a Palma de Mallorca detrás Estrella Oriente.

Palacio Real, 2 enero de 1965

GASPARD, MELCHOR y BALTASAR

**DELEGACION DE HACIENDA**

Orden ministerial de Hacienda regulando la liquidación total de los créditos contra el Estado por antiguos accionistas

De interés para los antiguos accionistas de la Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca

Cuarto.—Los ejemplares originales de las declaraciones se remitirán mensualmente por la Delegación de Hacienda de Baleares a la Dirección General del Patrimonio del Estado con dictamen de la Abogacía del Estado, en que se resuman las circunstancias que se den a los distintos casos y se proponga la fórmula o fórmulas a adoptar para resolver las situaciones planteadas.

El duplicado, firmado como el original, por el Depositario-Pagador e Interventor de la Delegación de Hacienda de Baleares, será devuelto al firmante o firmantes de la declaración quedando el triplicado en poder de la Depositaria-Pagaduría.

Quinto.—Para llevar a cabo el depósito que se regula en esta Orden se fija un plazo, que se iniciará al día siguiente al de su publicación en el B. O. del Estado y finalizará el día 31 de enero de 1965.

Sexto.—Finalizado el plazo indicado, la Dirección General del Patrimonio del Estado adoptará las medidas oportunas para que los antiguos accionistas de la Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca S. A., puedan hacer efectivo su derecho.

Salvo la existencia de terrenos de mejor condición, dichos créditos se abonarán en su día al firmante o firmantes de la declaración que se señala en la presente Orden.

Séptimo.—El depósito que se regula por esta Orden interrumpirá la prescripción señalada en la Orden de 30 de octubre de 1963, y no excluye la posibilidad de que el depositante pueda acreditar en cualquier momento la titularidad legítima de las acciones que posea y haga efectivo su crédito contra el Estado en la forma normal pre-

vista por aquella Orden.  
Octavo.—Por la Dirección Gral. del Tesoro, Deuda y Clases Pasivas se dictarán las instrucciones procedentes en relación con las actuaciones que deben llevarse a cabo por los Servicios de Tesorería.  
Novena.—La presente Orden será publicada con su anexo en el Boletín Oficial de la Provincia y en los diarios de la misma, tres días o consecutivos.

La Orden de este Ministerio de 30 de octubre de 1963 reguló la forma en que había de realizarse el pago de los créditos que contra el Estado ostentaban los antiguos accionistas de la «Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca S. A.», dando cumplimiento a la orden de este Departamento de 16 de noviembre de 1962, derivada de lo dispuesto por la Ley 144/1959 de 23 de diciembre y Decreto 687/1962 de 29 de marzo.

Existió la posibilidad de que alguno de los antiguos accionistas puedan tener dificultad en acreditar la titularidad legítima de las acciones que posean.

El subsanar esta circunstancia ha de demorar la entrega material de los títulos y el consiguiente cobro de su valor.

Por una parte, este Ministerio tiene el decidido propósito de que todos los antiguos accionistas perciban el importe de sus créditos, evitando que la natural dilación impuesta por la necesidad de legítima el cobro les origine los perjuicios que pudieran seguirse de especulaciones de cualquier clase.

De otra, es preciso que lo más pronto posible la totalidad de las acciones de la Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca S. A. pasen a ser poseídas por la Dirección Gral. del Patrimonio del Estado.

En su virtud, este Ministerio, de conformidad con la propuesta conjunta de la Dirección Gral. del Tesoro, Deuda Pública y Clases Pasivas y de la Dirección Gral. del Patrimonio del Estado, se ha servido disponer:

Primero.—Los antiguos accionistas de la Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca, S. A., que por no poder acreditar la titularidad legítima de las acciones que posean no hayan hecho efectivo aún el crédito que ostentan contra el Estado, deberán depositar sus títulos en la Delegación de Hacienda de Baleares, al objeto de que se adopten las medidas pertinentes para el pago de sus créditos conocidas que sean las circunstancias que lo impiden.

Segundo.—El depósito se llevará a cabo en la Depositaria-Pagaduría de la mencionada Delegación de Hacienda en unión de la declaración cuyo modelo figura anexo a la presente orden y que estará a disposición de los interesados en la citada Oficina.

Tercero.—Dicha declaración se formulará por triplicado, reconociéndose por un establecimiento bancario de la provincia de Baleares la firma del declarante o de los diversos titulares en el supuesto de que las acciones sean poseídas por indiviso.

**¿Hágase millonario!**

Comprando una maravillosa pluma estilográfica tipo PARKER, marca MANANTIAL, que le remitiremos por el irrisorio precio de 65 pesetas libre de todo gasto contra reembolso, hasta su domicilio, incluyendo como regalo un magnífico bolígrafo y la BARAJA QUINIELISTA con la que acertará los catorce resultados y se hará MILLONARIO. Haga su pedido seguidamente a

ESTUDIOS SAN BERNARDO  
Apartado 10.005 — MADRID

**RADIO**

**RADIO JUVENTUD BALEARES**

(Inca)  
1.100 Kcs  
Programa para hoy  
8: Apertura. Índice de audiciones. 8:05: Radiosistema; 9:05: La hoja de almanaque; 9:10: Ventana al mundo; 9:30: Media hora contigo; 10: Retransmisión de la Santa Misa; 10:30: Carrusel matinal; 11: Radio Club; 12: Operación sonrisa; 13: Mensaje de amistad; 13:30: Momento deportivo; 14: Mallorca, actualidad; 14:05: Inca, hoy; 14:10: Microdisco; 14:15: Apertivo musical; 14:30: Diario hablado de Radio Nacional; 14:45: Segundo microprograma; 15: Disco-parada; 16: Género chico; 16:30: Al fútbol con música; 18:30: La noticia y su música; 19: La hora de María; 19:30: Ronda española; 20: Operación sonrisa; 21: Heliodoro y Gundemaro; 21:15: Marcador deportivo; 21:45: Mallorca en su música; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 23:50: Una voz en la noche; 23:50: Bajo las estrellas; 24: Despedida, Oración, Cierre.

**RADIO MALLORCA**

1.450 Kcs.  
Programa para hoy  
7: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 7:03: Música al despertar; 7:10: Emisión «Adveniat regnum tuum»; Santo

**RADIO POPULAR**

1.340 Kc — 225 m.  
Programa para hoy  
8:00: Apertura; 8:03: Oración de la mañana; 8:05: Buenos días; 8:30: Sinfonía dominical; 9:00: Radiosistema; 10:00: Música de España; 10:30: Carritos, Pochito y los niños; 11:30: Música sobre ruedas; 12:00: Angelus; 12:05: El Séptimo día; 12:50: Mosaico; 13:45: Ante el encuentro de hoy; 14:00: Mater Misericordiae; 14:15: Notas y avisos; 14:30: Radio Nacional de España; 15:00: Cristo en casa; 15:30: España ante el Portal; 16:00: Música y deportes; 18:00: Concierto en ritmo; 18:30: Historias del Gran Libro; 19:00: Selecciones bibliográficas; 19:30: Emisión radiofónica escandinava; 20:00: Concierto selecto; 20:15: Jornada deportiva; 20:30: La Quiniela Afortunada; 20:35: Crónicas especiales; 20:45: Santo Rosario; 21:05: Ronda Mallorca; 21:45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22:35: Cristo en Casa; 23:05: Buenas noches y cierre.

**TELEVISION**

Programa para hoy  
**MATINAL**  
9:00: Apertura y presentación; 9:03: Buenos días; 10:00: Salto a la fama; 11:00: Eurofestival;

**MÁQUINAS DE OFICINA**

Primera firma nacional de máquinas de oficina  
**OFRECE: DISTRIBUCION EXCLUSIVA** de su amplia gama de máquinas y aparatos para oficinas e industria:  
FOTOCOPIADORAS, OFFSET, IMPRESORA DE DIRECCIONES, ENCUADERNADORAS, ABRIDORAS DE CARTAS, PLEGADORAS DE CARTAS, LECTORES DE MICROFILM, REPRODUCTORES DE PLANOS, etc.  
Interesados diríjense a: Apartado 9009 BARCELONA



**Mobylette**

AV-88  
Venta mobylettes y bicicletas GAG en Abastecedora Catalana, S. A.  
**AGENCIA FIRESTONE**  
Calle Aragón, 27 - PALMA  
SUCURSALES en MANACOR - INCA

**REYES, REYES, REYES**  
**PLASTICOS**  
**HOGAR**

Calle José Tous Ferrer, 62 (Junto Mercado Olivar)  
Teléfono 17046

OFRECE AL PUBLICO EL MAS EXTENSO Y SELETO SURTIDO EN JUGUETERIA Y PLASTICOS EN GENERAL

**¡¡REYES!!**

PARA MAYOR COMODIDAD DE NUESTROS CLIENTES, TENEMOS ORGANIZADA LA

**ENTREGA DOMICILIARIA**

DE SUS COMPRAS

A LA HORA QUE INDIQUE

**SERVICIO PERMANENTE**

LOS DIAS 4 y 5, HASTA LAS 12 DE LA NOCHE

Una ventaja más que les ofrece:

**CASA BUADES**

ANTONIO BUADES FERRER S.A.  
AV. A. ROSSELLO, 82 • PL. PIO XII • AV. JAIME III

INFORMACION LOCAL

Glosa evangélica

El Santísimo Nombre de Jesús

Hagámonos niños respecto al Padre

(LUCAS II, 21)

(Misa propia, con Gloria y Credo, Prefacio de Navidad. Casulla blanca.)

Pasados ocho días, pusieron al Niño, al Dios hecho Niño, el nombre de Jesús. Dios Salvador. Que esto significa etimológicamente Jesús. Para salvar a los hombres. Dios se hace niño. Pero, los niños son para hacerse hombres. Y Jesús cuando hombre, dijo que de los niños es el reino de los cielos.

Miremos de leer por dentro, de entender, de hendir con la inteligencia las entrañas de estos cortos enunciados. Abrimos el año nuevo, con el nombre de Jesús. Es que con el Salvador, empezé una nueva época en la vida de la humanidad. Empezaba el día. Surgía la Luz, para extenderse sobre toda la tierra.

Contarán los hombres claridades, por aquella Claridad. Aquel Niño, se llevará las miradas y atenciones de cuantos saber mirar y atender. Dios se ha hecho asequible para el hombre que no desecha las menudencias. Que aquí, en este mundo, todo procede de lo pequeño. Dios se hace Niño, para que el hombre no se conduzca como un dios.

Toquemos tierra — seamos humildes —, que de todo somos hechos, a fin de levantarnos hasta el Cielo. Que no es levantándonos sobre los demás, sino sobre nosotros mismos, como alcanzamos altura.

Bajemos a eso que somos, deleznable y huidizo, a fin de unirnos al que nos hizo, para no deshacernos jamás. Hagámonos niños. Que el niño siente y anhela el amparo y la ayuda del padre. Y ésta es la necesidad más vital del hombre. Por esto, seamos y sintámonos del Padre.

El Niño se llama Jesús, Dios Salvador. No despreciemos esta Bondad del Padre. Con El y por El, nos salvaremos. Solos, nos echaríamos a perder. Sin duda, el niño es para hacerse hombre. Pero el hombre, es un niño crecido. Y ese crecer, ha de ser integral. Así como de niños tuvimos necesidad de un padre, de hombres necesitamos del Padre.

A medida que crece el cuerpo, ha de haber crecimiento del espíritu. Si para el cuerpo bastaron los cuidados de un padre, el espíritu tiene necesidad del Padre. Hombre cuyo espíritu no se siente niño respecto al Padre, no entrará en el Reino de los Cielos. Meditemos la profundidad de la sentencia de Jesús. Esa sentencia tan traída y llevada por quienes intentaron jugar con ella. No es cosa de juego. De entender o no a Jesús, depende nuestra salvación.

M. RAMIS ALONSO

Régimen alimenticio para quien pasa varias horas al volante de un vehículo

La excesiva ingestión de alcohol, hace perder la capacidad visual y la habilidad

El alcohol es uno de los peores enemigos del conductor. Un buen tanto por ciento de los accidentes de circulación se deben a la acción perturbadora física e intelectual que lleva consigo la ingestión de alcohol.

En asambleas y congresos médicos, se estudian con detalle las causas que motivan los accidentes de tráfico en relación con la cantidad de alcohol consumido por los conductores. Ello demuestra la importancia y gravedad del problema.

En muchos países se practica inmediatamente, en la misma carretera, análisis a los causantes de atropellos, para comprobar la dosis de alcohol que llevan en la sangre.

En nuestro país aumenta el número de conductores y aumentan, naturalmente los accidentes causados por conductores que han ingerido alcohol. Es preciso luchar con todos los medios a nuestro alcance para lograr no sólo reducirlos, sino eliminarlos de las estadísticas.

El alcohol es un mal consejero del hombre, es peligroso, destruye el sistema nervioso central; su aparente efecto estimulante proviene de la depresión de los centros superiores del cerebro, dejando éstos de ejercer su control sobre los inferiores. Nos da una falsa sensación de bienestar, durante la cual el individuo subvalora su capacidad para efectuar cualquier trabajo físico o mental, e incita a cometer faltas o infracciones al Código, hechos fácilmente comprobados en los test de habilidad a que han sido sometidos

conductores en esas condiciones. Cuando existe excesiva concentración de alcohol, el conductor empieza a perder capacidad visual y habilidad. En algunos países existe la prohibición formal de consumir alcohol antes de conducir.

Cuando se comprueba la culpabilidad de un conductor por este motivo, parece más efectivo, independiente de las sanciones legales que deban aplicarse, tratar de ayudarlo con una amplia gama de medidas terapéuticas. No hay que olvidar que el alcoholismo es una enfermedad de honda trascendencia social.

Si la ingestión de alcohol es siempre peligrosa, esta peligrosidad se acentúa cuando se lleva un volante en las manos. Existe una serie de posibles vínculos psicológicos entre el hecho de beber y la afición al volante. Conducir y tomar alcohol ofrecen al individuo la posibilidad de dar rienda suelta a cierta agresividad. La misma velocidad ya supone cierto grado de embriaguez, de optimismo excesivo. No podemos ocultar que el problema de los conductores es complejo y buscar la solución tropezará siempre con una serie de imponderables. Sin embargo, hay que llevar al ánimo de esos conductores aficionados al alcohol que ejercen su voluntad y que se abstengan de ingerirlo cuando tengan que empuñar un volante, por el peligro que representa para ellos y para los demás usuarios de las vías públicas.

Otro tema interesante es el de la alimentación del conductor. El conductor que pasa varias horas

al volante de un turismo o de un camión, debe observar un régimen alimenticio especial: un poco de carne asada, ensalada y una porción de queso, sin tener en cuenta las féculas ni las grasas. Como bebidas, el té o café muy ligeros resultan indicados. Desde cada comida es recomendable un descanso prudencial. Durante el viaje, en las paradas de descanso, no se debe comer excesivamente, a lo sumo dos huevos duros, un poco de pan con mantequilla, fruta y una taza de café muy azucarado y muy caliente. Al final de un largo viaje se debe descansar, por lo menos, durante tres o cuatro horas, antes de reemprender la marcha.

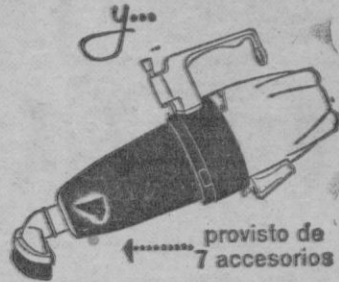
Con este régimen alimenticio, que naturalmente no es válido para todos los conductores, especialmente para los transportistas profesionales, y suprimiendo el alcohol, no es difícil vaticinar que el número de accidentes disminuiría notablemente.

(Servicio de divulgación de la Jefatura de Tráfico).

A.E.P.I.

ELETTRODOMESTICI - Italia

- SECADORES CABELLO
■ ESTUFAS
■ ESTERILLAS ELECTRICAS,



provisto de 7 accesorios
"SETTEBELLO"
y
"RECORD"

los aspiradores de mínimo peso y máxima absorción.

DISTRIBUIDOR EN ESPAÑA

TECNIFON Import

Diputación, 305 - Barcelona
Teléf. 221 01 33

Prosigue con gran actividad la Campaña de Alfabetización

Los neolectores de Puebla Larga (Valencia) han iniciado una correspondencia con los de otras localidades, estando ya en comunicación postal con más de 40 lugares de toda la Península.

Sr. Rejano con la colaboración del Capellán, de alféreces de la Milicia y de cuatro maestros nacionales.

OTRA VEZ CACERES

Son numerosos los testimonios de la excelente marcha de la Campaña en la provincia alfoextremeña. Uno, el de los alumnos del Magisterio, por enseñanza libre que están comprometidos a alfabetizar por lo menos a tres adultos cada uno.

Otro, el de los Maestros alfabetizadores de Ceclavín que, en colaboración con el Sacerdote, tiran un periódico local para neolectores.

Otro, el de los alcaldes y autoridades de Plasencia, Jarandilla, Navazueta, Villanueva de la Sierra, que se desvían por el mejor funcionamiento posible de las clases de alfabetización de adultos.

Otro, el de las emisoras de Cáceres Plasencia y los periódicos «Extremadura» y «Hoy», que son magníficos impulsores y difusores de la Campaña.

Policía Municipal

Objetos hallados en la vía pública

Relación de objetos depositados en la Oficina de Objetos Hallados, en las fechas que se indican por distintas personas que los encontraron y que no han sido reclamados.

- (Del día 19 al 25 del pasado)
SEGUNDA PUBLICACION
Cuello de piel, de señora.
Dos pares de guantes de señora.
Cartera de bolsillo conteniendo documentos a nombre de Bartolomé Pedaque Nadal.

Los monederos conteniendo cantidades de dinero y objetos varios.
Varios llaveros con llaves.
Tres paraguas de señora y uno de caballero.

- Apilón - alianza con iniciales grabadas.
Cartera de mano conteniendo bloc con el nombre de Francisco Augusto Moreno y merienda.
Pulserita de plata con medallón en el cual hay iniciales grabadas.
Rebeca de señora.
Gafas graduadas.
Cédula I. Fiscal a nombre de José María Casas Villalonga.
Libreta de la Marina Mercante Española a nombre de Andrés Garrido Fernández.

Libreta de la Caja Postal de Ahorro a nombre de Antonio Lumbrera González.
Tapadera de maleta de coche de color negra.

Bolso conteniendo pañuelo, broche metal dorado y otros objetos.
Broche de metal dorado, con piedras brillantes.

(Del día 26 al 31 del pasado)
PRIMERA PUBLICACION

- Manivela de puesta en marcha de moto Lambretta.
Siete paraguas de señora y dos de caballero.
Mantilla.
Rosario.
Perro de unos tres meses, al parecer de caza.
Pañuelo de fantasía.
Documento Nacional de Identidad a nombre de Francisca Forteza Vidal.
Documento Nacional de Identidad a nombre de Manuel Tortosa Cerrillo.
Documento Nacional de Identidad a nombre de Antonio Bauzá Riutort.

Dos pulseras de plata con iniciales y nombre.
Sombrero de caballero.
Gorra militar de Cadete del Ejército de Tierra.
Chaqueta de piel de caballero.
Dos gabardinas de caballero.
Libreta del Banco Central y otros documentos a nombre de María Teresa Cardell Mir.
Gafas graduadas.
Paquete conteniendo camión de señora.

Cartera de bolsillo conteniendo dinero y varios papeles.
Bolsa de plástico conteniendo par de zapatos de señora y prendas de vestir.
Cuatro sacos y varios bultos conteniendo ropa usada y otros varios.

Bolso color blanco, está vacío.
Disco de rueda de auto.
Mangueta de tren delantero de un camión, es nueva.
Varios llaveros con llaves y llaves sueltas.
Varios guantes sueltos.

CENTRO DE COLABORACION DE MAESTROS ALFABETIZADORES

Los Maestros alfabetizadores de Alberique (Valencia) dirigidos por la Inspección han inaugurado un Centro de Colaboración para intercambiar sus doctrinas y experiencias en relación con la Campaña.

HACE FALTA EL CERTIFICADO DE ESTUDIOS PRIMARIOS

La Comandancia de Marina de Valencia ha dispuesto que no pueda enrolarse quien, sin tener otro título superior no posea el Certificado de Estudios Primarios o, en su caso, el de Escolaridad.

UNA EMPRESA QUE COLABORA

La Empresa G. Echevarría y Cia., S. en C., ha organizado dos clases para sus productores una de alfabetización, y otra de preparación para el Certificado de Estudios Primarios. Para ésta se han inscrito 180 trabajadores. El Jurado de Empleo en su última sesión ha acordado agradecer a la Dirección General d. Enseñanza Primaria la ayuda que presta a esta obra.

LA CAMPAÑA EN MELILLA

Se tienen ya los datos de rendimiento en la primera etapa del presente curso en Melilla. Son los siguientes: de 23 alumnos matriculados, han quedado alfabetizados, al cabo de 75 días de clase 182 (el 80 por 100), de los que 118 son menores de 21 años; 53 de 21 a 45 años, y 11 de más de 45 años.

LA ALFABETIZACION EN LOS CUARTELES DE GRANADA

Se acaban de celebrar con gran éxito en el Cuartel de Ingenieros de la Ciudad de Darro los exámenes de 123 reclutas procedentes de diversas unidades que se han convertido en neolectores después de una acertada preparación dirigida por el Comandante

ii CONFECCIONISTAS !!
MAQUINAS PARA CORTAR PRENDAS EN SERIE
"BYX"
ABSOLUTA GARANTIA - EXTENSISIMAS REFERENCIAS
3.000 MAQUINAS EN USO - 20 AÑOS EXPERIENCIA EN FABRICACION
MAQUINA DE CUCHILLA VERTICAL CON AFLADOR
JOSE XARRIE SENTI - Via Layetana, 41
Teléfono 222 0019 - BARCELONA - 3

TARZAN más viril y más sensacional que nunca...
Unas trepidantes aventuras del rey de la selva que jamás habían sido narradas ni llevadas al cine
TARZAN Y SUS COMPAÑEROS
GORDON SCOTT METROCOLOR
EVE BRENT
RICKIE SORENSEN
JILL JARMYN
JAMES EDWARDS Y EL CHIMPANZÉ CHITA
DIRECTOR: BRUCE HUMBERSTONE
MAÑANA - ESTRENO en las pantallas de sus locales
Lírico - Balear - Progreso
Es una película TOLERADA MENORES
Lea «Baleares»

fidecaya
Cédula de ahorro progresivo
Resultado de los sorteos del 31 de Diciembre de 1964, celebrados ante D. Juan Vellaz de G. y Isidro, Notario de Madrid
AMORTIZACIONES TOTALES
1er sorteo núm. 1.643
2º sorteo núm. 3.798
AMORTIZACIONES PARCIALES
1º núm. 5021 6º núm. 5712
2º núm. 5641 7º núm. 9821
3º núm. 0475 8º núm. 0615
4º núm. 1012 9º núm. 6408
5º núm. 2501 10º núm. 3090
Para información a «FIDECAYA» S.A.E. Calle de Alcalá 79.-MADRID
Agentes en todas las capitales y poblaciones importantes de España

FRIO PHILIPS
en Bisquerra Botinas s.l.
SAN MIGUEL 1967

ACABA DE SORTIR EL TOM XVIII DE LES
Rondaies mallorquines
de Mossèn ANTONI MARIA ALCOVER amb dibuixos de Ramon Cavalier.
Són vuit rondaies que s'havien publicat des de fa molts d'anys:
NA FRANCINETA, NA FILET D'OR, UN CALATRAVINETXO, ES PATRO PERE, NA ROSETA, S'HOMO I ES LLEO S'ANELLET, TRES GERMANES I UN CEGANT.
Demana aquest tom a qualsevol llibreria.
Distribueix: LLIBRE KALLORCA - Cañ. 1 - Palma.

Fue inaugurada la exposición de caricaturas de Tony Sam



Gobierno Civil de Baleares

VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil el Excmo. Sr. Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: Ilmo. Sr. don Manuel Martínez Garrigó, Magistrado; don Bartolomé Bestard, Representante Oficial del Consulado General de los Estados Unidos de América en Palma; don Gabriel Alermany, Alcalde de Estalenchs y don Antonio Rosselló, Secretario del mismo Ayuntamiento; Don Francisco Javier Jiménez Director del periódico «BALEARES» acompañado de los Sres. Redactores de dicho diario y de don Miguel Vidal Seguí, Presidente de la Asociación de la Prensa.

Homenaje a don Luis Corzana

Se le rindió anoche en el Teatro-Circo Balear

Anoche en el Teatro-Circo Balear se celebró el anunciado homenaje a don Luis Corzana, con motivo de sus Bodas de Plata como empresario al organizar las temporadas de Circo en Palma, siéndole entregada en el transcurso de la función una Placa de Plata, así como también se le impuso una banda de honor. La hora avanzada en que terminó la función nos impide extendernos en el comentario de este merecido homenaje.

Por la tarde, en el mismo local, se había organizado un concurso infantil de belleza, patrocinado por «Laccas». Se presentaron numerosos niños a aspirar a los dos premios. Tras deliberación del Jurado se acordó:

Conceder el premio de los niños a José Marqués Perer y el premio para las niñas a Silvia Franco, los cuales aparecen en las fo-

tos de «Izquierdo» que ilustran las presentes líneas.



Palma se prepara para recibir a los Reyes Magos

Está fijada la llegada para el día 5, a las 19'30 horas

Uno de los más bellos espectáculos, que se ofrecen a los niños, no cabe la menor duda que es la llegada de los Reyes Magos.

Dicha llegada está prevista para las 19'30 del martes, en la escala del Paseo Sagrera —frente a la Lonja— allí se esperarán el cortejo real, que formando una vistosa Cabalgata, seguirán por el siguiente itinerario:

Avenida Antonio Maura, Conquistador, Victoria, General Goded, Plaza Cort, donde adorarán el Belén establecido en el Ayuntamiento, Colón, Plaza Mayor, San Miguel, Olmos, Vía Roma y Plaza Obispo Berenguer de Palou donde

descansarán en el edificio de la Delegación Provincial de Juventudes.

Los Reyes desembarcarán, desde su embarcación real, mientras las sirenas de los barcos y los reflectores, junto con la quema de una gran colección de fuegos artificiales darán realce al momento de la llegada.

DE SOCIEDAD

Petición de mano

Por don Ignacio Moragues Moredell y doña María Cañellas Sureda y para su hijo don Ignacio, ha sido pedido a don Pedro Morro Compañy y doña Margarita Sastre, la mano de su hija Antonia.

La boda se celebrará próximamente.

REGALO PEDIDA O'BERIA CONRADO

Muerte de una turista alemana, intoxicada por barbitúricos

Dos heridos de carácter grave en accidente de circulación

A primera hora de la tarde de ayer fue hallada muerta en su habitación que ocupaba en uno de los hoteles sitos en El Arenal, la turista alemana Constance Marie Schaefer, de 75 años de edad, nacida en Kalsruhe y con domicilio en Freiburg, que se encontraba en Palma desde el pasado día 20 de diciembre para pasar aquí, según manifestó a su llegada, unos días de descanso.

Según referencias la muerte le sobrevino alrededor de las doce de la mediodía y ésta a consecuencia de la ingestión de una fuerte dosis de barbitúricos. También se nos dijo que la difunta dejó una carta en la que decía del propósito de poner fin a su vida, señalando el deseo de recibir sepultura en Mallorca.

DOS HERIDOS GRAVES

El descubrimiento lo llevó a cabo una de las camareras del hotel cuando penetró en la habitación para interesarse por la clientela dado que no había sido vista durante la mañana ni tampoco a la hora del almuerzo. La camarera la encontró, vistiendo camison, en el baño.

Sobre las seis y media de la tarde de ayer fueron asistidos en la Casa de Socorro, Rosario Rodríguez Jiménez, de 40 años de edad y Antonio García García, de 54 ambos de heridas en distintas partes del cuerpo que calificaron su estado de pronóstico menos grave. Desde el dispensario municipal uno pasó a su domicilio y el otro a una clínica en la que quedó ingresado.

Puesto el hecho en conocimiento de las fuerzas de la Guardia Civil del Puesto del Arenal, acudieron al lugar del suceso instruyendo las diligencias propias. A continuación lo hacía el Juzgado de Guardia, que correspondía al número 3.

Las heridas sufridas habían sido consecuencia de ser apriados contra un paredón, en Génova, por un camión que circulaba por un punto de calzada estrecha.

Teatro PRINCIPAL «La casa de los siete balcones», de Casona

Por la compañía de Mary Carrillo

Alejandro Casona, es evidente, es el autor de estos años. Si Casona fuera, en este momento, un joven autor con necesidad de ir subiéndose, y no el autor consagrado —aquí y en todo el mundo— que es, Casona tendría que trabajar a marchas forzadas para satisfacer las demandas de las compañías...

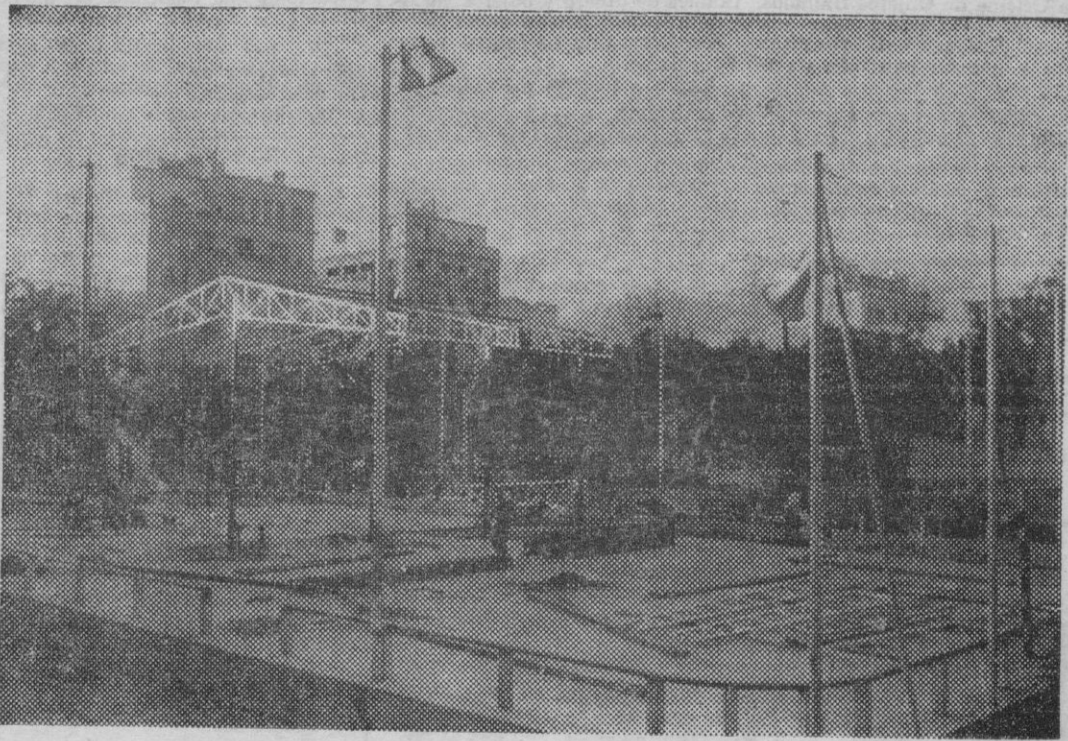
Por fortuna para él, Casona puede echar mano de una serie de títulos, muchos de ellos inéditos para nuestro público, y servir el entusiasmo con que las compañías representan sus obras.

Ayer Mary Carrillo y su compañía hicieron subir al escenario del Principal «La casa de los siete balcones». La obra es de las que «van» al temperamento poético de Casona, pues juega aquí con factores sobrenaturales —apariciones y toda la pesca—, y la obra tiene un diálogo muy bello y vigoroso. Como en las más logradas obras de Casona, lo mejor y más vivo de ella es el lenguaje. Gracias a él los personajes pisan fuerte sobre la escena y mantienen, siempre vivo, el interés de «La casa de los siete balcones» que toda la compañía hace bien (aunque hubiera algún papel perdido con alfileres).

Junto a la actriz Mary Carrillo que hizo una estupenda Genoveva, hay que apuntar, entre otros, los nombres de Mary Sol Gabaldón Paloma Hurtado, Fernanda Fuentes, José Guízarro, Antonio Ranello, Carlos Villafranca, etc.

La pescadería en la pista de patinaje

Se instala, provisionalmente, en la Plaza de B. de Palou



Han empezado las obras de construcción de una pescadería nada menos que en la pista de patinaje de la plaza de Berenguer de Palou. Como la pescadería del Mercado del Olivar necesita una seria reparación, durante los días que duren las obras, unos dos meses, las amas

de casa tendrán que desplazarse a la «pista de los patines» para comprar pescado y los niños del barrio tendrán que ir a patinar o a jugar a las otras pistas que por fortuna existen en la ciudad.

En la foto puede apreciarse el montaje de los pabellones en

los cuales se instalará, provisionalmente, la pescadería.

COLABORA EN LA LIMPIEZA DE LA CIUDAD, NO ENSUCIANDOLA.

ARTE

NAVARRO FERRERO EN GALERIAS MINORICA

Ayer por la tarde tuvo lugar en Galerías Minorica, la inauguración de la exposición del pintor Navarro Ferrero.

La exhibición consta de diez y nueve óleos de diferentes tamaños, de temas variados, pero especialmente dedicados a los utensilios de labranza y campo alicantino, tierra natal del expositor.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

D. Lorenzo Mayol Castañer

EN EL PRIMER ANIVERSARIO DE SU MUERTE, OCURRIDA EN SOLLER EL DIA 3 DE ENERO DE 1964, A LA EDAD DE 79 AÑOS, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

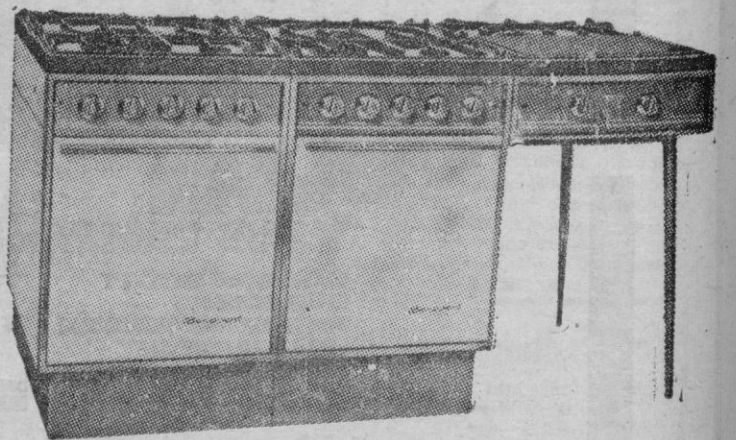
E. P. D.

Sus apenados: esposa, María Coll Ozonas; hijos: Lorenzo, Antonio, Catalina, Bartolomé y Mateo-Luis; hijos políticos: Rosa M.ª Colom, María del Camí Simonet, Pedro Nadal, Juana Quetglas y María Loreto Navarrete; nietos; hermana, María Mayol, Vda. de Frontera; hermanos políticos: Catalina Frontera, Vda. de Mayol; Bartolomé Coll Ozonas y María Vicens, de Coll; sobrinos, primos y demás familiares (presentes y ausentes), al recordar a sus amistades tan sensible pérdida les suplican se sirvan asistir a las misas que, en sufragio del alma del finado, se celebrarán el lunes día 4 de Enero de 1965, a las 7, 7'30, 8, 8'30 y 9 de la mañana, en la Iglesia de los Padres Capuchinos de Palma, o que de otro modo le tengan presente en sus oraciones, por lo que les quedarán agradecidos,

Benavent

¡la cocina que Vd. necesita!

La cocina que permite aumentar su capacidad, tantas veces como requieran las necesidades del usuario.



(A GAS BUTANO Y CIUDAD)

Es de gran capacidad y puede combinarse con freidoras DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA BALEARES

MIGUEL MUT AMENGUAL

Avda. Conde Sallent, 25 y 27 ♦ San Miguel, 232 y 234 ♦ Teléfono 22949.

INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

Adhesión a España del Presidente de la República Argentina

Transmitido desde Buenos Aires

Madrid, 2. (Cifra). — En su diario navado de las diez de la noche, Radio Nacional de España ha transmitido desde Buenos Aires el siguiente mensaje del Presidente de la República Argentina, Doctor Arturo Illia: «Agradezco cordialmente esta oportunidad que se me brinda de hacer llegar al Gobierno y al pueblo español un mensaje que intenta traducir el sentir unánime de mis conciudadanos en su adhesión a España y a los altos y nobles valores que ella representa. Tuvo el honor y la satisfacción de acompañar la viva presencia de este sentimiento cuando en octubre pasado, el Día de la Raza, fue celebrado con la solemnidad y el concurso popular que la ocasión requería. Así procedi siguiendo la inspiración de mi ilustre predecesor el Presidente Irigoyen, quien instituyó ese día en el calendario que se manifestara cumplidamente nuestro amor a España y nuestra preocupación por el progreso histórico de la raza que llevará la impronta definitiva de su sangre, de su idioma, de su estilo y de su fe.

3 violentos terremotos en la ciudad de Mesila

Han resultado 4 muertos y más de 40 heridos

Argel, 2. (Efe). — Tres violentos terremotos han tenido lugar la noche pasada en la ciudad de Mesila, causando muerte y destrucción entre la población. Según los últimos informes, una persona ha resultado muerta y otras treinta y ocho heridas entre los habitantes de la ciudad, que huían aterrizados en todas direcciones. Mesila se encuentra a 150 kilómetros de Argel, todo un barrio de la ciudad ha resultado destruido. El primer movimiento sísmico tuvo lugar a las seis y media de la tarde de ayer, el segundo a las once menos cuarto de la noche. El tercero ocurrió a las dos de esta madrugada. Mesila es el centro de una región habitada por sesenta mil personas al suroeste de Constantina. LAS VICTIMAS

La mayoría de los quince mil pobladores de la ciudad abandonaron sus hogares, presas del pánico, permaneciendo al aire libre, mientras que el violento temporal de agua dificultaba las operaciones de salvamento. SE LANZO SIN PARACAIDAS

Los Angeles, 2 (Afp). — El acrobata Rod Back, de 26 años, ha realizado una hazaña increíble, de la que son testimonio los clichés tomados por varios fotógrafos. Se lanzó desde un avión, sin paracaídas, en posición horizontal, con los brazos abiertos, para frenar su caída dentro de lo posible, y se agarró después al paracaídas que le tendía otro compañero de aventura, que se lanzó instantes más tarde, muy encogido para acelerar el desplome, que iba provisto de su correspondiente paracaídas. Los dos hombres abrieron después sus paracaídas y llegaron al suelo con toda felicidad. «Hemos hecho realidad lo que parecía imposible», dijo Rod, después de terminado su peligroso experimento.

Espectacular demostración militar en La Habana

La Habana, 2. (Afp). — Esta mañana se ha celebrado en La Habana el sexto aniversario de la revolución cubana con un brillante desfile militar durante el cual se ha observado la presencia de nuevos modelos de carros y de destacamentos de artillería totalmente motorizados y de armas de cohetes tierra-aire, tierra-tierra y tierra-mar. Dos batallones de Infantería de «Defensa popular», masculino y femenino, tomaron parte en el desfile sobre el cual efectuaron vuelos «cuadrillas de «Migs-15», «Mig-17», «Mig-19» y «Mig-21». En la tribuna presidencial, erigida en la plaza de la Revolución, se encontraba Fidel Castro, rodeado del Estado Mayor de la revolución y de las delegaciones de todos los países comunistas del mundo. Desde las primeras horas de la mañana, centenares de miles de cubanos se agolparon a lo largo del recorrido del desfile y en la plaza de la Revolución para asistir a la revista militar y escuchar el discurso actual de Fidel Castro.

ANTE LA REUNIFICACION DE ALEMANIA

La reserva de los occidentales produce amargura en Bonn

Bonn. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo, recibida por telex). — Todo parece indicar que el Gobierno de Bonn no va a tener otro remedio que resignarse al silencio y la inactividad de los occidentales en lo que se refiere a la reunificación del país. Ya en la conferencia ministerial de la OTAN en París el Ministro alemán de Asuntos Exteriores tuvo que sufrir el sonrojo de oírle decir a su colega francés que no era oportuno plantear ahora el problema de la reunificación. Entonces el Gobierno alemán, que de ninguna manera quiere la congelación del problema presionado en Washington a fin de conseguir la aprobación americana a una iniciativa de los tres aliados occidentales ante Rusia en tal sentido. Pero también Washington ha contestado con una negativa. A su juicio, cualesquiera iniciativas serían inoportunas. Por lo tanto, son ya dos los pillores amargas que sus aliados y amigos le han dado a la República Federal. Si Norteamérica y Francia creen que no es éste el tiempo más oportuno para tratar con la URSS la cuestión de la reunificación, a los alemanes no les quedará otra puerta a que llamar que la de Londres. Pero ¿cómo pensar que aquello que le han negado a la Alemania Occidental sus dos

mejores amigos se lo va a dar un Gobierno laborista, que tiende por principio ideológico, así como por tradición e instinto político, a debilitar el poderio continental? SIEMPRE EN CABEZA

El aeropuerto de Barajas, cerrado

TRES APARATOS TRANSOCEANICOS ATERRIZAN EN BARCELONA

Barcelona, 2. (Pyresa). — Han aterrizado en este aeropuerto, a consecuencia de encontrarse cerrado el de Madrid tres aparatos en vuelos transoceánicos, cubiertos por Iberia, desde Nueva York; Pan Air, desde Río de Janeiro, y Méjico, desde la Ciudad de Méjico.

Koban el anillo al Arzobispo de Brisbane

Brisbane, 2. (Efe). — El anillo episcopal del Arzobispo católico de Brisbane, ha sido robado.

El anillo, con diamantes y una gran piedra que, al parecer, se trata de un rubí, era regalo personal al arzobispo James Duhig de Su Santidad el Papa Juan XXIII, fallecido recientemente.

Una caja fuerte, en una iglesia adyacente, fue también abierta y fueron sustraídas 125 libras esterlinas. El valor del anillo no ha sido revelado.

LIBERADAS EN EL CONGO

Foy llegarán 15 misioneras a Madrid

Pamplona. (Pyresa). — Las noticias confirmando la liberación de las 23 misioneras españolas que se encontraban en la zona rebelde del Congo, de las cuales 14 son de Navarra, han sido acogidas con natural satisfacción y gran alborozo tanto en el noviciado del Santísimo Rosario, del que dichas religiosas habían salido, como por sus familiares y, en general, por todos los navarros.

En la Iglesia del Noviciado se ha celebrado una solenne función religiosa con Te-Deum, cantada, para dar gracias al Señor. Con la liberación de las misioneras termina felizmente un medio de sano temor que lo precedió un mes de pñosa intranquilidad y de grandes temores. Ahora las familias de las religiosas, sienten gran ansiedad por su pronto regreso a España. Hacía varios meses que ninguna de ellas había recibido carta de las misioneras.

Madrid, 2. (Pyresa). — Según ha informado a un redactor de «Pyresa» la Reverenda Madre General de las Misioneras Dominicas Sor María del Carmen Azórate, quince monjas —de las veintitrés rescatadas recientemente— de los rebeldes congoleños — llegarán a Madrid a las cinco cincuenta y cinco horas de la próxima madrugada. Las monjas efectúan el viaje en un reactor de la compañía aérea belga «Sabena» en vuelo directo Franco-Bruselas-Madrid. Las restantes monjas llegarán a Madrid, haciendo escala en Roma.

YONDER TELEVISOR PERFECTO. ANTALLA NEGRA ♦ MAXIMO ALCANCE ♦ VISION NITIDA AUTOMATICO ♦ RENDIMIENTO INSUPERABLE. ELECTRICA FEMENIA BARTOLOME FERRA TEL. 15048

ARGELIA

PARACAIDAS

Los Angeles, 2 (Afp). — El acrobata Rod Back, de 26 años, ha realizado una hazaña increíble, de la que son testimonio los clichés tomados por varios fotógrafos. Se lanzó desde un avión, sin paracaídas, en posición horizontal, con los brazos abiertos, para frenar su caída dentro de lo posible, y se agarró después al paracaídas que le tendía otro compañero de aventura, que se lanzó instantes más tarde, muy encogido para acelerar el desplome, que iba provisto de su correspondiente paracaídas. Los dos hombres abrieron después sus paracaídas y llegaron al suelo con toda felicidad. «Hemos hecho realidad lo que parecía imposible», dijo Rod, después de terminado su peligroso experimento.

SE DESPENA UN AUTOBUS:

22 MUERTOS Y 25 HERIDOS

Mejico, 2. (Afp). — Veintidos personas han perdido la vida y 25 resultaron heridas en un accidente de carretera, al despeñarse un autobús que tomó mal una curva, incendiándose después. El conductor, que había bebido con exceso, cedió su puesto a un pasajero que no estaba acostumbrado a conducir un vehículo pesado. Uno de los viajeros salió del vehículo destrozado, y queriendo auxiliar a sus compañeros de infortunio, y por ser noche cerrada, encendió una cerilla que provocó el incendio del autocar. Los muertos están carbonizados y es imposible su identificación. SERIE DE ROBOS EN UN MISMO EDIFICIO

ABAJO

Port Orchard (Washington), 2. (Efe). — Charles Anthony, de 22 años, ha sido acusado de lesiones después de que su esposa Grace, de 18 años de edad, fuese hallada colgada boca abajo en la puerta principal de su casa.

Anthony declaró a la policía que estaba castigando a su esposa por negarse a limpiar la casa. INUNDACIONES AL SUR

Túnez, 2 (Zē). — La pequeña localidad de Zarzis, en el sur de Túnez y situada frente a la isla de Djerba, ha vivido una dramática noche de fin de año, en la que se produjeron siete muertos y tres mil personas más quedarán sin hogar.

Después de haber estado lloviendo durante las 24 horas del jueves pasado en la región, las aguas corrieron con mucha fuerza. En algunos lugares las aguas alcanzaron dos metros de altura, arrastrando a siete personas que perecieron ahogadas. Tres mil familias se han quedado sin hogar y los daños materiales en los alrededores de la localidad son cuantiosos.

Lanchas y helicópteros del servicio de salvamento han proseguido durante toda la jornada de ayer los trabajos de rescate iniciados el día anterior. Muchos de los vecinos refugiados en las terrazas de sus casas han sido ya salvados. OBLIGARON A HACER UNA «COLECTA» EN BENEFICIO

PROPIO

París, 2. (Afp). — Durante la noche de San Silvestre, o Nochevieja, dos bandidos obligaron a los clientes de un restaurante parisino, sito en el barrio «Des Ha-

Ha muerto en Madrid Enrique Castro

Creador del «Ejército Regular Popular»

Madrid, 2. (Pyresa). El antiguo dirigente comunista español Enrique Castro Delgado ha muerto esta madrugada en su residencia de Madrid víctima de una dolencia cardíaca, de la que había sido tratado días antes en una clínica de la capital. N. de la R.— Enrique Castro Delgado, fue el creador durante la guerra civil del famoso quinto Regimiento, base del que se llamó Ejército Regular Popular, que con el pretexto de poner fin al desorden de las milicias dependientes de los diversos partidos calificados de izquierdas, hizo que acabase quedando en manos del comunismo el control casi absoluto de las fuerzas rojas. Castro fue más tarde Subcomisario General de Guerra y posteriormente, ya en el exilio de Moscú, representante del partido comunista de España en la Internacional comunista. Sus diferencias en el Buro

Político con el grupo que encabezaba La Pasionaria, hicieron que fuese expulsado del partido, pero no lograron que se retractase. Incluso logró salir de la URSS después de escribir personalmente a Stalin. En Méjico escribió sus libros «Hombres, made in Moscú» y «Mi fe se perdió en Moscú» ambos recientemente publicados en España. El último de los cuales acaba de salir de las prensas. Tales documentos de primera mano constituyen los más fehacientes y apasionantes testimonios de los dramáticos tiempos vividos por Enrique Castro desde el centro mismo de los acontecimientos, que supo describir con enorme garra literaria. Castro había regresado a España hace más de un año, desde donde seguía manteniendo sus colaboraciones en algunos periódicos de Hispanoamérica, especialmente de Méjico.

Par celos mató a su esposa

Santiago de Compostela, 2. (Pyresa). — Ayer, sobre las cinco de la tarde, en el lugar conocido por La Picota (Lestedo), en el término municipal de Pontejou, a veinte kilómetros de Santiago, Manuel Rey Calvez, de 43 años, agredió con un hacha a su esposa; Perpétua Ansemil Casal, de 44 años de edad, consecuencia de las heridas que recibió en la cabeza, falleció pocos minutos después.

El agresor se dio a la fuga. Fueron testigos de la tragedia los cuatro hijos del matrimonio, de corta edad, los cuales rompieron en gritos y llantos y atrajeron la presencia a la vivienda de los moradores de las casas del poblado que, al entrar en la habitación en que se cometió el crimen quedaron horrorizados de la macabra escena. Inmediatamente se dió cuenta del hecho en el puesto de la Guardia Civil de Lestedo, que comenzó a hacer las diligencias pertinentes, saliendo en persecución del criminal, el cual no ha sido localizado.

Al parecer en el matrimonio existían desavenencias a causa de los celos del agresor. Este, hace años, había amenazado ya de muerte a la que ahora resultó su víctima. MUERTE DE UN CICLISTA

Granada, 2. (Pyresa). — Cuando iba conduciendo una bicicleta que carecía de frenos, el soldado Baltasar Mejías, de 18 años, chocó con la trasera de un camión cisterna de la CAMPSA cerca del Fogue, en la carretera de Murcia, sufriendo tan graves heridas que falleció pocas horas después de ocurrido el accidente. ACCIDENTE MORTAL

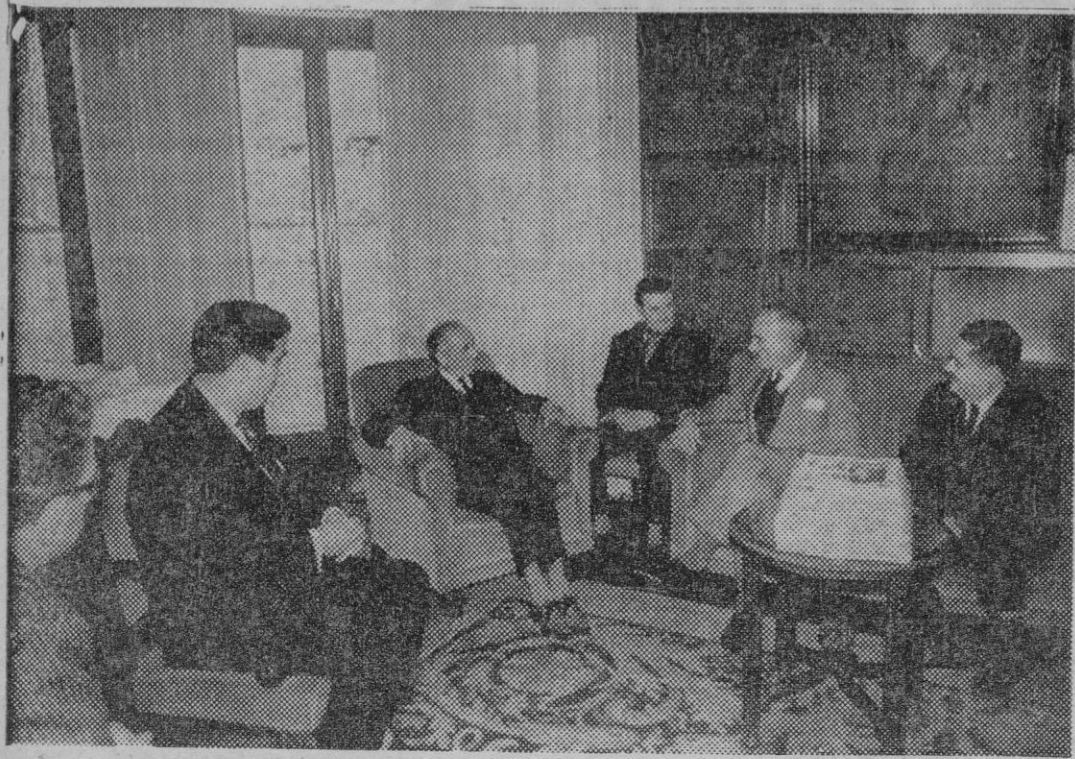
Talavera de la Reina, (Tol-

do). 2. (Cifra). — Cayetano Rubio Martínez, de 26 años de edad, vecino de Navalcan, y Justino de La Cruz Blázquez, de 29 años, vecino de Gamonal, resultaron muertos en un accidente de automóvil, registrado en las proximidades de Talavera de la Reina. Cayetano conducía un turismo propiedad de un auto-escuela, de esta ciudad y que fue alquilado «sin conductor». En el kilómetro 128 de la carretera de Extremadura, el vehículo se estrelló contra el pretil de un puente. El coche quedó destruido. Los dos ocupantes, Justino oy Cayetano resultaron muertos en el acto. TAXISTA AGREDIDO

Bilbao, 2. (Cifra). — En la localidad de Orozco, el joven Juan Garay, agredió a navajazos al taxista José Yeregui Huarte, de 43 años. Juan Garay pidió al taxista que le llevase desde Bilbao a Orozco. Al llegar a las proximidades de esta localidad, el taxista notó inquieto al joven, como si quisiera cometer algún acto delictivo. Temió que ocurriera algo anormal, paró el coche y dió marcha atrás. En ese mismo momento, Garay, provisto de un arma blanca, se abalanzó sobre el taxista y le asió dos navajazos en el pecho. Yeregui se defendió y forcejeó, en el interior del vehículo, que fué a caer en una presa. Taxista y viajero en el agua, continuó el forcejeo hasta que el agresor, ante el temor de que los dos perecieran ahogados, consiguió desasirse del taxista y huir. Yeregui fué atendido por los vecinos de Orozco, quienes lo trasladaron a la casa del médico. Las heridas que sufre son de pronóstico reservado. Horas más tarde, Juan Garay era detenido por la Guardia Civil de Amurrio. El taxi quedó en el interior de la presa, de la que fue sacado con importantes desperfecto. Parece ser que la agresión fué motivada por la circunstancia de que el viajero carecía de dinero para abonar el servicio.

Hoy, 24 págs.

# «BALEARES» felicitó al Gobernador Civil y Jefe Provincial, con motivo del año nuevo



## Hablemos de la Farmacia

Sí. Hablemos de la Farmacia. Y del farmacéutico. Toda ocasión es buena para hacer justicia. Muy necesaria en este caso. Despacharse con algún tópico fácil sobre decadencias imaginarias es ceder a la tentación de la pereza mental y del conservadurismo poco amigo de analizar realidades. Por eso, antes de intentar o de pedir alguna explicación, mejor será ir al bulto del problema. Porque en verdad existe en torno al farmacéutico mucho lugar común, mucha frase hecha que conviene eliminar.

España goza hoy de excelente salud social. Pero esta salud social, que por su exuberancia le pareció insultante a Ortega, al compararla con la anemia espiritual de Europa, es, en gran parte, una lógica consecuencia de la otra salud, la salud pública, que descansa precisamente sobre el trabajo, el esfuerzo y la dedicación de las profesiones sanitarias. Entre ellas, la farmacéutica.

En estos tiempos de tanta revalorización de títulos y profesiones, saturación de derechos y reivindicación clasista, se dá el curioso fenómeno de que hasta el más ignaro se cree con derecho a pontificar sobre una profesión que desconoce. Contra lo que trata de hacer ver una leyenda cómoda, el farmacéutico no es hoy un simple expendidor de específicos lujosamente envasados. Cierta que ha variado —en buena hora— su «status» profesional y ya no desarrolla su vida en el misterioso ambiente de las antiguas reboticas rurales, entre el exotismo de sus redomas, de sus alambiques y de sus frascos guardianes de rancias medicinas, elaborando recetas tras haber descifrado la jeroglífica caligrafía del doctor. Pero tampoco es el mero funcionario que, parapetado tras el mármol de su establecimiento, se limita a alargar el brazo hasta la estantería y servir al cliente el específico pedido. El farmacéutico es un hombre que, en principio, ha quemado los mejores años de su juventud en el estudio de una carrera: dura, exigente; que después ha tenido que realizar un gran sacrificio económico para establecerse en la ciudad, donde incluso se le tasan avarosamente los metros de su «espacio vital»; y que, por último, ha de vivir sometido a los moldes de una jornada rígida, monótona, que muchas veces no tiene límite de horario, sobre todo en los medios rurales, para combatir el mal donde y cuando se presente. No habrá para él, en los pobres pueblos de nuestra ancha geografía, diferencia entre el día y la noche, porque el dolor puede llamar a su puerta a cualquier hora. Y ese dolor suele ir acompañado de una penuria económica que agravará con el descuido de la caridad la aplazada renta de su trabajo.

Erijanse pues, en buena hora monumentos a la abnegación, al espíritu de servicio y sacrificio del médico rural, eterno quilote por los ásperos caminos de la España campesina; pero no cometamos la injusticia de olvidar que junto al médico se alinea, fiel y sufrido, su cirineo, el farmacéutico, eficazísimo auxiliar en la silenciosa batalla contra la enfermedad. Ellos dos, médico y farmacéutico, forman el Cuerpo de Paz que cede en nuestra Patria por la salud de sus ciudadanos.

¿Sacerdocio la Farmacia? Pues, sí, pese a todas las sonrisas irónicas que se dibujarán en más de un rostro. La Farmacia es una de esas carreras que exigen un material más extenso y complejo para estudiar uno de los más grandes rompecabezas que existen en el mundo y que es nuestro cuerpo con todas sus dificultades y tremendas variantes. ¿Qué ha evolucionado? Como todo, afortunadamente. Entre la vieja estampa del boticario sainete, hilarión de una vida de zarzuela, machacando hierbas en el matraz de su rebotica mientras terciaba en la tertulia de las «fuerzas vivas» de cada villorrio, y el aspecto digno del profesional cultivado de hoy, que ha accedido a su legítimo puesto en la sociedad a través de una interminable carrera de obstáculos, media la misma diferencia que entre los herbolarios medievales y los grandes laboratorios de hoy; entre la anacrónica botica y la rutilante asepsia de las modernas farmacias ciudadanas.

Sabemos que, a pesar de todo, hay quienes se empeñan en volver en la obra del farmacéutico lo que debieran ver. Sabemos que hay quienes no aprecian lo que estos profesionales saben hacer en silencio. Sabemos que abundan, desgraciadamente, quienes no reconocen los méritos incuestionables de estos servidores de bien común: agudo espíritu de observación, gran sentido psicológico y de discreción, bondad, dominio de sí mismo, abnegación, cultura sólida. Tales cualidades, que exigen, naturalmente madurez espiritual, se resumen en amor por el prójimo y confianza en la humana fraternidad.

Por esta actitud negativa que roza lo irritante, no debe en modo alguno apartar de su deber el farmacéutico. Recuérdese lo de aquel cantero que hace muchos años, trabajaba labrando un alto capitel en la catedral de Colonia y a quien le dijeron: «¿Por qué te esmeras si ahí, tan alto, nadie lo ha de ver?». Y contestó el buen cantero: «Dios sí lo verá que está en el cielo».

Y los farmacéuticos españoles trabajan para Dios, que es el que ve todas las cosas y, en fin de cuentas, sabe ponerlas en su sitio.

ANTONIO MUÑOZ-MOMPEAN

A primeras horas de la tarde de ayer el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Plácido Alvarez-Buylla, recibió en su despacho oficial al Director de «BALEARES», camarada F. Javier Jiménez González, a quien acompañaban el Subdirector y redactores del diario.

Nuestro Director, en nombre de todos, felicitó a nuestra primera autoridad civil con motivo del año nuevo. Contestó el señor Alvarez-Buylla, agradeciendo la felicitación y pidiendo que «BALEARES» siga colaborando en beneficio de la provincia, a la que él procura servir como un balear más.

Durante largo rato se prolongó la conversación entre el Jefe Provincial y redactores de «BALEARES», girando la conversación en torno al momento actual de la provincia.

Finalmente, el señor Alvarez-Buylla despidió, uno a uno, a todos los que componen la Redacción de nuestro diario.

# La temporada taurina 1964 en Palma

## Se celebraron 26 corridas de toros y cinco novilladas picadas

Doblamos la esquina, gracias a Dios. Doblamos la esquina y ya la curva será ascendente, con quince días más o menos de añadidura, hacia la temporada taurina 1964. Ahora ha llegado también el momento del recuerdo general de la que finalizó el mes de octubre. Desde entonces, dos meses. Falta otros dos y ese rabllo que el optimismo excesivo nos permite tener en cuenta, para que de nuevo se abra el llamado portón de los sustos.

En el coso palmesano se celebraron en 1964 veintiseis corridas

de don Ignacio Sánchez Sánchez (Trespalaños) para Agapito García (Serranito), Paco Moreno y Tomás Parra (Venezolano).

Domingo 19 abril: Seis novillos de don Bernardino Jiménez, para Antonio Sánchez Fuentes, Curro Limones y José María Susón.

Domingo 26 abril: Seis novillos de don Jesús Sánchez Montejó para Gabriel de la Haba (Zurito), Jesús Delgadillo (El Estudiante) y Diego Francisco.

Domingo 3 de mayo: Seis novillos de las señoritas Serafina y Enriqueta Moreno de la Cova, pa-

ra Ostos, Diego Puerta y Santiago Martín (El Viti).

Domingo 14 de junio: Un novillo de don Juan Pedro Domecq para el rejoneador don Alvaro Domecq Romero, y seis toros de don Manuel Francisco Garzón, para Santiago Martín (El Viti), Manolo Blázquez y Gabriel de la Haba (Zurito).

Domingo 21 de junio: Seis toros de los Herederos de don José Injante de la Camara, para Pedro Martínez (Peares), Curro Giron y Manuel Amador.

Domingo 29 de junio: Seis toros de don Carlos Mayoral y un novillo de Carreros para el rejoneador don Alvaro Domecq Romero, y cuatro toros, Carlos Corbacho y Luis Parra (Venezolano).

Domingo 5 de julio: Un novillo de Garci-Grande para el rejoneador don José Ignacio Sánchez. Seis toros de don Leopoldo Lamamié de Cavarac, para César Giron, Jaime Ostos y Manolo Blázquez.

Domingo 12 de julio: Seis toros de Ferrones, procedencia Lorube, para Peuro Martínez (Peares), Fermín Murillo y Santiago Martín (El Viti).

Domingo 19 de julio: Seis toros de don Dionisio Rodríguez, para Curro Giron, Luis Segura y Santiago Martín (El Viti).

Domingo 26 de julio: Seis toros de don Lisardo Sánchez, para Jacinto Huertas, Jaime Ostos y Andrés Hernández.

Domingo 9 de agosto: Tres toros de don Bernardino Jiménez, uno de don Matías Bernardos y dos de don Mariano Sanz, para Paco Corpas, Fernando de la Peña y Manuel Amador.

Domingo 16 de agosto: Seis toros de don Felipe Batolomé (Santa Coloma), para Miguel Baez (Liltri), Manolo Blázquez y Carlos Corbacho.

Domingo 23 de agosto: Seis toros de don Juan Pedro Domecq, para Luis Segura, Fermín Murillo y Manolo Blázquez.

Domingo 30 de agosto: Un toro de don Mariano Sanz para el rejoneador don Alvaro Domecq Romero, seis toros de don Jesús Sánchez Montejó, para Jaime Bravo, Efraim Girón y Andrés Vázquez.

Domingo 6 de septiembre: Un novillo de Garzón para el rejoneador don José Pérez de Mendoza, y seis toros de don José Luis Osborne, para Rafael Pedrosa, Luis Segura y Limeño.

Domingo 13 de septiembre: Un novillo del conde de la Corte para el rejoneador don Alvaro Domecq Romero, y seis toros de los hermanos señores Rodríguez Acheco, para Paco Corpas José María Clavel y Efraim Girón.

Jueves 17 de septiembre (corrida de la Prensa): Cinco toros de don Alfonso Sánchez Fabrès y un de don Alipio Pérez Tabernero, para Paco Camino, Manuel Benítez (El Cordobés) y Gabino Aguilar.

Domingo 20 de septiembre: Seis toros de don Juan Pedro Domecq, para Manolo Vázquez, José Julio y Carlos Corbacho.

Domingo 27 de septiembre: Siete toros de don Juan Gallardo de Aguirre, para el rejoneador don José Pérez de Mendoza, y Paco Corpas, Manolo Blázquez y Jesús Delgadillo (El Estudiante).

Domingo 4 de octubre: Un novillo de Garci-Grande para el rejoneador don Alvaro Domecq, y cinco toros de don Leopoldo de Cavarac, para Victor y Martín, para Victor Quesada, Guillermo Sandoval José Luis Barrero.

Domingo 11 de octubre: Un toro de Garci-Grande para el rejoneador don Angel Peralta, y seis toros de don Javier Solís de Casabanca, para Jaime Ostos, Fermín Murillo y Paco Camino.

Domingo 18 de octubre: Seis toros de don Félix Moreno de la Cova, para Manolo Carra, Guillermo Sandoval y Santiago Castro (Lugullano).

Domingo 25 de octubre: Seis toros del señor Conde de Mayalde, Herederos de Bernardino Jiménez, don Miguel Higuero, don Juan Carlos Fernández, Martín (Carreros), doña María Laurdes Martín de Pérez Tabernero y don Juan Gallego Santos, para Manolo Carra, Santiago Castro (Lugullano) y Ricardo Izquierdo, que toma la alternativa.

## Juguetes, juguetes, muchos juguetes

# La Fiesta de Reyes de «BALEARES», patrocinada por La Filadora

Los niños nos preguntan que como se las van a arreglar para poder participar en el Concurso de REYES que organiza como todos los años «BALEARES» patrocinado por los Grandes ALMACENES LA FILADORA. No comprendemos el por qué de esta pregunta insistente de los niños, por cuanto ya saben que queden participando todos y de la manera más sencilla.

Como todos los años, los niños y niñas acudirán al Teatro Principal para asistir a la Fiesta de Reyes de «BALEARES» que patrocina LA FILADORA y quien llevará la voz cantante en esta ocasión serán ellos mismos, que no tienen que hacer otra cosa a la entrada que exhibir en sus manitas un número de «BALEARES» del mismo día. Quiere ello decir que los números atrasados no valen. ¿Entendido? Ya en el Teatro, podrán ocupar la localidad que esté disponible y aguantar a que Jesús vaya cantando los números que darán derecho a subir al escenario y a elegir el juguete que más le agrade al niño o a la niña.

Y, ¿cómo serán los juguetes? Esta es otra preguntita que se formulan los niños y que no tenemos ningún inconveniente en contestar. Pues bien. Los juguetes serán lo que ya con la debida antelación han preparado S.S.MM. los Reyes Magos y que han ido enviando a sus Reales Almacenes de LA FILADORA expresamente orientados hacia esta fiesta de la ilusión de los niños.

Los Francisco, Andrés, Miguel, amigos de siempre, se preocupan de que no falte un solo detalle a la fiesta. Nos muestran diariamente novedades y juguetes que van recibiendo, de todos los cuales habrá cumplida exhibición en el escenario del Teatro Principal.

Y ya nos han hablado de estos juguetes españoles tan modernos, de los juguetes alemanes y hasta de los japoneses. Podríamos enumerar la lista de todos ellos y sería interminable, porque es difícil empezar la lista y terminarla también. Son muchos muchísimos los juguetes de distintas clases que están perfectamente sele-

ccionados en LA FILADORA. Queremos decir que hemos jugado con muchos de estos juguetes. Nos ha sorprendido uno que es mecánico, se le da cuerda y hace juegos de manos. Otro que hace equilibrios, coches de todas clases. En fin, que a medida que avanzan las fechas hacia nuestra fiesta que patrocina LA FILADORA, nos sentimos más felices y contentos, porque hemos podido comprobar que S.S. MM. envían a estos Reales Almacenes lo mejor de lo mejor y comprendemos que todo esto ha de estar representado en nuestra tradicional fiesta de Reyes para hacer felices a tantos niños.

Y ya lo sabéis todos, niños que vais a participar en nuestro Concurso de Reyes. El día de la Fiesta, procurad haceros con un número de «BALEARES». Tened presente que este número ha de servir de entrada al Teatro Principal, donde va a tener lugar la Fiesta que con tanta ilusión esperamos, que «BALEARES» organiza para vosotros y LA FILADORA con no menos ilusión patrocina.



ra Ricardo Izquierdo, Jesús Delgadillo (El Estudiante) y Diego Francisco.

Domingo 17 de mayo: Seis toros de don Ignacio Sánchez Sánchez, para Pedro Martínez (Peares), Miguel Mateo Miguel y Palmeno.

Domingo 24 de mayo: Seis toros de don Vicente Charro de Murga, para Jaime Ostos, Santiago Martín (El Viti) y Efraim Girón.

Domingo 31 de mayo: Un novillo de don Baltasar Ibán, para el rejoneador don José Pérez de Mendoza. Seis toros de don José Matías Bernardos, para Andrés Hernández, Vicente Fernández (El Caracol) y Manuel Amador.

Domingo 7 de junio: Seis toros de don Manuel y doña María Pl-

las Sánchez Cobaleda, para Jaime



DEPORTES

# Llegó el Granada con el equipo decidido

**«Para mi todos los partidos son difíciles, sea cual fuere la posición del rival» (Antúñez)**

**D. Manuel del Pino: un delegado que nunca ha visto perder al Granada en campo contrario**

## SIN NOVEDADES EN EL CONSTANCIA

Ayer, con notorio retraso sobre el horario previsto, llegó a nuestra ciudad la expedición del Granada C. de F.  
Nos dijeron en principio que el equipo llegaría a las cinco. Y cuando entró en el Hotel Drach, eran las ocho y media. Al frenar los ocho y media. Al frenar los ocho y media. Al frenar los ocho y media.

—El equipo, ¿sigue una línea ascendente en cuanto a forma y juego?  
—Llevamos una marcha muy regular sin altibajos.  
—¿Usted tiene la costumbre de le aplaudimos— de anunciar, con la debida antelación, las alineaciones. ¿Mantiene la costumbre?  
—Sí. Jugarán: Otero; Torres, Carolo, Lorenzo; Ramoncito, Tinas; Santos, Antoniet, Miguel, Almagro y Román.  
—¿Falta algún titular?  
—Titulares son la mayoría de jugadores de la plantilla. Unos están en mejor forma que otros. Pero en realidad sólo ha causado baja el defensa izquierda Damaso, debido a lesión, sustituyéndole Lorenzo, un volante que está encajando muy bien en la defensa. Y como soy partidario de mantener un equipo cuando ofrece un rendimiento normal, puedo decir que van a jugar los once jugadores que veo en óptimas condiciones.  
—Cuando vinieron la vez anterior, el adversario era un aspirante al ascenso. Ahora es todo lo contrario. El rival es el colista. ¿Qué repesena para Vd. esta diferencia?  
—Para mí, todos los partidos son muy difíciles. Los equipos colistas no suelen tener la calidad de los conjuntos bien clasificados. Pero muchas veces tienen la compensación de un ambiente más cargado porque «debe ganarse con desespero». De todas formas yo creo que el

Constancia debe ocupar un puesto mejor.  
—¿Aspiraciones actuales, dentro lo posible, el Granada?  
—Las mismas que al comienzo del campeonato: intentar el ascenso, siempre dentro la modestia en que nos desenvolvemos. El Granada es un equipo de solera en Segunda División Como un Atlético Madrid o un Valencia en Primera. Los aficionados gra-



ANTUNEZ, EL ENTRENADOR DEL GRANADA, Y EL SECRETARIO GENERAL SEÑOR SANTISTEBAN, DIALOGANDO CON NUESTRO COMPANERO LORENZO RIPOLL, MOMENTOS DESPUES DE SU LLEGADA.

## PARTIDOS PARA HOY

**II DIVISION**  
Inca, a las 15:45: Constancia - Granada

**III DIVISION**  
Estadio Balear, a las 15:45: Atco. Baleares - Manacor  
Ibiza, a las 15:30: Ibiza - Soledad  
Mahón, a las 15:30: Mahón - Menorca  
Alayor, a las 15:30: Alayor - Atco. Ciudadela

**AFICIONADOS**  
**Grupo A**  
La Vileta, a las 10:30: U. D. 501 - Soller  
Luis Sitjar, a las 15:30: Mallorca - Juventud  
Son Malferit, a las 11:30: Rápid - San Javier  
Anderaix, a las 15:15: Andraix - Molinar  
La Salle, a las 15:30: Inter P. - Bellavista

**Grupo B**  
Lloseta, a las 15:30: Llosetense - Alcudia  
Montuiri, a las 15:30: Montuiri - Cardessar  
Manacor, a las 15:30: Manacor - Binisalem  
Inca, a las 15:30: Constancia - Murense  
Alaró, a las 15:30: At. Alaró - Ferreras

**JUVENILES**  
**I División**  
Luis Sitjar, a las 11: Mallorca - San Javier  
Soller, a las 15:30: At. Fornalutx - Soledad  
La Salle, a las 11:30: San Felipe - Constancia  
Son Malferit a las 14: Atlético Baleares - Poblense

**INFANTILES**  
**I División)**  
Antoniana, a las 10:15: Antoniana - La Salle P.  
Luis Sitjar, a las 9:45: Luis Sitjar - Carmelitano  
Son Malferit a las 10:15: Soledad - La Salle I.  
Antoniana, a las 9: San Alonso - San Javier

## desde mi ATALAYA por RAH

### PERO ¿QUE ESPERABAN...?

En el «Mallorca» vuelven a tener el «jaleo» organizado y las relaciones entre el entrenador y los jugadores no llegan a aclararse. Aquel «coloquio» tan beneficioso, aquel cambio de impresiones tan necesario, aquel careo entre entrenador, directivos y jugadores, no ha sido lo que se esperaba. Es decir, no ha resultado lo que esperaban ellos que resultara, porque en lo que hace referencia a nosotros, hemos de reconocer, sintiéndolo mucho, que no nos equivocamos en absoluto.

Aquella acción determinó una pérdida de autoridad del entrenador, frente a la plantilla, y tenía que resultar muy difícil restablecer un orden jerárquico que se perdió y que, lamentablemente, en estos tiempos, no se restablecerá.

Ahora los jugadores quieren ser informados de lo que trata el entrenador con la directiva y hasta se molestan de veras, si por cualquier circunstancia les llega una amonestación. Seguramente que querrán conocer mañana el informe que haya de facilitar el entrenador, mucho antes de que éste llegue a conocimiento de los directivos y va a llegar el momento, si es que no ha llegado ya, en que la situación del entrenador con respecto a sus jugadores será totalmente insostenible.

Pero, no busquemos de ninguna manera nuevos motivos a la cuestión, porque no los tiene. Son aquellos motivos pasados, aquellos a los que no quiso concederse ninguna importancia y que el tiempo se ha encargado de demostrar que sí, que la tenía y mucha.

No pretenda ahora buscar nuevos culpables. Posiblemente los haya también, pero sus acciones carecerían de interés en el caso de que el entrenador continuara en toda su autoridad.

Hoy, en las casetas del «Mallorca», se discute todo. Cada jugador es una opinión y a Juan Ramón se le escapa el equipo de las manos, porque a cada dos por tres, se le enfrenta con exigencias incomprensibles e inadmisibles.

Llega a nuestro conocimiento que Juan Ramón ha declarado que «no comprendía como podían ocurrir estas cosas». E. equipo sigue «líder» de la competición y en cambio ocurren rarezas en el seno del mismo.

Esto lo dice Juan Ramón, pero ni él mismo se lo cree. Ocurren cosas raras porque permitieron que ocurrieran aquellas otras. Recordamos que ni la directiva ni el entrenador estuvieron felices al aceptar aquel «cambio de impresiones tan necesario»

Y a partir de ahora, el «Mallorca» habrá de adoptar una postura enérgica y firme, si no quiere que estas «cosas», den al traste nuevamente con los buenos deseos de ascenso, lógicamente mantenidos después de contemplar el desarrollo favorable de toda la primera vuelta.

Es ahora el momento de «apretarse los machos» y no permitir que se dilate en unas fechas, lo que se consiguió tras no pocos esfuerzos.

Esta tarde en el «Estadio Balear»

## El Atlético Baleares inicia la Liga enfrentándose al Manacor

Pocas noticias tenemos desde Manacor, pero las que nos llegan son de que el equipo, frente al Constancia, jugó un buen encuentro y no sólo logró «tutear» al segundo divisionista, sino que incluso logró marcarle cuatro goles. Precisamente esos cuatro goles preocupaban, en la tarde del viernes, a Suñer, el entrenador del Atlético Baleares, y parece ser que esa mayor potencia goleadora de los blanquiazules sea debida a la incorporación en la delantera del joven Miró, que en la pasada temporada ya fue uno de los goleadores en el cuadro manacorense.

Por lo que respecta al Atlético Baleares, sigue Gabriel Suñer sin dar a conocer la alineación que sacará esta tarde, pero a la vista de los convocados que dimos en nuestra edición de ayer, se adivinan. Desde luego el iniciarse la Liga, el ver como ha quedado el Estadio después de haberse procedido a la resiembra la noche del sábado.



URIA el veterano central del Atlético Baleares, cuya alineación en el partido de esta tarde se da como segura.

Y...  
**¡NO ES BROMA!**  
TV  
**ANGLO**  
mejor que la realidad  
Distribuidor:  
**CASA BUADES**  
ANTONIO BUADES FERRER S.A.  
AVDA. ROSSELLO 82 - PL. PIO XII - JAIME III

## TENIS

### Empiezan a disputarse las finales de la Copa Navidad

Esta mañana empezarán a jugarse las semifinales y finales de este atrayente concurso que ha revestido gran brillantez por la igualdad e interés de la totalidad de los partidos jugados. La nota más destacada de este Torneo ha sido el progreso de juego cada vez mas en auge de los jugadores juveniles y juniors que en un día no lejano serán figuras tenísticas de esto nos congratulamos todos porque la verdad, el incremento que está tomando el tenis en nuestra ciudad hace suponer que dentro de poco tiempo contaremos con jugadores de categoría nacional.

Orden de juego para hoy día 3 de enero de 1965.  
A las 11:  
Final Individual Juveniles Femeninos  
Srta. Maribel Pizá, contra Srta. M. Rotger.  
Final Individual Juveniles Masculinos  
A. Roses Pou, contra Luis Pizá.  
Semifinal Individual Caballeros 1.ª Categoría  
Jaime Morey, contra Julián Los-te.  
A las 12:  
Final Dobles Juveniles Femeninos  
Srta. Maribel Pizá - Amalia Moragues, contra Srta. M. Rotger - Srta. M. Alomar.

Final Dobles Juveniles Masculinos  
J. Roca - J. Chaves, contra G. Feitu - L. Pizá.  
Semifinal Individual Caballeros 1.ª Categoría  
J. Domínguez, contra P. Alomar II.  
Final Dobles Caballeros 3.ª Categoría  
S. Civas - M. Mora, contra J. Lafuente - J. Espina.  
A las 13:  
Final Dobles Caballeros 2.ª Categoría  
J. Darder - A. Vidal, contra V. Alemany - F. Salas.  
TARDE

A las 15:30:  
Srta. M. Bordehore, contra Srta. N. Rovira.  
Final Dobles Caballeros 1.ª Categoría  
J. Morey - Mr. Grew, contra P. Alomar II - B. Cursach.  
A las 16:30:  
Semifinal Individual Caballeros 3.ª Categoría  
A. Roses, contra Luis Piña.  
Srta. D. Estrades - C. Estrades, contra Sr. C. Morey - Srta. M. Mari.  
A las 17,30:  
Srta. Torres - J. Torres, contra Srta. C. Estrades - Togores II.  
A las 19:30:  
Srta C. Morey - A. Vidal, contra Srta. D. Estrades - Cursac.

ce, siempre dentro la modestia en que nos desenvolvemos. El Granada es un equipo de solera en Segunda División Como un Atlético Madrid o un Valencia en Primera. Los aficionados gra-

todos los equipos. Va a comentarnos en un partido. No basta para emitir un juicio exacto. Sólo dar una somera impresión. El Valladolid, dentro de algunos de sus resultados anormales, me agradó. El Mallorca, aunque no nos ganara, también me gustó. El Málaga, no cabe duda que tiene tantas posibilidades como el mejor. No destaca un equipo son varios los que aspiran al primer puesto. También el Hércules me pareció magnífico.

—¿Ocupan el puesto que les corresponde?  
—No. Con un poco de suerte, podríamos contar con tres puntos más.  
—La delantera se muestra muy realizadora. Es la tercera del grupo. ¿Es lo mejor del equipo?  
—El Granada no juega cerrado. Practica un fútbol abierto y si nos marcan mayor número de goles de los que nos marcarían con otro sistema, también nosotros marcamos más.  
—¿Se declara en emigo del «cerrojo»?  
—Sí. No me gusta. No soy partidario del anti-fútbol.

**EL DIRECTIVO DE LA SUERTE**  
Dialogamos también con don Manuel del Pino, Secretario General del Granada.  
—¿Cuántos años en la Junta Directiva?  
—Ocho, en dos etapas. Cinco años, cuando se ascendió a Primera. Y ahora, tres.  
—¿Sale de viaje frecuentemente como Delegado del equipo?  
—Antes, sí. Esta temporada es la primera vez.  
(Continúa en la página siguiente)

Un regalo elegante, de buen gusto, sólo en

Joyería *Gregory*

Av. José Antonio - Tel. 14803

## Comprimidos HIPICOS

- Las primeras palabras, para desear a todos los caballistas y a todos los aficionados un feliz y próspero año 1965.
- Todos esperamos que el año que se inicia sea el grande del cabalístico mallorquín, el que abra nuevos derroteros desconocidos hasta el momento.
- Esperamos sea el año de «Son Pardo», el tan deseado desde que las obras del nuevo hipódromo se iniciaron.
- No ha sido malo el resumen de las actividades hipicas en 1964 pero el que esperamos hacer al acabar el que se inicia tiene que ser mucho mejor.
- Esperamos se importen los caballos necesarios para dar categoría a los programas pero, más que nada, esperamos que los de la nueva generación señalen un mayor progreso, fruto de una mejor preparación.
- Esperamos que los ganaderos presten la máxima atención a los productos que vayan naciendo y los «M» sean, de veras, los trotones de la nueva época, los que ya puedan correr a los dos años.
- Esperamos que la temporada de monta sea aún más activa que las pasadas para que crezca el número de trotones en cantidad suficiente. Esperamos, además, selección, mucha selección para que, además de número, haya calidad.
- Durante estos últimos días ha habido interesantes entrenamientos. Uno de los jóvenes que trotaron por primera vez en la pista fue Hoto, el hijo de Kid Tourterelle y Saeta, propiedad de Juan Cantallops.
- El aplazamiento de la visita colectiva a «Son Pardo» servirá para afinar algunos detalles y para que asistan los que el día primero no hubieran asistido por haber celebrado la Nochevieja quizá demasiado alegremente.
- Es casi seguro que la nueva fecha sea la del 20 de este mes, festividad de San Sebastián. Si el tiempo no lo impide ya se habrán celebrado dos reuniones en el hipódromo de la R. S. H. **CENTAURO**

## Colombófilas

Después de efectuados dos concursos desde Palma, la Sociedad Colombófila Mensajera Santanyí ha dado comienzo el campeonato denominado Vanguard, cedido por la importante firma «Radio Borne».

Este importante campeonato por puntuación todos los colombófilos ponen el máximo interés para conseguir cada domingo los primeros puestos.

### CLASIFICACIONES

- I Concurso Palma.**
- 1.— Miguel Covas, 10 puntos.
  - 2.— Julián Burguera, 9 puntos.
  - 3.— Lorenzo Perelló, 8 puntos.
  - 4.— Pedro Mavmó, 7 puntos.
  - 5.— Miguel Vicens, 6 puntos.
- II Concurso Palma:**
- 1.— Lucas Lladó, 13 puntos.
  - 2.— Simón Escalas, 9 puntos.
  - 3.— Miquel Picornell, 8 puntos.
  - 4.— Julián Burguera, 7 puntos.
  - 5.— Miguel Covas, 6 puntos.
- Clasificación General «Radio Borne» Vanguard:**
- 1.— Miguel Covas, 16 puntos.
  - 2.— Julián Burguera, 16 puntos.
  - 3.— Simón Escalas, 13 puntos.
  - 4.— Miguel Picornell, 13 puntos.
  - 5.— Miguel Vicens, 11 puntos.
  - 6.— Lucas Lladó, 11 puntos.
  - 7.— Lorenzo Perelló, 10 puntos.
  - 8.— Pedro Mavmó, 10 puntos.
  - 9.— Juan Burguera, 6 puntos.
  - 10.— Lorenzo Escalas, 3 puntos.
  - 11.— Cosme Escalas, 3 puntos.
  - 12.— Cosme Vidal, 1 punto.

## El partido de hoy en «Es Cos»

(Viene de la página anterior)

—¿Le gusta?

—Tengo la suerte de no haber visto nunca perder el Granada en campo contrario.

(Sin duda merece el calificativo de «Delegado de la suerte»).

—¿Cómo enfuticia al Granada?

—Un equipo modesto, que juega con mucha rapidez y entusiasmo.

—Antes tenían un serio problema económico...

—Y sigue siendo igual. El Club arrastra un déficit de cinco millones de pesetas; consecuencia del descenso. Creo que la única manera de aminorarlo es ascendiendo. La afición ahora «la Primera».

—¿Cuántos socios tienen?

—Cinco mil.

—¿Es la primera vez que viene a Mallorca?

—No. Mantengo contactos comerciales con algunos mallorquines. Para mí es un placer encontrarme entre ustedes.

Gracias por la gentileza. Deseamos a la expedición del Granada una grata estancia entre nosotros.

LORENZO RIPOLL

De Inca no tenemos noticias. Se mantiene la lista de jugadores convocados y Ventura no decidirá la alineación hasta última hora.

COLABORA EN LA LIMPIEZA DE LA CIUDAD, NO ENSUCIANDOLA.

Hoy, 24 págs.

### FUTBOL JUVENIL

## Constancia - S. Felipe

Hoy día 3 a las 11:30 en el campo de La Salle tendrá lugar el emocionante encuentro de fútbol entre el Constancia - San Felipe correspondiente al campeonato de Mallorca juveniles de primera división. Este encuentro ha despertado verdadero interés por tratarse del último de esta competición y del resultado del mismo la clasificación final puede favorecer al S. D. San Felipe.

## ESTADIO BALEAR

Campeonato Nacional de Liga 3.ª División

HOY a las 3'45 tarde  
C. D. Manacor  
Atlético Baleares

### REYES

Patines APA SANCHESKI  
Señoritas Caballeros Niños  
CASA CODINA  
G. Mola - Palma

## El Valladolid, rotundo vencedor en Mestalla (1-4)

Valencia, 2. (Afil). — En partido de Segunda División correspondiente a la primera jornada de la segunda vuelta jugado en el campo del Mestalla, el Valladolid le venció al Mestalla por cuatro tantos a uno.

A las órdenes del colegiado catalán señor Modol, que actuó con bastantes errores, las alineaciones de los equipos fueron:

MESTALLA: Badia (Catalá), Escudero, Domenech, Verdú, Esteve, Planes; Fuertes, Portales, Crespo, Gasull y Muñoz.

VALLADOLID: Aguilar; Mich, Pini, Panchulo; Nico, Echarrí; Fuertes, Conesa, Martínez, Melo y Plácido.

Comenzó el partido atacando el Mestalla, mostrándose los dos equipos con buen ritmo de juego pero a los tres minutos Melo, en chut desde fuera del área, bate por primera vez a Badia. A los siete minutos en una jugada aparentemente sin peligro, el balón rebota en Esteve y lo recoge Martínez, quien, de chut al ángulo, consigue el segundo gol vallisoletano. El Valladolid con esta ventaja en el marcador procura jugar con precauciones, en tanto el Mestalla realiza grandes esfuerzos para marcar, sin conseguirlo.

En la segunda parte, Catalá sustituye a Badia en la puerta del Mestalla, por alegar una lesión anterior. A los 3 minutos de juego de esta parte, Melo, de buen tiro, marca el tercer tanto del Valladolid. Un minuto después en un avance del Mes-

talla el árbitro señala un penalty —que es discutido por los jugadores vallisoletanos—, efectuado por Fuertes lo transformó en el primer gol del Mestalla. El equipo local redobla sus esfuerzos. A la media hora de juego marca gol su delantero centro, pero el árbitro lo anula, sin que, al parecer, hubiera razón fundada para ello. Faltando dos minutos para el final, Martínez, desde lejos, marca un gol sorpresa que redondearía el definitivo 4-1, favorable a los visitantes.

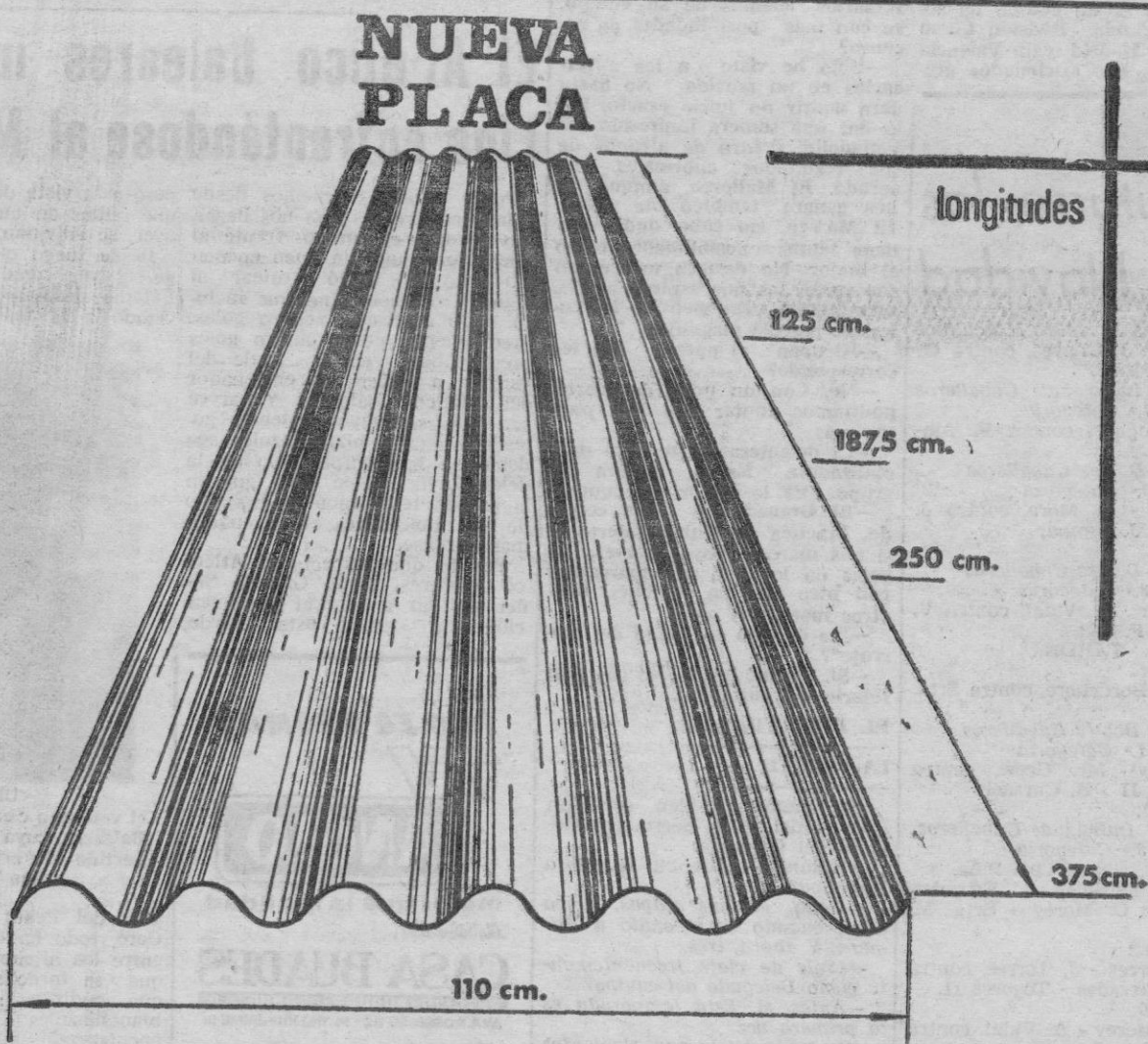
## 7.ª Jefatura Regional de Transportes Terrestres

### DELEGACION DE BALEARES ANUNCIO

**TARJETAS DE TRANSPORTES**

Se pone en conocimiento de los usuarios de vehículos de servicio público la obligación que tienen de solicitar de esta DELEGACION DE TRANSPORTES (Plaza de España — Edificio de FF.CC. de Mallorca), la Tarjeta-Visado-1965, durante el mes de ENERO próximo.

Palma de Mallorca a 30 de diciembre de 1964.— EL INGENIERO DELEGADO DE TRANSPORTES, Juan Cerdó Pons.



## GRANONDA-110

MENOR GASTO DE COLOCACION POR m<sup>2</sup>  
Menor número de placas  
Menos elementos de sujeción

MAYOR SUPERFICIE UTIL  
Menos solapes

PERFECTO ACABADO

ENTREGA INMEDIATA

MATERIALES DE AMIANTO-CEMENTO **URALITA, S.A.**

Según pedido estamos en condiciones de suministrar este material en distintas longitudes hasta 375 cm.

### MOTORES MARINOS DIESEL Y GASOLINA

Importados de U.S.A.

## INTERCEPTOR

### POTENCIAS

DE 105 A 400 H.P.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA:

ASTILLEROS MYA.B.C.A. S.L.

PUERTO POLLENSA

BALEARES

TELF 146

### MOTORES MARINOS DIESEL Y GASOLINA

## Daytona

### POTENCIAS

DIESEL 150 A 255 H.P.

GASOLINA 190 A 380 H.P.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

ASTILLEROS MYA.B.C.A. S.L.

PUERTO POLLENSA

BALEARES TEL 146

### MOTORES MARINOS DIESEL

GRUMMAN ALLIED IND

## Lathrop

### POTENCIAS

45, 110, 135 Y 155 H.P.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA

ASTILLEROS MYA.B.C.A. S.L.

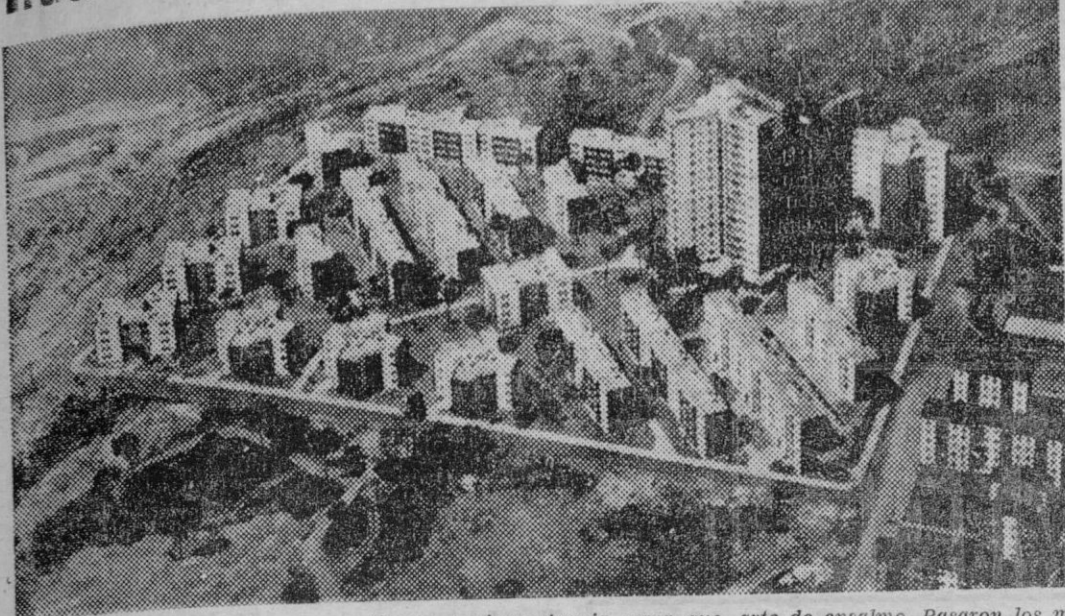
PUERTO POLLENSA

BALEARES

TELEF 146

INFORMACION LOCAL

# Han nacido también sobre la tierra



**H**AN nacido también sobre la tierra y están ahí, plantadas en el paisaje, dando claro testimonio de una obra. Conviene recordarlo, en estos días, cuando sobre la vieja piel de España han florecido, para nuestra siempre presta admiración, los nacimientos. Miradas desde arriba, a vista de pájaro. Son unos grupos de viviendas alzadas en cualquier lugar. Durante los últimos veinticinco años se han construido a millares en todas partes, en todo

tiempo y circunstancia, para que ahora nos interese el anecdótico detalle. Lo que importa es su casi mágica, pero viva, real, impresionante presencia.

Han nacido también sobre la tierra. Son como modernos y gigantes belenes, con sus vías, sus calles, sus árboles y sus gentes. Las gentes que en esos sitios y bajo los muros de las casas, viven, sueñan, ríen, sufren y gozan y son felices, aunque a veces no se den cuenta de ello. Más de un millón han ido surgiendo como por

arte de ensalmo. Pasaron los malos tiempos y días venturosos vendrán en que todas las viviendas sean como éstas recibiendo la luz por sus ventanas, transparentándola, impacientes como espejos de luz. Sólo en los tres últimos años, medio millón con la tutela estatal, a través de Instituto. Sobrepasados los cálculos previstos. Hay fe, ilusión y unas ganas inmensas de trabajar. Por eso los proyectos cuajan en estas realidades espléndidas.

Han nacido también sobre la tierra, y para ello lucharon promotores particulares, ayuntamientos, Diputaciones, organismos. Todo fue metódicamente estudiado: movimientos migratorios, envejecimiento de las edificaciones, urbanismo, posibilidades de inversión, servicios culturales, religiosos, sanitarios y recreativos. Todo lo que el hombre necesita moral y materialmente para vivir contento. Una labor urgente. Si han nacido también sobre la tierra y son como soberbios belenes del siglo XX, que hablan de un espíritu y de un esfuerzo infrecuentes y ejemplares. Por eso nos enorgullecen. Paz a quienes en cita viven. Y paz asimismo, a los hombres de buena voluntad que con su coraje y su entusiasmo, con su inquebrantable decisión de servir a los demás, las hicieron posibles. Por ellas, paz a todos, amigos y enemigos. Ya para siempre, paz.

Xavier DEL RIO

## SUCEDIO HACE 100 AÑOS

Continuamos en el nuevo año esta sección debido a la gentileza de la antigua Imprenta Guasp. Del lunes 2 al sábado 7 de Enero de 1865, leamos en el «Diario de Palma».

### 2 ENERO

Ayer a las doce, entraron en el ejercicio de sus funciones los nuevos alcaldes y regidores llamados por la ley a renovar la mitad del personal de los municipios. El señor Gobernador les tomó el juramento quedando nombrado síndico en esta primera sesión don Manuel Pérez y Villalonga. Esperamos que sigan una conducta conciliadora, dejando a un lado todo interés de partido.

Anoche tuvieron lugar en los salones de las sociedades el Amparo y la Asistencia Palmesana brillantes bailes, con que los socios suelen obsequiar a las jóvenes artesanas de esta capital.

### 3 ENERO

Esta mañana en una de las capillas de la Parroquia Iglesia de Santa Eulalia ha sido hallado el cadáver de un niño recién nacido y días atrás sucedió otro tanto en otro de los templos de esta capital. La continua repetición de estos ineficaces hechos indica lo abandonada que está la educación de los jóvenes.

El sábado último después de anochecer y en una de las calles más céntricas, corría una nube de volvos entregadas al viento por cierto ciudadano que estaba pelando un pavo en el umbral de su casa. ¿Qué palpables ventajitas hemos observado con el aumento de la guardia urbana?

### 4 ENERO

Dice el «Isleño» que escaso de recursos como se halla el Municipio, nos atrevemos a aconsejarle solicite del Go-

bierno de S. M. la autorización para verificar rifas mensuales a beneficio de los empedrados de esta capital, como antes se llevaba a cabo. Continuamente vemos pulular por las calles a mujeres que rifan cosas insignificantes y el precio del billete siendo bastante subido, se satisface con prontitud.

### 5 ENERO

Los señores don Juan Masanet y Ochando, don Faustino Guàrdia de Tortella y don Miguel Rosselló y Cervera, diputados electos por los distritos de Inca, Manacor y Felanitx, han salido para la Corte en el vapor correo.

Hace ya más de un mes que suspendieron los trabajos del nuevo empedrado de las calles de Santo Domingo, cabalmente el sitio de más continuo tránsito, en el trozo que media de una a otra de las esquinas y siguen en igual estado.

### 7 ENERO

Varias «pollitas y enamorados» nos han suplicado dirijamos a la junta de Beneficencia municipal estas preguntas: ¿Por qué no se colocan sillas en el Borne los días festivos? No se comprende que no se haga, pues mientras la música ameniza el por lo general concurrido paseo podrían ocuparse muchas de éstas, produciendo alguna utilidad a la Beneficencia.

En Son Sardina Génova y algunos otros puntos foráneos, tuvo lugar en la tarde de ayer la representación religiosa de los Santos Reyes, habiendo acudido a ellas numerosa concurrencia.

En los salones de la Asistencia Palmesana tendrá lugar la última de las veladas de la presente temporada, pero muy en breve darán principio a los bailes de Carnaval.

ESEA

## Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes

### Venta reguladora de huevos

Producida una baja considerable en el precio de los Huevos de Importación, se hace público para general conocimiento que los precios de venta reguladora al público son los que más abajo se detallan y que los puestos donde se expenden son los que también se indican seguidamente:

- 1ª (56 a 60 grs.) 35 ptas. docena.
  - 2ª (51 a 55 grs.) 33 ptas. docena.
  - 3ª (46 a 50 grs.) 31 ptas. docena.
- Puestos reguladores de venta**
- Rafael Miguel, Plaza Mercedarios núm. 11.
  - Frigoríficos Martorell, Calle Tomás Forteza, 14.
  - Viuda Miguel García, Calle Héroes de Manacor, 27.
  - Guillermo Miralles Mayol, Plaza García Orell, 27.
  - Juan Gelabert Puigrós, Calle Reina Violante, 30.
  - Jorge Frontera, Calle Picornell, 27.
  - Guillermo Miralles, Mercado

Olivar, Puesto núm. 21-60.

Onofre Font Riera, Mercado Santa Catalina, puesto núm. 14.

Onofre Font Riera, Calle Marínero Moll núm. 18 (Santa Catalina).

Frio Industrial S. A., Calle Viñaza, 28.

Frio Industrial S. A., Calle Viñaza, 36.

Todos los establecimientos detallistas expendedores de Huevos que lo deseen y que vienen igualmente obligados al respeto de los expresados precios reguladores podrán proveerse de género en los Almacenes depositarios de «Frio Industrial S. A.» Calle Viñaza nº 36, con descuento de las tres pesetas por docena reconocidas como margen comercial del detallista.

Palma de Maiorca a dos de enero de mil novecientos sesenta y cinco.— El Gobernador Civil, firmado: Flácido Alvarez Buylla.

## LA SOLUCION MAS PERFECTA DE LA TECNICA ALEMANA

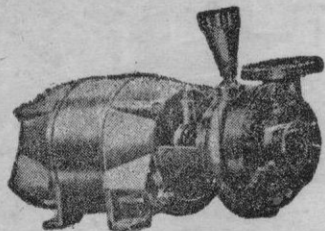
Para elevación de aguas con bombas sumergidas marca EMU-INDAR. Robinados llenos de agua, sin engrase ni estopa, con turbinas de bronce, eje y casquillos de acero inoxidable desde 0.6 hasta 300 CV con numerosas referencias en Mallorca.

GRUPOS BOMBA DOMESTICOS E INDUSTRIALES DE TODAS LAS POTENCIAS Y CARACTERISTICAS.

ESTUDIOS SIN COMPROMISO Y MAXIMAS GARANTIAS.

### CASA B. NADAL

Exposición Héroes de Manacor 88  
Sucursal: Plaza Mercedarios 1  
Teléfono 22960  
TALLERES: Bernardo Calvet 7 y 11



## REPRESENTANTE

IMPORTANTE EMPRESA HOLANDESA DE ARTICULOS METALICOS PARA EL HOGAR RECIENTEMENTE ESTABLECIDA EN ESPAÑA PRECISA REPRESENTANTE PARA LA ISLA DE MALLORCA.

- EDAD DE 25 a 35 AÑOS, BUENA PRESENCIA.
- VEHICULO PROPIO.
- INTRODUCIDO EN EL RAMO DE FERRETERIAS, GRANDES ALMACENES, TIENDAS OBJETOS REGALO, BAZARES, ETC.
- ASUNTO DE GRAN PORVENIR.

ESCRIBIR FACILITANDO «CURRICULUM VITAE» LO MAS AMPLIO Y DETALLADO POSIBLE AL Nº 9947, VERGARA, 11, BARCELONA. — (2).

**RIVO RICOA**

EL NUEVO COLCHÓN DE POLIURETANO, ÚNICO CIENTÍFICAMENTE ESTUDIADO PARA PROPORCIONARLE UN DESCANSO COMPLETO CONFORTABLE Y VERDADERAMENTE REPARADOR

el colchón del sueño profundo

... admirada, acreditada, garantizada!

DISTRIBUIDORES OFICIALES

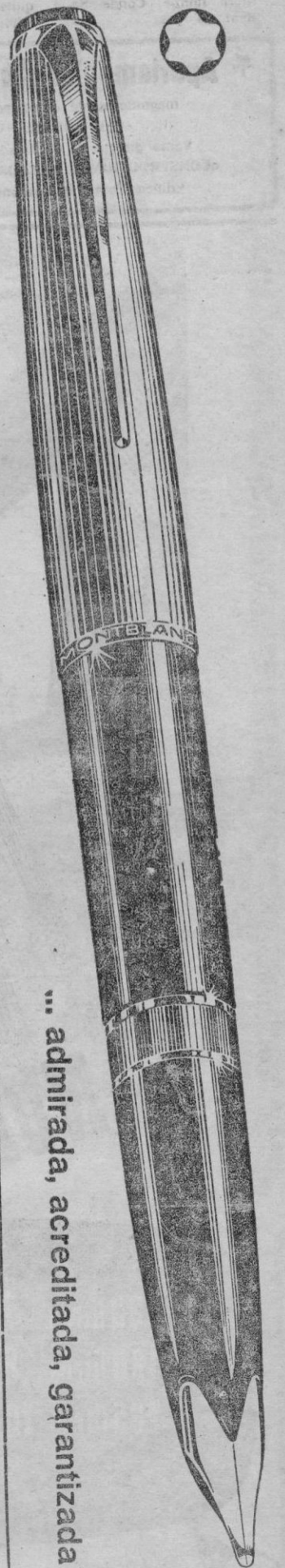
Casa VIDAL  
PASAJE MANEU, 15  
Tel. 24939

Somiers SALOM  
BALMES, 127  
Tel. 51873

PALMA

## MONTBLANC

En un artículo tan personal confíe siempre en una marca de solera y garantía



## MONTBLANC

**FINCAS**

**VIVIENDAS** a precios módicos y largos plazos. Urbanización moderna. Bona, S. A. calle Barahona, 15, Entlo. (15)

**MAGNIFICO** local: 140 m<sup>2</sup>, zona industrial, nueva construcción, instalaciones. VENDO: 870.000 ptas. SANMARTIN, Plaza Mayor, 48, 19.

**SE VENDE** en Son Armadams, bonito chalet, espléndida situación, con jardín, cochera, etc. Informes: Información Masdim. Peaires, 51, 19 De 12 a 13 y 5 a 7 (26)

**VENDO** pisos cerca Avenida 3 y 4 dormitorios. Fincas Riera Jaime Conde Sallent, 75 pral (17)

**SE VENDE** local comercial reciente construcción superficie 170 m<sup>2</sup> otra local igual superficie 700 m<sup>2</sup> Informes: Costa y Llobra 1 Entlo de 12 a 13

**VENDO** pisos en construcción Plaza Serrats (Santa Catalina); 75 m<sup>2</sup> pesetas entrada restic diez años Informes: Dameto 35 A (juntc Plaza Progreso) (21)

**VENDI** FINCAS urbanas apartamentos pisos locales construcción propia PERELLA Sar Felipe N. 4 (13)

**VENDO** pisos calle Padre Bartolomé Pou de 2, 3 y 4 dormitorios. Fincas Riera Jaime Conde Sallent, 75 pral (19)

**COMPRARIA** finca rústica para labranza y ganadería. Apartado Correos, número 720. (11)

**VENDO** pisos San Sebastián Plaza de Toros Blanquerna con facilidades Informes: calle Dameto 33 2.ª juntc Plaza Progreso (18)

**VENDO** buen piso Plaza Ca'n Pastilla. Totalmente amueblado, 625.000 ptas. SANMARTIN, Plaza Mayor, 48, 19.

**VENDO** piso a estrenar dormitorios baño y aseo Ascensor, a 30 metros Paseo Mallorca 20 años exento contribución Con facultades Telc 11054

**VENDO** pisos zona Blanquerna desde 350.000 pesetas, muchas facilidades Fincas Riera Jaime Conde Sallent 75, pral.

**VENDO** finca casco Palma, céntrica, primer piso y entresuelo, despacho, libros. Informes: Harina, 28, 19. (45)

**FUTBOLISTAS «Mallorca»:** Vendo precioso piso con o sin muebles, dominando campo 3 dorm. baño, galería, azotea propia. Exento contribución. Precio limitado. Facilidades. Misión, 60, 19. (25)

**VENDO** caseta desmontable bar playa. Tel. 21116. Café Benito. (10)

**VENDO** entresuelo estrenar zona Capiscop por pesetas 350.000 o cambio por casita rústica, muy tranquila. Ofertas: de 130 a 330. Telf. 23633 (21)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas. y 250 por cada palabra mas.  
■ MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 200 por cada palabra mas.

**★ VENTA DE PISOS A LARGOS PLAZOS**

en varias zonas de la ciudad ♦ Entrada de 50.000 a 100.000 pesetas ♦ Informes: De 730 tarde a 10 noche. Calle General Ricardo Ortega, núm. 79, 1.ª, 1.ª

**VENTAS**

**NINGUN** artículo usado podrá venderse según la disposición de la legislación vigente a mayor precio de 40 pesetas señalada en la tasa

**MARCUS** 200 ptas.; persianas 625 metro Sepi Koperos Castaño 1.100 Car. pintoria Vida. Gorch Biau núm 8. Soledad

**VENDO:** Cine Ennig 8 Fomatic, igual que nuevo. Archivador hierro folio cama nuevo. Teléfono 12911. (15)

**COMEDORES** 3.000 y mejores. Dormitorios 6.000 y mejores, tapicería. Reparaciones. calle Sureda, 65. Telf. 13022. (14)

**ALIA PELUQUERIA** señoras, instalación moderna local muy céntrico buena clientela y de gran rendimiento, vendo por ausentarme al extranjero trato directo. Abstenerse intermediarios. J. Martínez. Ricardo Ortega 104 2ª 2ª Telf 17166 (32)

**INDUSTRIA** construcción, vendo con facilidades. Informes: Cazador, 5 y 7. De 12 a 130 y 4 a 5. (18)

**TEJAR VENDO,** con facilidades pego. Informes: Cazador, 5. De 12 a 130 y 4 a 5. (16)

**VENDO** máquina coser Singer, ocasión, garantizada. Huertos, 32. Tel. 17113. (10)

**TENGA LA SEGURIDAD** de que se hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en este boletín

**★ LA GUITARRA**

es uno de los obsequios más delicados y útiles. Por Reyes regale una guitarra clásica española. Venga a escogerla en la propia fábrica: calle Nicolás de Pax, 6. Frente Hotel Palma.

**★ REYES**

ABRIGOS SEÑORA DESDE 700 PTAS. LILI ♦ SINDICATO, 52.

**ARRIENDOS**

**SE ALQUILA** local con gran terraza, vista mar, propio para restaurante y piso con terraza soleada. Informes: Telf. 13706 - 21489. (20)

**ALQUILO** piso amueblado, Razón: calle Minador Vulcanario, 15, 2ª. Izqda. (10)

**ALQUILO** 2º piso espacioso con teléfono 25892. Informes: Cordeleiros, 4, 3. 3.500 mensual. (13)

**DESPACHO,** lo cedería por 2.000 pts. mensuales o me asociaría para asunto de interés. San Miguel, 59, 29 de 12 a 2 (22)

**PISO AMUEBLADO** alquiler por temporada. Tel. 27220

**ALQUILO** o vende tienda 33 m<sup>2</sup> y garage 350 m<sup>2</sup> en calle Holanda, San Agustín. Sr. Sastre. Jaime III, 67, entlo. (20)

**NECESITAMOS** viviendas amuebladas AGENCIA FERNANDEZ Plaza Santa Catalina Thomás 51

**AGENCIA FERNANDEZ** alquileres apartam. n.º amueblados 2.500 Plaza Santa Catalina Thomás

**PROPIETARIOS:** Agencia Fernández ofrece sus servicios todos clases alquileres Plaza Santa Catalina Thomás 51 (14)

**ALQUILO** apartamento amueblado, tres dormitorios, en Plaza Aazarazanas, en Plaza Aazarazanas, Telefonear de 2 a 5 al 33764. (14)

**PROPIETARIOS,** Administradores de apartamentos, chalets, bungalows, precisamos urgentes ofertas para dos organizaciones europeas especializadas alquileres alojamientos turísticos. Máxima eficacia, mínimas molestias. Telefonee: 30426. (24)

**ALQUILO** apartamento amueblado, un dormitorio, 2.500 ptas., muy céntrico. Fincas Riera Jaime. Conde Sallent, 75, pral. (16)

**PERDIDAS**

**PERDIDO** 4 décimos lotería sorteo 5 Enero 65 número 00175, serie 11. Entregue Administración 9. (15)

**GRATIFICARE** espiéndidamente quién entregue postal sera oro - identidad, con nombre Consuelito; y chapitas con nombres familia. Informes: Hotel Club Náutico.

**ENSEÑANZAS**

**PARA BINISALEM** necesito maestro o estudiante Magisterio. Telf. 25159. De 12 a 3. (13)

**BACHILLERATO.** Elemental. Superior. Reválidas. Academia STELLA. Teléfono 12530. (10)

**DISCOS** del Essential English. Telf. 12330

**MEJORE** su porvenir aprendiendo idiomas rápidamente, método fácil, precios económicos. Inglés, alemán, francés. Academia ALEMANA. Plaza Mayor, 45. Traducciones. (19)

**INGLES** alemán, francés hablará Vd pronto y bien estudiado con profesoras nativas método intensivo Raabí Pl Sta Magdalena 6. Traducciones

**HABITACIONES**

**ALQUILO** habitación calle Gater, 9, 19. Travesía calle San Miguel. (10)

**ALQUILO** habitación derecho cocina, San Vicente Ferrer, 297, 3ª, 1ª. De 7 a 11 noche. (15)

**TRASPASOS**

**TRASPASO** 2 peluquerías de señoras una centro turístico; otra en Palma. Informes: Telf. 17580. (14)

**CAFE - BAR** funcional, v. do, situadísimo céntrico, único en avenida industrial, más transitada, equipado, comidas, modernísimo, con vivienda. Precio ocasión. Misión, 60, 19. (22)

**TRASPASO** horno - pastelería, mucha venta. R. Mateo E. Lladó, 24. (10)

**★ DESPACHO**

42 m<sup>2</sup>. en calle Brossa. Se traspasa. Informes: Brossa, 21, Entlo. Telf. 16837.

**CEDO** taller de carpintería mecánica en marcha. calle Fornaris, 162. (10)

**SE TRASPASA** establecimiento abierto al m. mejorable situac. en juntc Plaza Gornia Razón: Calve Sotelo 173. bajos (16)

**★ PANADERIA CENTRICA**

se traspasa Informes: Transportes GUASP Plaza Asistencia Palmesana 2

**VARIOS**

**BLANQUEADORES** con cepillo pintores Mateo Enrique Lladó 54. Teléfono: 15747 y 11732 (13)

**SE AJUSTAREMOS** a la moda actual su traje o abrigo usado ya sea de señora o caballero MARQUES (Sastre) Paseo Generalísimo 76 19 19 (Borne) (25)

**BLANQUEO** pintura LUX Casa Pepe San Magín Teléfono 40034 (10)

**ANITA** - Callista, trabajo y domicilio y manicura. Telf. 12373 (18)

**ABRIGOS** señora buena calidad, esmerada confección desde 700 ptas. LILI, Sindicato, 52. (12)

**SEÑORA** vistase en LILI, ahorrará tiempo y dinero. Sindicato, 52. (10)

**«MUESTRA** conjunto: musicales artistas acordeonistas etc Cadena de orquestas Radió Española. Herrero 4 Telf 12510

**DESEO** colaborar con pintores coches y decoración, dirigirse: Juan Parets, calle Alcudia, 37. (Consell). (14)

**EMPLEADOS** de toda España (incluso pueblecitos) multiplicarán ingresos, colaborando ventas plazos, contado, interesantes artículos. Apartado 896. Madrid. (17)

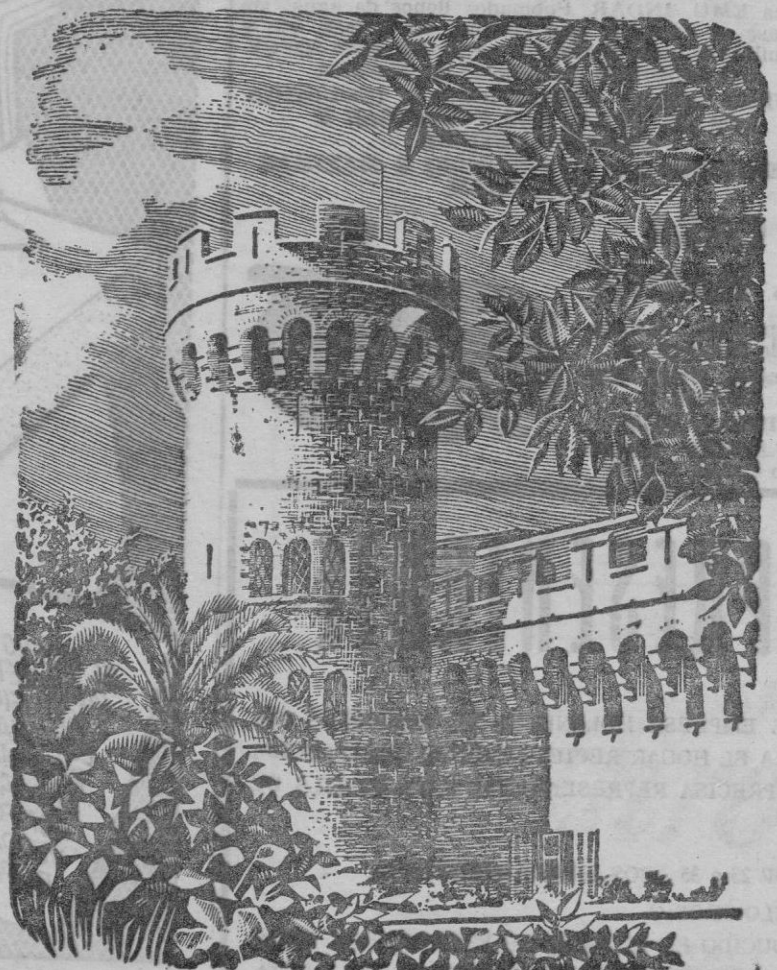
**SE PRECISA** representante activo para Islas Baleares. Escribir adjuntando Curriculum vitae. Publicidad LANZA, núm. 7.101. Moratín, 11. Valencia (2)

**BUSCO** socio aporte capital a negocio carpintería mecánica, instalado. Fornaris, 162. (10)

**★ FONTANERIA**

Reparaciones urgentes TL. 12435

**CENA GALA DE REYES HOTEL SON VIDA**



**DIA 5 DE ENERO - SERVICIO DESDE LAS 21'30 HORAS**  
Obsequio a cada cliente de un número de la EXPOSICION DE REGALOS  
Informes y reservas de mesas en la Recepción del Hotel - Teléfono 32340



130 litros 7.950 Pts. • 260 litros 14.750 Pts.  
160 litros 8.950 Pts. • 350 litros 16.950 Pts.  
205 litros 10.950 Pts. • 375 litros 18.650 Pts.

IMPUESTOS INCLUIDOS



**Kelvinator**  
EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL

**CASA BUADES** Casa José Buades  
ANTONIO BUADES FERRER, S.A. PLAZA ROSARIO, 1  
AVDA. ALEJANDRO ROSSELLO, 82 - PLAZA PIO XII Y JAIME III Teléfono: 17707 (Tres líneas)

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 pías. y 250 por cada palabra más.  
 MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 pías. y 200 por cada palabra más.

## BOLSIN DE TRABAJO

DEMANDAS  
 (5749) SE NECESITA botones o chica para recados. Informes: Jaime III, 98. Entlo. Roberts. (12)

(5696) RULETERAS precisa Manufactura Bordados Balear. Padre Bmè Pou, 128 (10)  
 (5695) APRENDIZ para tienda recambios, se necesita en CANALS AUTOMOVILES Arturo Riza, 67

(5643) CRISTINA MODAS. Se necesitan oficiales ayudantes y aprendizas trabajo todo el año Avenida Jaime III 37 Entlo  
 (5756) PRECISO taquígrafa mandar «Curriculum Vitae», señalando sueldo. Apartado 222. Palma. (10)  
 (5738) NECESITO criada. Informes: calle Balmes, 102, principal. (10)

(5752) NECESITAMOS joven administrativo, servicio militar cumplido, con conocimientos facturación y cuentas corrientes. Dirigirse por escrito, a mano, dando referencias. Absoluta reserva para colocados. Apartado de Correos, 592.

## SOLARES Y TERRENOS

VENDO solar en Santa Ponza. Informes: Viviendas protegidas, 17. Lluchmayor. Telf. 252. (12)

COMPRARIA de particular a particular, solar de unos 600 a 800 m2. en las Maravillas. Informes: Teléfono 17262. (18)  
 VENTAJOSO SOLAR vendo 400 metros, salida dos calles, diez metros cada

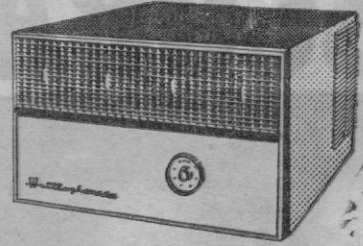
fachada, zona Olivera. 1.000 pts. metro. Misión, 60, 1º. (20)  
 EN ESTABLIMENTS. Parcelas terreno desde 265 metros cuadrados A 200 y 250 pesetas Facilidades Informes: PIZA Veráñez 6. (18)

NECESITA unec compraz vender alquiler traspasar etc. Acuda a nuestra Sección de Anuncios Económicos y resolverá todo cuanto desee rápido y económicamente.

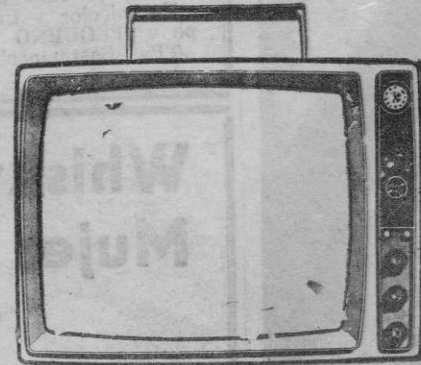
La familia que crece, necesita...



frigorífico



acondicionador de aire



televisor Attaché



mezcladora

toda la gama de aparatos para un hogar confortable

# Westinghouse



## RADIO BORNE

San Miguel, 135

Tel. 27540 (5 líneas)

Las EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación de trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de ser objeto tal ocupación (Art. 3, Ley 10-7-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE de la OFICINA de COLOCACION

★ 5689-IMPORTANTE EMPRESA PRECISA Meritorio oficina 14-16 años. Dirigirse por escrito a esta Administración al núm. 55521.

★ 5755 - SE NECESITA Matrimonio sin hijos para servir a 3 personas. Inútil presentarse sin buenas referencias. Informes: Mañanas de 9 a 11 h. Tardes: de 3 a 4'30 h. calle Almirante Oquendo, 34 ♦ Telf. 33364.

★ (5647) SE PRECISAN CHICAS de 14 a 18 años para casa de confección. No importa sepan oficio ♦ Aprendizaje rápido. Buena retribución ♦ Jornada intensiva, de 7 a 3. TELEFONO: 14778.

★ 5751 - OFICIALES 1.º LAMPISERIA Se precisan en CASA SORIANO. Héroes de Manacor, 259.

★ 5727 - VENDEDORES a sueldo y comisión preferible con experiencia precisa importante empresa de nueva creación subsidiaria de ora con 35 años experiencia -Reserva absoluta colocados -Escribir a mano adjuntando «curriculum vitae» y fotografía a esta Administración al número 6266

(5748) FRESADOR se necesita S. Masmiquel. H de Manacor, 61 (10)  
 (5778) SE PRECISA sirvienta que sepa sus deberes, buen sueldo. Informes: Arco de la Merced, 21, 2º. (17)  
 SE NECESITA cocinera para familia cinco personas, sin niños. Llamar al 30858. (14)  
 (5732) DALMY. Necesita chóferes carnet 1º, edad máxima 35 años. Presentarse tardes en calle Aragón, 94. (15)  
 (5731) SE PRECISA aspirante administrativo de 14 a 16 años. Informes: Arco de la Merced 4. (15)  
 (5754) SE NECESITA meritorio en Transportes Isleños. (10)

★ 5626 - JEFE VENTAS SE PRECISA EN IMPORTANTE EMPRESA DE NUEVA CREACION SUBSIDIARIA DE OTRA CON 35 AÑOS EXPERIENCIA - Experiencia teórica y práctica en ventas - Experiencia en frío industria, y saneamiento. - Conocimientos de comercialización y sistemas de promoción - Dotes de mando y capacidad de organización. - Puede conseguir excelente retribución - Reserva absoluta colocados -Escribir a mano adjuntando «curriculum vitae» y fotografía a esta Administración núm 6265

★ 5735 - PRECISAMOS EMPLEADO ALMACEN CONOCIMIENTOS MECANOGRAFIA ♦ ARAGON 27

★ 5753 - AGENCIA DE VIAJES  
 ★ BUSCA PROMOTOR VENTAS Joven con aspiraciones, dinámico, trabajador.  
 ★ NECESITA EMPLEADO RECEPCION Con experiencia en Hotel-bookings. Buenas retribuciones, muchas posibilidades. Escribir a mano detallando «curriculum vitae» al Apartado núm. 55532, de esta Administración.

OFERTAS  
 SE OFRECE recepcionista, buenas referencias. Informes: Rodríguez Arias, 39, 1º. (10)  
 SE OFRECE técnico especialista en fabricación bolsos señora y resto marroquinería, 25 años experiencia, hablando español, italiano y francés. Dirigirse a Almez, 55, Palma, hasta día 11 corriente. (28)

AUTOMOVILES  
 VENDO Fiat Balilla, 4 marchas, barato, por ausentarme Telf. 53714. (10)  
 CHEVROLET Mod 1951 de 22 HP, en perfecto estado y a toda prueba se vende por 30.000 pesetas. Razón: Juan Mestres, 49. Palma. (23)

★ SIMCA - 1000 NUEVO Recién matriculado. VENDO. TELF. 12901.

VENDO: Seat 1.400 C. impecable; Seat 600, buen estado; Volkswagen PM. semi nuevo; Autocar Sava seminuevo; Seat 1.400 perfecto estado. Garage Español. Aragón, 59. Teléfono 11619 (24)  
 VENDO 600 PM. una sola mano. Verlo: Garage MADRID, calle Bartolomé Pou, 118. (13)  
 VENDO 1.400 C. con servotreno, oportunidad. Daphne equipo Ondine ocasión; 600 con extras a escoger, precio y color; Morris Van, ganga Costa y Llobera 46 (25)  
 SE VENDE Citroën 2 HP. Berma. De particular a particular. Tel 51820 (12)  
 PARTICULAR vende Ford 1 HP. Informes: Verí, 13. Viernes, sábados, lunes, de 4 a 5. (15)  
 GRUAS SALA Héroes de Manacor 23-25 telefonos 1205 y 14953 (11)  
 SE VENDE camión Ford 17 HP. barato. Informes: Obispo Maura, 14. (11)  
 PARTICULAR vende 1.400 C PM. Reina María Cristina, 101. (10)

## MAQUINARIA

CINTA transportadora motor de combustible. Buen estado. Compro UH. El Jardiner. Telf. 16905. (13)

CARPINTEROS. Con máquinas CLARAMUNI (vos feru amunt).

MAQUINARIA para obras públicas e industrias cerámicas, molinos trituradores, machacadoras, clasificadoras, cintas transportadoras, norias elevadoras para excavadoras y cargadoras reductores de velocidad, filtros prensa y bombas tremorana, etc. GUZMAN. Eusebio Estada, 85. Teléfono, 50579. (34)

## MOTOCICLETAS

VENDO Vespa buen estado, PM. 60.830. Honderos, 65

VENDO Ducati 98, semi nueva, por ausentarse Informes: Garage Canals. Palma Nova. (11)

LAMBRETTAS usadas y es trenar grandes facilidades pago FRAU Service Oficial Grai kiera 46-48 Telf 50929

NO LE JUDE USTED. Es la sección de la más leída del periódico

## COMPRAS

COMPRO puertas muebles y trastos viejos Afareria Telf 15747 y 25194 (12)

COMPRARIAMOS partidas piancha urants onduiadas usada. Tel 16329 A Riza 64. (11)

SELLOS compre colecciones y sueltos ALLO Apartado 576 (10)

COMPRE las pinturas en fábrica y ganará en cantidad precio INDUSTRIAL ISLENA Herterta 23 (15)

# DECIMA SEMANA - TERCER MES

Mañana LUNES

Ultimas exhibiciones

EN



Aún está a tiempo de ver esta gran película otra vez

HORARIO DE BECKET: 3'15 - 6'20 Y 9'30

**TEATRO**  
**PRINCIPAL.** — 7 tarde y 10,30. Compañía de Mary Carrillo. «LA CASA DE LOS 7 BALCONES» de Alejandro Casona.  
**REVISTA**  
**LIRICO.** — A las 7 tarde y 10,45 noche. Compañía de Revistas Colsada. A las 10,30: «MUJERES ARTIFICIALES» (Addy Ventura, Paquito de Ossa y Pedro Peña). Autorizado mayores de 18 años.  
**CIRCO**  
**TEATRO-CIRCO BALEAR.** — A las 3,30 - 6,30 y 10,30

«CIRCO ROYAL DE LONDRES» 20 atracciones internacionales con el «clown» Don Saunders  
**CINES**  
**ACTUALIDADES:** Hoy desde las 3,15 Sesión continúa 3.er FESTIVAL TOM y JERRY. Cinemascope Technicolor SERVICIOS NO DO. Exposición de Christmas en Barcelona Busca de petróleo bajo el mar. IMAGENES Núb. 1.041 TIEMPO de NAVIDAD. (Tol. Menores).  
**ASTORIA.** — Desde las 3,15 «UN FRESCO EN APU-

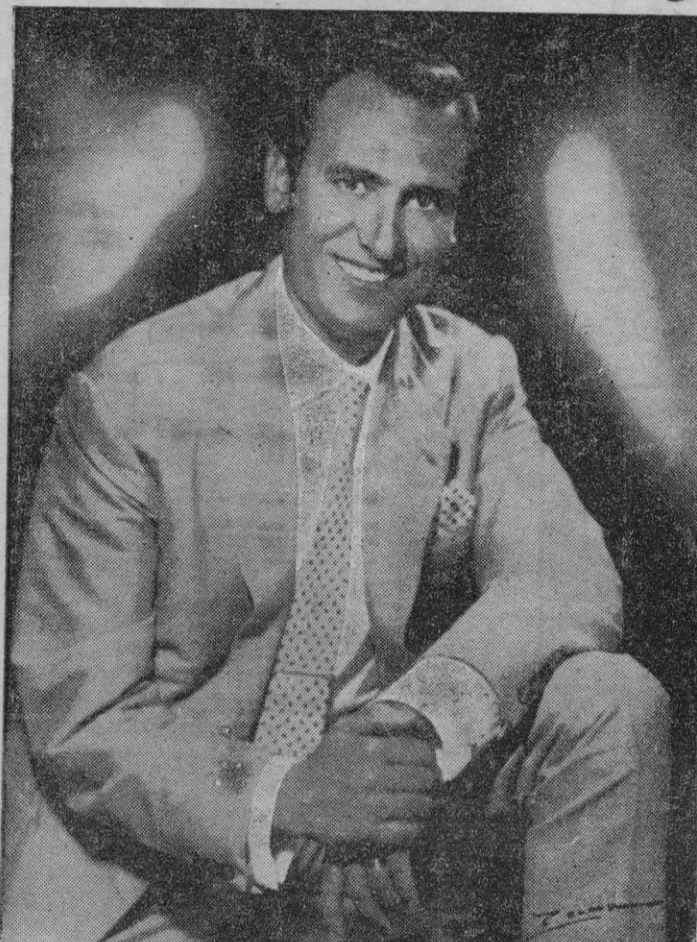
**cartelera de ESPECTACULOS**

**ROS** (Dean Martin y Jerry Lewis) Technicolor y «¡HOLA MUCHACHO!» (Mayores 14 años).  
**AVENIDA:** Hdy estreno Tony Curtis y Chistine Kaufmann presentando a Monsieur Cognac en SALVAJE Y ENCANTADOR. Larry Storch-Marty Ingels - Jules Munshin - Jacques Aubuchon. Eastmancolor. En el mismo programa: HISTORIAS DE CASADOS Cinemascope - Eastmancolor. — Desde las 3  
**AUGUSTA.** — Desde las 3 «LA CONQUISTA DE LA ATLANTIDA» y «BILLY EL NIÑO» (Prog. Tol. Menores).  
**BORN** (Climatizada) — Desde las 3 «LA CONQUISTA DEL OESTE» (Gregory Peck James Stewart, John Wayne Henry Fonda, Debbie Reynolds Richard Widmark) Metrocolor y Cinemascope (Tol. Menores).  
**CAPITOL.** — Desde las 3,15 «LA LEY DE LOS SIN LEY» (Yvonne de Carlo) Technicolor y Cinemascope y «PEQUEÑO GIGANTE» Eastmancolor (Tol. Menores).  
**DORADO.** — Desde las 3,30 «CRISTINA Y EL EMPERADOR» y «SOLA ANTE EL PELIGRO» (Tol. Menores).  
**FANTASIO.** — Desde las 3 «10 CALLE FREDERICK» y «LOS BANDEIRANTES».  
**HISPANIA.** — Desde las 3,15 «LA LEY DE LOS SIN LEY» (Yvonne de Carlo) Technicolor y Cinemascope y «PEQUEÑO GIGANTE» Eastmancolor (Tol. Menores).  
**METROPOL.** — «BECKET» (Richard Burton Peter O'Toole) Cinemascope Technicolor (Mayores).  
**MODERNO.** — «AL BORDE DEL ABISMO» y «CAR-TOUCHE».  
**ORIENTAL.** — Desde las 3 «CRISTINA Y EL EMPERADOR» y «SOLA ANTE EL PELIGRO» (Tol. Menores).  
**PROGRESO.** — «EL HOMBRE QUE MATO A LIBERTY VALANCE» y «LA VENTA DE VARCAS» (Tol. Menores).  
**PROTECTORA.** — «CARAVANA AL OESTE» y «AMOR BAJO CERO» (Menores).  
**RIALTO.** — Desde las 3,30 «CRISTINA Y EL EMPERADOR» y «PUNOS DE HIERRO» (Tol. Menores).  
**RIVOLI.** — Desde las 3,15 «TOM JONES» (Albert Finney, Susannah York, Joan Greenwood) y «VISTAVISION VISITA JAPON» y «VISTAVISION VISITA MEXICO» Technicolor (Aut. Mayores).  
**VICTORIA.** — Desde las 3 «CRISTINA Y EL EMPERADOR» y «PUNOS DE HIERRO» (Tol. Menores).  
**SALAS DE FIESTAS**  
 \* CABALA (Hotel de la Almudaina) — Tarde y noche: Baile  
 \* CALIFORNIA DANCING (Hotel California) Terreno — Baile todas las noches  
 \* CHUMBO (Hotel Pireo) bailes y atracciones  
 \* CASA VALLES. Noche: Todas las noches: Baile

\* CLUB SALEM — Todas las noches: Baile y atracciones  
 \* EL CISNE (Campanet) noche: Baile y atracciones  
 \* GUILERMO CALAMAYOR — Todas las noches: Baile  
 \* GOMILA. — Noche: Baile y atracciones  
 \* IBIZA. — Sábados y domingos: Baile y atracciones.  
 \* MONTECRISTO — Noche: Folklore español.  
 \* NIXE PALACE — Noches: Baile y atracciones  
 \* OLE. — Sábado y domingos. Baile y atracciones  
 \* ORFEO (Hotel de Mar). Tarde y noche: Baile  
 \* SAINI IROPELZ — Tarde y noche: Baile  
 \* SESAMO. — Noches: Baile y atracciones  
 \* TAGOMAGO (La boîte de «Los Valdemosa») Todas las noches: Baile y atracciones  
 \* TITOS — Todos los días: Baile y atracciones  
 \* TRIANA — Todas las noches: Baile y folklore español  
 \* TROCADERO — Tarde y noche: Baile y atracciones

**EN PERSONA**

**¡MANOLO ESCOBAR!**



**«PREGON DE AMORES»**

HUGH O'BRIAN  
 CYD CHARISSE  
 ALBERTO CLOSAS  
 ELEOKORA  
 ROSSI DRAGO

**El secreto DE Bill North**

Usted vivirá noventa minutos de inquietud ante la más extraña historia de amor

**Whisky fuerte...  
 Mujer dócil..**

Y todo el Oeste para un film extraordinario

**JOHN WAYNE-MAUREEN O'HARA**



**EL GRAN MACLINTOCK**

PATRICK WAYNE - STEFANIE POWERS - JACK KRUSCHEN - CHILL WILLS - YVONNE DE CARLO  
 ESCRITA POR JAMES EDWARD GRANT - DISEÑADA POR ANDREW V. MCLAUGHLIN - MICHAEL WAYNE - PRODUCIDA POR TECHNICOLOUR PANAVISION BATJAC

APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS

**¡INMINENTE ESTRENO!**



**TEATRO PRINCIPAL**

Compañía **ARTIS**

¡Suba la cuesta de Enero a base de carcajadas!

Únicamente días 5 - 6 - 7 y 8

**«CASAUVOS I VOS DIRAN VOS»**

de Francisco Forteza

Venta de localidades, desde el lunes de 12 a 1 y a partir de las 5

**HUY, ULTIMO DIA** de actuación en el

**TEATRO CIRCO BALEAR**



del mundo más famoso

**CIRCO ROYAL DE LONDRES**

HOY, funciones:

TARDE: 3'30 - 6'30

NOCHE: 10'30

con la actuación en un **PROGRAMA EXTRAORDINARIO CON MOTIVO DE LA DESPEDIDA**

Venta de localidades: De 11 a 1 y desde las 3

**ESPECTACULOS**

**REPASO A LA TV**

**Seguimos pensando en «La unión hace la fuerza»**

A la hora de escribir nuestra crónica semanal, no podemos evitar la evocación de la última sesión de «La Unión hace la Fuerza», en la que el equipo balear loza, una actuación tan formidable. Pensamos en la próxima sesión, que tan decisiva puede ser para nuestro equipo que, sin duda, puede lograr situarse en cabeza de la clasificación general, lo que permitiría esperar las sesiones finales con toda tranquilidad.

No es necesario añadir que la expectación en toda la Isla está, ahora, al rojo vivo, ya que la próxima sesión será decisiva. Arrestos no faltan en todos los componentes de nuestro equipo intelectual, bien apropiado por el formidable campeón que es Guillermo Timoner, al que le quedan, todavía, muchas posibilidades para colaborar con el equipo intelectual, en el caso de algún posible fallo, dada la calidad de las preguntas —muchas ellas más propias de un crucigrama— bien pudiera producirse.

¡adelante, pues!, ¡Animo a todos y a ver si este premio que se ofrece, se queda en nuestra provincia!

Parece que los programas, se van relocalizando. Definitivamente, desapareció «La Escuela de los Maridos». Nos parece muy bien, porque sin querer menguar calidades a nadie, la TV es obra de renovación y Elvira Quintillá, a pesar de que es una excelente actriz, se había prodigado, ya, demasiado y, sobre todo, repetido muchísimo.

Pero no desaparece Noel Clarassó, el cual, a la misma hora en que nos ofrecía «La Escuela de los Maridos», dará cuenta de su ingotable ingenio a través de un nuevo espacio que se titulará «Tal para cual», en el que los principales intérpretes serán los popularísimos y supergraciosos Zari y Santos.

El mundo del deporte, cuenta ya con un nuevo espacio: «Deportistas».

**REYES**

**BOXEO** Guantes Punchings  
Pera - Pegar saco para hombres y niños  
**CASA CODINA**  
G. Mela 2 - Palma

tes en la tercera», cuya primera sesión se nos ofreció el pasado viernes.

Ya se sabe que el deporte —sobre todo el fútbol— tiene su anecdotario, copiosísimo, que con toda facilidad podrá nutrir el nuevo espacio.

Precisamente en su primera sesión del viernes, ya se metió a fondo con las consecuencias que tuvo el último encuentro Zaragoza-Atlético de Madrid, con toda la secuela de descalificaciones y demás.

Este nuevo espacio, entrará en pantalla en el último telediarario del viernes.

«Lección de crio» —un espacio que se presta a ofrecer sesiones muy interesantes— fue, en su última edición, una perfecta lección de aburrimento. El... profesor (?) de «Jarüneria», demostró hacer ya una temporada larga tener mejores condiciones para Jefe de Policía —recuerden «Los últimos cinco minutos»— que para captar Jarüneria. Dedicar media hora como preámbulo de un espacio nos parece, sencillamente, un despilfarro.

El pasado jueves, admiramos una vez más, doce de las más importantes canciones que destacaron durante el año. En general, las grabaciones que precedieron a las interpretaciones fueron mucho mejores. Los textos y los dibujos, carecieron de gracia, aunque intentaron tenerla.

El lujo de orquestas desplegado a continuación, para amenizar la Nochevieja, resultó, tal vez, un poco aburrido. Nos hubiera gustado más que se nos hubiera ofrecido una gran fiesta en los estudios. Hubiera sido más variada y emotiva.

Esperemos que el nuevo año, en el que ya estamos inmersos, nos lleve un mejoramiento de los programas, como ya se apunta, así como este segundo programa en UHF, del que tanto se habla y que ya empezó para los televidentes de Madrid.

Si se realiza lo que por distintos conductos nos llega —afirman que a finales de este año el segundo programa se podrá ver ya en Mallorca— nos daremos por satisfechos.

PEDRO DEYA

**Crítica musical**

**Raimon, en «Juventudes Musicales»**

Como dijo muy bien Antonio Peregrín, en unas palabras de presentación: «Raimon» no es un cantante moderno, al uso, sino un artista que vino anoche, a dar «una perfecta conjunción poética entre la poesía y la música»; un artista, en suma que ama la belleza.

La Delegación en Palma de «Juventudes Musicales», obtuvo ayer un éxito extraordinario —artístico y de público— al organizar el interesante recital de canciones a cargo del singularísimo cantor valenciano.

Raimón es un artista de temperamento, que canta —y no es tópicos— con el corazón. Su estilo le permite una expresividad profunda y sentida, con ribetes dramáticos, cuando llega el caso, que llega a lo impresionante; con acentos de ternura, en otras ocasiones, sin amaneramientos y sin abandonar un acento cálido que imprime carácter a todas sus intervenciones.

Tiene a su favor que es autor de la música de las canciones que nos ofreció ayer —dieciséis en total— y de buena parte de las letras —salvo algunas de Salvador Espriu— lo cual le permite ofrecerlas sin mistificaciones de ninguna clase.

Todas ellas, escritas en valenciano, y cantadas en este idioma, ofrecen, en realidad, una perfecta conjunción entre letra y música.

Los recitales de tipo monográfico, tienen el peligro de caer en la monotonía. Raimón, a pesar de que es un excelente compositor y un magnífico intérprete, no fue una excepción, en este sentido. Pero conseguiría evitar bastante la monotonía si sus canciones no estuvieran escritas —muchas de ellas— en el mismo tono y arropadas con ritmos muy similares. Introducir un cierto juego contramontífico en algunas de las canciones —se acompaña a la guitarra y el instrumento respuesta a lo que decimos— daría muchísima más variedad a sus recitales.

No obstante, la gran expectación que produjo la actuación

que comentamos —el local resultó insuficiente— estuvo justificadísima. Raimon alcanzó un éxito mercedísimo, rubricado constantemente por justas, prolongadas y encendidas ovaciones. Pedro DEYA

**CASA ROJALS**



MUDANZA-CONSULTE PRECIOS  
Siete Esquinas 5-Tel 12227-Palma

**1.000**  
megatonnes de ACCION  
en la película de  
la máxima  
**EMOCION**

NEVA FILMS S.A.

Marianne KOCH  
Dominique BOSCHERO  
Klausjürgen WUSSOW

DIRECTOR: JÜRGEN ROLAND

EASTMANCOLOR

Rapid Film-Export Film  
Rischhoff & Co. G.M.B.H.  
München

**ESPIÑAJE EN HONG KONG**

**SALA RIVAZ**

LOCAL CLIMATIZADO  
¡Otro éxito fabuloso!

4° «OSCAR» 1964  
MEJOR PELÍCULA  
MEJOR DIRECTOR  
MEJOR GUION  
MEJOR MÚSICA ORIGINAL

**Tom Jones**

ALBERT FINNEY/SUSANNAH YORK  
HUGH GRIFFITH/EDITH EVANS  
JOAN GREENWOOD/TOM JONES\*

PRODUCEZADA TAMBIÉN POR  
DIANE CILENTO

PRODUCEZADA Y DIRIGIDA POR  
TONY RICHARDSON  
TECHNICOLOR

HORARIO DE LA PELÍCULA  
4'10, 7'15, 10'30.

(RIGUROSAMENTE SOLO PARA MAYORES)

En el mismo programa  
Vistavisión visita Japón  
Vistavisión visita México

**Palacio AVENIDA**

LOCAL CLIMATIZADO  
¡Simpatiquísima!

Tony/Christine  
Curtis/Kaufmann

Monseñor Cognac

Salvaje y encantador

En el mismo programa:  
**HISTORIAS DE CASADOS**  
Cinemascope - Eastmancolor  
(AUT. MAYORES)

¡¡no se tiña!!

REGENERE EL COLOR DE SU CABELLO CON  
BRILLANTINA  
**SVLTANA**  
contra las canas  
De venta en todas las Perfumerías  
Fábrica, Hospital, 72 - Barcelona

**Metro-Goldwyn-Mayer**  
CINERAMA  
PRESENTAN  
**LA CONQUISTA DEL OESTE**  
METROCOLOR

¿Seguirá proyectándola una cuarta semana?

No se proyectará en ningún local de Mallorca durante esta temporada

**Hoy, domingo, 3 de enero**  
**Juguetes y regalos REYES**  
en  
**Establecimientos ALVAREZ**  
Avda. Jaime III, 106 - Palma

**«Uebies «LA INDUSTRIAL»**  
(ANTES M Y C)

Proyectos ♦ Decoración ♦ Tapicería ♦ Cortinajes  
Muebles clásicos y modernos.  
**PLAZOS SIN RECARGO**  
PRESUPUESTOS GRATIS  
A. Luis Salvador, 92 - 96 ♦ Telf. 50559.

**JUGUETES LA LUNA** ★ **HOY, ABIERTO TODO EL DIA**  
JAIME II, 101

**La belleza**

**LIMPIEZA GENERAL**

Las frecuentes las indisposiciones de estómago e hígado después de las fiestas, y esto, a pesar de no haber abusado en cantidad, de nada.

Los manjares que se consumen en estos días, son excesivamente concentrados, y el repetir asados y turrones, licores y fiambres, comida tras comida, suelen indigestar aún que se sea prudente.

Además, cuando se tiene tendencia a engordar, el balance de las fiestas da, como si nada de uno a tres kilos de más. Si la tendencia es hacia el otro lado el peso de los delgados no aumenta, pues con las comidas concentradas acostumbra a perder apetito.

Las muchachas con acné, verán aumentados sus granos en esta época, la grasa y los azúcares estimulan la formación seborea.

*Savanda*  
**MAJORICA**

Cualquiera de estas dolencias, una vez despierta puede entretenerse y fastidiar durante algunos días. Lo mejor, si se quiere recuperar la línea, la buena cara y la limpieza de piel, es atacar desde todos los puntos, para entrar en la normalidad lo antes posible.

**EL EJERCICIO**

Para desintoxicar a fondo no se debe olvidar el hacer un poco de ejercicio a diario. Es posible, que, durante las fiestas a parte del ir de tiendas, os hayáis movido mucho menos que de ordinario. Las veladas se prolongan y el mal tiempo ayuda a no moverse. Por lo tanto, un paseo a pie, cómodamente calzadas, de una a dos horas, debéis incluirlo en vuestro programa de limpieza.

**LA SUDACION**

Cada día es más fácil, tomar una sauna o un baño de vapor. Existen, esparcidos por la ciudad, de varias categorías y precios, instalados en gimnasios, institutos de belleza, clubs deportivos, etc. etc. Todos eficaces, variando sólo el estar mejor o peor presentados. Lo que importa es sudar abundantemente durante una media hora, tomarse una ducha y des-

*Savanda*  
**MAJORICA**

cansar después, en posición horizontal relajándose lo más posible unos diez minutos. Si a esto añades un masaje general, mejor todavía para iniciar una desintoxicación. Se completará con o.r.a sudación a los cinco o siete días de la primera.

**EL REGIMEN**

Si no estais sujetas a ningún régimen bastará tomar sólo frutas o jugos de fruto por las mañanas, una comida del mediodía a base de verdura y patatas hervidas o el vapor, y de pescado o carne a la plancha, con poquísimo pan y sin adición de salsas, sino solamente de aceite, limón y sal. Fruta otra vez por la tarde, y yogurt y tostadas con aceite o miel por la noche. La cantidad según vuestro apetito.

Este régimen durante diez días, deja el hígado y el estómago limpios y descansados. Si tenéis ya vuestro propio régimen, ateneos a él rigurosamente, durante una buena temporada.

Un par de baños de sudación, ejercicio moderado a diario, y comidas ligeras y sanas os harán recuperar el tono perdido por la excesiva buena mesa de las Fiestas.

Mercedes V. MESTRES

**REYES**

GIMNASIA — Tensor Polea  
Saltómetro Pértiga — Discos  
CASA CODINA  
G. Mola 22 — Palma

**En Socuellamos, existe aún, en magnífico estado, la casa de «la Leona de Castilla»**

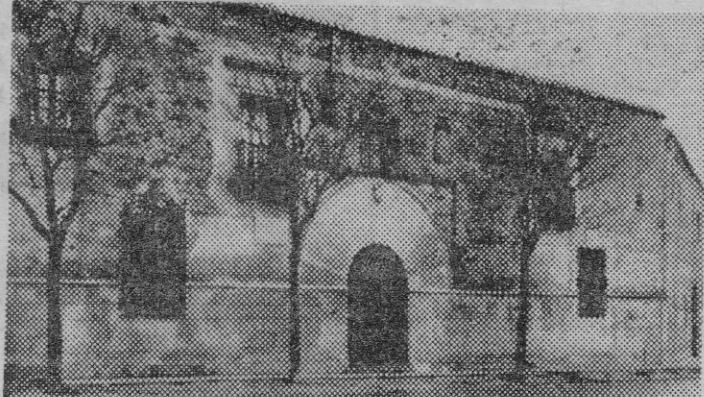
Allí vivió doña María Pacheco, viuda de Padilla, que fue protagonista de un extraordinario hecho de armas

**S**OCUELLAMOS, viejo pueblo santiagoista, es hoy, la so-nada patria chica de las cuatrillizas Mari. Jose, Amelia, Aurora y Concha Nieto Fernandez, que dentro de poco cumplirán sus primeros ciento un mes de edad y que son, acaso, las últimas mellizas dobles de España. Pero siempre fue famoso, porque su historia es muy antigua y apretada de grandes acontecimientos.

**DE UN VIRREY DEL PERU**

**A «LA LEONA DE CASTILLA»**

Allí tuvieron inmenso predicamento los Mendoza, comandadores de la villa. Uno de ellos fue don Antonio, virrey de Méjico y del Perú. Otro Mendoza —otra,



LA PARRA Y RECIA MOLE DE LA CASA DE LOS MENDOZA, SE CONSERVA AUN EN SOCUELLAMOS COMO UN PERMANENTE GRITO DE HISTORIA. — (Foto Cifra)

doña María de Pacheco— dió nombre a la parda e ingente mansión que aún existe con toda su fortaleza y que es propiedad particular.

La casona se construyó incluso antes del asentamiento de los Mendozas en el pueblo. Doña María vivió largo tiempo en ella; antes, de niña y adolescente, y después, ya de viuda del comunero Juan de Padilla, ajusticiado en Villalar. Es un inmueble evocador, que induce a todas las sugerencias. Muchas estancias, pasillos, pavimentos puertas y ventanas se conservan igual que en los tiempos de «la Leona». Dentro de él se vive un remoto pasado.

Doña María fue protagonista de un hecho sangriento acaecido alrededor de año 1519. Suceso que da idea, entre otros actos de heroísmo, de la fibra del pueblo de Socuellamos. Y del templo de doña María, siempre dolida por cómo mataron a su marido.

**HEROICA LUCHA QUE EN-**

**SANGRENTO LOS VINE-**

**DOS DE SOCUELLAMOS**

En ocasión de la guerra de los comuneros, el Gobierno del César Carlos mandó a la Mancha una compañía de soldados suizos, que a más indisciplinados, prodigaban el saqueo y otros desmanes. Buen número de localidades de la región fueron víctimas de las tropelías de aquella mercenaria soldadesca, como, por ejemplo, Ossa de Montiel (Albacete), que dejaron totalmente arrasada.

En aquellos tristes días, el vecindario de Socuellamos tuvo conocimiento de que los suizos se dirigían a su pueblo para, sin duda, proseguir sus atropellos, y, lejos de huir, se aprestaron a la lucha, tanto más heroica cuanto mayor era la diferencia de armamento en perjuicio de los naturales, que apenas si tenían otra cosa que unos trabucos, navajas, picos, palas y horcas para emparvar.

Largo tiempo duró la batalla, perdida al fin por los socuellamistas faltos de suficiente armamento de fuego y de dirección, que tuvieron que retirarse a última instancia dejando el suelo sembrado de muertos y heridos. Los célebres vienedos del terruño, que se habían plantado durante el reinado de los Reyes Católicos, tuvieron en aquellas jornadas un intenso abono de sangre...

Los extranjeros tomaron terrible venganza del valeroso hecho defensivo del pueblo, sobre el que se volcaron sus peones instintos.

Doña María de Pacheco, nada estratega, no pudo decidir la suerte en favor del desgraciado pueblo de Socuellamos, y no le quedó otra solución que poner tierra por medio. No se duda que la intervención de esta inquebrantable dama, que ganó el sobrenombre de «la Leona» en la feroz resistencia de los paisanos.

El antiguo presbítero de Socuellamos don Julio Mata, historiador y uno de los confectionadores del escudo heráldico que hace unos años aprobó el Gobierno en favor de la villa, se manifiesta en este sentido:

Hay personas en la historia de los que se esfuerzan en pocos siglos porque de ellos no quedó huella tangible además del recuerdo. El recuerdo no es siempre bastante. Pero, en el caso de los Mendozas, está esa ilustre morada, con el primitivo blasón de la estirpe en el frontis, que hace constantemente recordarnos a naturales y forasteros. Sobre todo, a la brava doña María Pacheco, «la Leona de Castilla».

En la parte opuesta de la población, como singular contrafigura está la casita que el Municipio regaló a las cuatrillizas María José, Aurora, Concha y Amelia, casi paisanas de doña María, cuando vivieron a la vida en aquel finca de 3 de agosto de 1956. Y por ella es también famoso Socuellamos el viejo pueblo de los santiagoistas... Miguel GARCIA DE MORA

**supan...ES PAN. ¡PERO QUE PAN!**

SUPAN ES: su pan de cada día, pero mucho más sabroso, tierno y delicado.  
EN EL BAR, EN EL SNACK, pida sus sandwich, fríos o calientes, hechos con SUPAN.  
EN EL HOGAR, EN LAS EXCURSIONES, tenga a mano SUPAN. Desde la mañana a la noche, le encontrará mil usos.  
DE VENTA EN: SUPERMERCADOS-PANADERIAS-COLMADOS-CHARCUTERIAS, ETC.  
Representante: GABRIEL MOLINAS  
Mariano Aguiló, 5 - Palma de Mallorca

**El AMA de CASA en el mercado**

**El pollo, a 47 y a 52 en el Supermercado del Olivar.-La pescadería ha estado bien surtida durante estas fiestas, gracias al pescado congelado.-«Sa Porta», bastante deslucida ayer sábado.-Continúa la baja de coles y coliflores.-La fruta, a buen precio en ambos mercados.- Se acabaron las lechugas**

- VEGETALES Y HORTALIZAS**
- Judías tiernas y guisantes a 50 ptas. kilo. Alcachofas, de 23 a 35, según su grado de frescura. Acelgas, de 3 a 4 ptas. manojo. Zanahorias, a 12 ptas. kilo, nabos, a 4 y 5 ptas., perejil, a 1 ptas., rabanitos, a 3'50 y 4 ptas, espinacas, a 2'50 en «Sa Porta», a 3 y 3'50 en el M. del Olivar.
  - Apios muy hermosos, de 5 a 15 ptas., según tamaño. Escarolas pequeñas, a 6 y 7 ptas. Lechugas de 6 a 8 ptas., pequeñas y muy escasas. Tomates, de 14 a 18 ptas. kilo. Cebollas, a 8 y 9 ptas. Calabaza, a 10 pesetas el kilo.
  - Cebollas tiernas, de 4 a 6 ptas. manojo. Puerros, a 5 ptas. manojo. Coles, de 3 a 8 ptas. Coliflores de 3 a 10 ptas. según tamaño. Champiñones, a 70 ptas. kilo.
  - Patatas peladas en bolsas de agua, a 7 ptas. kilo. Patatas viejas, de 5 a 8'50 ptas. kilo. Nuevas, de 4 a 8 ptas. kilo según tamaño. Setas —esclaiasangs— a 250 ptas. kilo.
  - Las verduras variadas congeladas en bolsitas de 200 o 250 gramos siguen su éxito entre el público del Supermercado. Se ven más baratas que las frescas, están completamente en limpio y hay las de todas las estaciones del año.

- LA FRUTA**
- Buenas manzanas, no pequeñas, de 12 a 14 ptas. kilo. Clases superiores y gran tamaño, de 16 a 20 ptas. kilo. Uvas de Almería, de 16 a 20 ptas. kilo. Peras de agua, de 25 a 30 ptas. kilo.
  - Mandarinas, de 8 a 12 ptas. kilo. Clementinas de 8 a 12 ptas. kilo. Naranjas Navel, a 8 y a 10 ptas. kilo. Washington Navel, muy dulces de 10 a 12 ptas. kilo. En «Sa Porta» Naranjas de Sóller, a 7 ptas. kilo, y caídas del árbol, para jugo a 3 ptas. kilo. Limones a 5 ptas. kilo. Plátanos, a 18 y a 20 ptas. el kilo.
  - Melones a 10 ptas. kilo. Chirimoyas a 30 y a 35 ptas. kilo.

- EL PESCADO**
- El pescado congelado aumenta cada vez más en variación y abundancia. El pescado fresco, debido al tiempo, ha escaseado mucho durante todas las vísperas de fiestas.
  - Sardinita minúscula, a 50 ptas. kilo. Moiras, a 30 ptas. kilo. Mejillones, a 16 y a 14 ptas. kilo. Salmonetes, a 90 ptas. kilo. Gambas a 150 a 190 y a 200 ptas. kilo. Calamares frescos, a 100 y a 125 ptas. kilo.
  - El pescado congelado a rodajas, merluza grande, dentón, sandra rapillo, de 40 a 50 ptas. kilo. Entero, para hornear, de 30 a 40 ptas. el kilo.
  - Merluzas blancas en limpio de 25 a 40 ptas. kilo, según tamaño.
  - Calamares, de 40 a 45 ptas. kilo, congelados sin sal, de variados tamaños. S. pia, a 30 y a 50 ptas. kilo. Gambas grandes congeladas, a 120 ptas. kilo. Sardinas congeladas, a 30 ptas. kilo.

- CARNES Y HUEVOS**
- Los huevos se han mantenido los de tamaño corriente a 37 ptas. docena y los grandes a 39, en el Mercado del Olivar. En «Sa Porta» algo más caros.
  - Pollos de granja, en el Supermercado, los pequeños, de 1 kilo o de 1 kilo 200 a 47 ptas el kilo. Los grandes, a 52, la gallina, a 55 ptas kilo. Pollos de granja, en los puestos del mercado, a 55 ptas. kilo.
  - La carne magra de cerdo, a 130 ptas. kilo, las chuletas a 110 y 120 pesetas el kilo.
  - Ternera congelada, a 79 ptas. kilo los bistecs de 1ª calidad. Queso tierno, a 60. Requesón, a 40 ptas. kilo.

*Savanda*  
**MAJORICA**

LA RECETA DE LA SEMANA

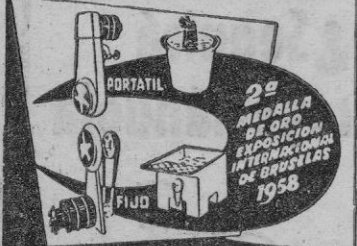
**CREMA DE FRUTAS**

- 1 taza de té, de azúcar.
- 2 tazas de té, de jugo natural de fruta, naranja, mandarina, pomelo. Si es limón una taza de jugo y una de agua.
- 3 cucharadas colmadas de maicena.
- 1 huevo.
- La raspadura de la corteza de un fruto.

Se pone al fuego el azúcar y el jugo. Se deslie en muy poca agua, la maicena. Cuando el jugo hierve, se le añade batiendo con un batidor de alambre la maicena desleida, y se deja hervir unos tres minutos, batiendo siempre. Se pone entonces a enfriar. Cuando está tibio, se le añade la raspadura desleida con la yema y media cucharadita de azúcar y ya no ha de cocer más. Se mezcla bien y se deja enfriar completamente. Esta crema sirve para llenar copas o medias con nata o crema de chocolate y servir, muy frío para rellenar brazos de gitano, para hacer «pies» de fruta, o para llenar barquitos de hojaldre.

Se puede hacer igual con jugos en conserva, pero con la mitad del azúcar.

**ALLEGRO**



**SALA Astoria**

**¡COMICA HASTA EL DELIRIO!**

DEAN MARTIN JERRY LEWIS

**UN FRESCO EN APUROS**

(Technicolor)  
(AUT. MAYORES 14 AÑOS)

En el más... programa:  
**¡HOLA, MUCHACHO!**

**¡Un moderno «DON JUAN» lanzado a la conquista de... las suecas!**

**ALBERTO SORDI**

**EL DIABLO**

1er PREMIO DE BERLIN 1964 C.P.C. 7810  
CON UN GRAN CONJUNTO DE BELLAS MUCHACHAS  
UNA PRODUCCION DINO DE LAURENTIIS DIRIGIDA POR GIAN LUIGI POLIDORO

**NO APTA PARA «TEDDY BOYS» Y SIMILARES**



**AGRICULTURA Y GANADERIA**

# La clorosis férrica del naranjo

Me decía un médico amigo que la palabra clorosis se la habíamos «robado» a la medicina. En realidad, es un término que indica un estado patológico, pero si nos fijamos etimológicamente veremos que el agrónomo o el químico emplean la palabra en el sentido de pérdida de color. Tanto los médicos como los agrónomos podían utilizar un término equivalente, pero muy cacofónico. Este es opilación.

Demostrado que no hemos quitado nada a la medicina, pasemos a enfocar la clorosis férrica del naranjo.

Está demostrado experimental y teóricamente que el hierro es imprescindible para el normal desarrollo vegetativo de las plantas. Y

es prueba de ello el hecho de que cuando falta hierro asimilable en el suelo las plantas pierden color (se vuelven cloróticas), ya que es imprescindible para la síntesis de la clorofila y ésta es verde. Al formarse menos clorofila las hojas amarillean (predominio de la xantofila, sustancia de color amarillento) dejando verde solamente los nervios, que en clorosis muy acentuadas pueden quedar de color amarillo marfil, nervios incluidos.

Normalmente hay más hierro en el suelo del que la planta necesita para vegetar, pero se encuentra en forma insoluble y es igual que si no existiera en absoluto.

Las causas de esta insolubilidad son:

- a) Alcalinidad del suelo (pH 7 o superior).
  - b) Exceso de carbonato cálcico en la tierra.
  - c) Alcalinidad de la savia.
  - d) Carencia de compuestos de hierro en el suelo. Esta última causa se presenta generalmente en terrenos arenosos muy lixiviables.
  - e) Exceso de riegos, en terrenos arcillosos o calizos.
- La forma de luchar contra esta carencia o falta de hierro es motivo de multitud de ensayos en todo el mundo.
- Desde tiempo atrás se ha empleado el sulfato ferroso de una forma repetida con éxitos parciales. Por mucho hierro que nosotros echemos a un terreno de los tipos a o b, más arriba mencionados, difícilmente corregiremos la clorosis, si no procuramos al mismo tiempo anular o contrarrestar las condiciones primitivas que insolubilizan al hierro existente y al que pongamos. Para ello hay que estercolar con abonos orgánicos sin fermentar, cuando se trate de terrenos calizos, emplear abonos acidificantes a base de sulfato amónico, principalmente, azufre, etc., y no emplear por contrapartida abonos alcalinizantes como son el nitrato de cal, el sodico, cianamida, escorias, etc.
- El exceso de riego contribuye a insolubilizar el hierro, sobre todo en terrenos alcalinos sean o no calizos, pues los repetidos abonados minerales en cultivos intensivos crean en el suelo condiciones alcalinas que como hemos dicho insolubilizan al hierro haciendo pasar a forma férrica que es más insoluble que la ferrosa (sulfato ferroso) que es la que empleamos.
- Este inconveniente intenta solucionarse con el empleo de sales orgánicas de hierro, que son solubles con cualquier pH que tenga el suelo.
- La más importante es el quelato de hierro, que es la sal férrica del ácido etilendiaminotetraacético, abreviadamente Fe-eda y en el comercio denominado secuestrene o verseno.
- Pero aún con todo el Fe-eda no ha dado siempre buenos resultados en terrenos calizos, donde su efectividad es problemática. Aún se está experimentando en Florida con otra sal orgánica de hierro, abreviadamente Fe-eda-oh correspondiente a las sales férricas del ácido hidroxi-etilendiaminotetraacético, con el inconveniente de ser prático pesa a que se emplea a razón de 10 ó 12 gramos por naranjo.
- Nosotros hemos comunicado a Herman J. Reitz, Jefe Horticultor de dicha Universidad (y en su Estación Experimental Citricola de Lake Alfred) que pese a todo habíamos conseguido corregir clorosis férrica unas veces con sulfato ferroso y una buena estercoladura, otras restringiendo riegos simplemente, y otra en fin, que al 10 por 100 empleando agua destilada.

Existen otras causas más difíciles de explicar que así mismo determinan la clorosis férrica en el naranjo, tal como es la falta del equilibrio entre el hierro y el manganeso. Esta causa va ligada directamente con los riegos excesivos, pues el manganeso y el hierro, en los suelos y este equilibrio manganeso-mangánico va estrechamente unido a la humedad que tenga la tierra.

La naturaleza es más inteligente que el hombre. Por eso si dejamos de dar excesivos riegos a un campo calizo, notamos que desaparece casi por completo la clorosis, pues las raíces segregan una sustancia ácida en donde son fácilmente solubles muchos de los oligoelementos que se encuentran, como el hierro, insolubilizados por un pH alcalino.

Los pulverizaciones foliares con sales solubles de hierro han fracasado casi por completo, debido a la falta de movilidad de este elemento por medio de las hojas.

No hace mucho se inyectaba en orificios abiertos en los troncos sales de hierro, principalmente citrato, pero parece ser que estos experimentos no siempre han dado los resultados apetecidos.

Vale más, como decimos más arriba, luchar contra la causa que produce el efecto. Corregir el pH, si bien la labor no es sencilla, pero posible.

A nuestro juicio y, según hemos podido comprobar en multitud de casos, las clorosis férricas que conocemos se van preferentemente en campos en donde se haría abonado largo tiempo la estercoladura, sin que esto se oponga a que reconocemos que incluso se ve en campos muy bien estercolados.

El sulfato ferroso, llamado por nuestros agricultores simplemente hierro se debe emplear completamente aparte de los abonados y de sazón. La mejor época de abonados y de sazón. La mejor época de empleo es en mayo y agosto. Las cantidades a emplear van directamente ligadas con la producción y con el tipo de tierra, siendo en algunas, incluso perjudicial.

Como norma general en terrenos de tipo calizo y de producción media, suele bastar con 20 kilos por aplicación, debiendo ser indicados por los agrónomos que son los indicados y en última instancia los únicos que saben técnica agrícola. El labrador puede y debe hacer sus propias experiencias, pero más o menos asesorado por un técnico por si aquello de la clorosis...

F. de P. C. GARCIA NEGRETE (Químico)

## Su PORTA MAQUILLAJE

Buenos días, señora. ¿Qué tal le ha ido la entrada del año? ¿Se ha portado bien Vicente? ¿Ha sido lo que se dice una buena entrada una entrada feliz? Me alegro mucho. Son ustedes un matrimonio perfecto... ¿Qué dice? ¿Qué me vió por la Televisión? Claro, Usted me vió y me dice que le gustó mucho, que estaba guapísimo y muy joven. Vaya, me alegro de oír el piro-piro. Tenga en cuenta que soy un hombre que ya no entra ni sale. Estoy lo que se dice pocho, pocho. A la señorita maquilladora tuve que decirle: «A ver si me quita esas bolsas de debajo los ojos y me pone un poco más moreno que la otra vez. Mis hijos me dijeron que estaba muy pálido». Y la señorita, obediéndome a mi respetuosa sugerencia me embelleció todo lo que pudo. «Te desé donar una bona ensalada!», me dijo Calafat cuando se lo conté. Y, en efecto, mi maquillaje fue la causa de que el programa sufriese unos minutos de demora. Cuando me hubo «hecho» el cutis, le rogué que me tocase los ojos. Y la señorita maquilladora me dió unos toques eficacísimos en mis pobres ojos de hombre cansado de mirar bellezas como la suya... que ya es el colmo, señora de mis más recónditos pensamientos de mis más públicos quereres.

Luego (como distraídamente), le dije a la señorita maquilladora: «¿Y los labios? ¿No retoca los labios, señorita?». «Tiene usted unos labios magníficos, señor» (en Madrid te dicen mucho «señor», aunque lo seas). «Sin embargo, le dije (yo no digo «a dije» como en Madrid), creo que la vez fue oportuno subrayar: la carnosa belleza de mis labios de mediterráneo insaciable, señorita». A la vista de mis devastadores argumentos, la señorita maquilladora no tuvo más remedio que dejarme unos labios como dos plátanos de gordos y tropicales. ¿Los vió usted? ¿Verdad que lucieron mucho en la pantalla? La belleza pasa inadvertida si no se la exalta. El artista plástico, el escultor, no hace más que subrayar, aumentándolas «artísticamente», las formas bellas o, simplemente, características, de modelo. Y así salieron aquellos dos hermosos plátanos dispuestos a devorar preguntas, señoras y hasta presentadores televisivos.

No, no se desmaye ahora. Espere un momento que todavía no he terminado. No sea como esas señoras fojas que pierden el norte ante una realidad hábilmente exaltada. No pierda a Pola: Mire hacia allí. Eso es. Levante la cabeza. Ahora bájela. Respirar profundamente. A ver. Estire la pierna izquierda. Voy a tirarle del dedo gordo. Lleva usted unos zapatos con unas puntas largas y sutilísimas. A Vicente le deben dar un miedo horrible estos puñales pedestres. Debe usted tener un puntapé mortal, señora de mi corazón.

Ya se encuentra mejor. Bueno, sigamos. Decía que mis labios sensuales y tal quedaron muy fotogénicos. Se vió enseñada que eran mullidos y suaves como esos célebres colchones que también salen en Tele. Unos labios como para echar en ellos una buena siesta... Pero ¿otra vez? ¿Qué le pasa? ¿Es que no le pueden ni nombrarle unos labios sencillos y mediterráneos sin que le dé el soponcio? Su manzanismo, respetable señora, ha llegado a extremos patológicos. Tendremos que avisar al Dr. Mestre, especialista en esta clase de extravíos.

¡Por fin llega Calafat con un vaso de agua! ¡No hombre! ¡Así, no! ¡Debias haberle hecho beber un sorbo, como en las películas. No tirárselo al rostro. ¡Bárbaro!

—Enlloc d'una tassonada li havia de haver esvergat una posada. Jo tenia una cunyada que sempre s'acubava li la varem haver de tirar dins es safereigl.

Perdone a Calafat, señora de mi corazón. Es hombre de maneras un tanto bruscas, pero es un gran agricultor. Tiene en su huerto un cuartón de manzanos y me dice como él sabe criar los mejores manzanos de todo el Pla de Ciutat.

¿Verdad que se siente mejor? ¿Ve usted? A veces, no hay nada como una buena duchita.

El mercado estuvo desanimado. La gente vive ahora de las robbras. Sin embargo Calafat y yo vimos como una señora compró un pavo de raza de S'Avall que dió en la romana doce kilos setecientos. Le costó cerca de novecientas pesetas.

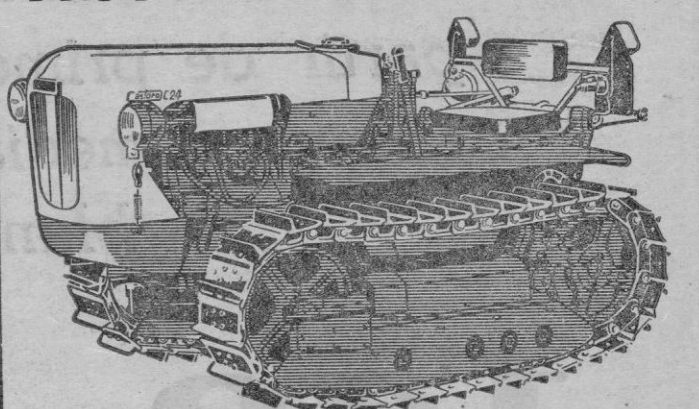
Ahí van los precios: pollos 50, gallinas 45, pavos 70, pavas 75 y conyos 55.

Beus 81-82, xots 47-50, porcs 32 los negros y 36 los blancos. No se mercaron ni vadellos ni vadellas a causa de la glospeda, aunque, según noticias, la epizootia tendió a desaparecer.

GAFIM

Para su ganado lo mejor...  
**PIENSOS PIEMA PROTECTOR**

### TRACTOR CASTOOR



**PEQUEÑO TAMAÑO - ENORME POTENCIA**

MUY APROPIADO PARA VINAS, HUERTOS DE ARROLADO BAJO Y TERRENO ACCIDENTADO E IMPRACTICABLE PARA CUALQUIER OTRO TRACTOR

DISTRIBUIDOR:

**COMERCIAL CRUELLAS**

Arco de la Merced, 29  
Teléfono: 16262

## No tienen la culpa los turistas

Cuando la carne, la leche, los huevos, etc., se ponen difíciles para el consumidor, no vacilamos en culpar a los turistas; la cosa es lógica y natural, el francés, el inglés, el escandinavo, que llega a Mallorca, como todo viajero, en su equipaje van los trajes, los vestidos, la ropa interior, el maletín de aseo, etc., pero nunca los alimentos para sus necesidades vitales en los días de asueto y recreo y al no venir con ellos debe de comer de los nuestros, y al parecer caen en una mayor demanda y en su consecuencia, en un mayor valor.

Muy pocos turistas vemos en esta temporada; en las playas ninguno, y en Palma muy pocos, y no obstante, la carne, la leche, los huevos, etc., no han bajado como debiera suceder. Que la carne se haya remontada a las 150 ptas. kilo, que los huevos se sostengan a las 40 ptas. docena y de que la leche escasee no tienen ellos, al no existir la más mínima culpa. ¿De quién es ella? ¿Única y exclusivamente de nosotros, por los dos motivos siguientes:

Se debe en primer lugar a que todos queremos alimentarnos con carne, leche y huevos; ya no son necesarios aquellos artículos que escribíamos antaño regonando las grandes ventajitas que para la alimentación humana suponían la presencia de las proteínas animales. Hoy en beneficio de nuestro abastecimiento nos limitamos a señalar que son más necesarias para el trabajo intelectual que para el muscular, aunque somos todos los mallorquines quienes en más o menos grado hacemos trabajar la inteligencia. Nos hemos espabulado mucho.

Si la anterior causa es muy humana, esta segunda es muy censurable; si bien todos queremos comer carne diariamente son muy pocos los que están dispuestos al sacrificio que representa el producir, y lo peor del caso quienes en el año pasado así lo hicieron, recibieron palos. Los que vendieron los terneros a 46 ptas. kilo cana, los cerdos a 25 ptas. en vivo y los pollos a 25 ptas. debieron de quedar escarmantados.

Cuando un país aumenta el nivel de vida y el consumo de proteínas animales se generaliza a toda la población simultáneamente debe aumentar su producción, cosa que ahora resulta muy difícil de conseguir a encontrarnos con una versión general hacia el campo de tal gravedad que ya no son solo los minifundios ganaderos que se hacen improductivos, sino también las grandes empresas prediales mecanizadas.

Hay dos factores que han atenuado la gravedad del problema: los cerdos y la volatería.

De los primeros, si bien la producción ha disminuido también ha bajado su exportación a la Península. Los veinte mil y pico de cerdos que en cada otoño salían de la isla, bien en vivo o bien industrializados se han reducido a más de la mitad, en favor del consumo local. Durante todo el otoño el mercado ha estado atendido a precios ventajosos para el consumidor si el intermediario no abusa.

Los pollos de rápida producción, a medida que pasaban los meses del año han ido reaccionando en sus precios, y ello ha permitido que al entrar en otoño las granjas se encontraran en una bastante actividad.

Difícil vez la situación para estos próximos meses ante la tragedia porque ha pasado el ganado lanar que solía atender con preferencia al abastecimiento invernal.

El retraso de las lluvias se ha dejado sentir sobre las madres y más intensamente sobre las crías; no pasaremos de la mitad de una cosecha normal de corderos. De cerdos quedan muy pocos para después de las Navidades y los terneros esperan un mayor peso ante el precio actual, mejorado, con la prima de 3 ptas.

JUAN JAUME

## Ayuntamiento de Capdepera

Se anuncia subasta de obras de explanación de un terreno para campo de deportes por un total de 207.084 pesetas. que tendrá lugar día 25 Enero 1965. Pueden presentarse proposiciones hasta las 11 horas del día anterior. Fianza provisional, 6.000 pesetas. Proyecto, pliegos de condiciones y otros detalles, en Casa Consistorial.

las 3 dimensiones de **tv ANGLO**

19" 23" 27"

**CASA BUADES**  
ANTONIO BUADES FERRER S.A.  
AV. ROSSELLO 82 - PL. PIO XII - AV. JAIME III

TV ANGLO  
la mejor que la realidad

# TOLDOS Camión y mercancía - LONAS IMPERMEABLES DE TODAS CALIDADES

Alquiler y confección: Toldos BALEARES • Vía Roma, 5 • Tel. 17775

## Nueva Directiva de la «Colombófila Artá»

ARTÁ. (De nuestro correspondiente informativo «EL ECO DEL PUEBLO»). — Legalmente constituida la Directiva de la «Colombófila Artá» y reconocida debidamente por los Organismos Fedrativos nos complacemos en publicar los señores que la integran con sus respectivos cargos: Presidente: Don Antonio Cursach. Vicepresidente: Don Miguel Bonnin. Secretario: Don Juan Servera. Vicesecretario: Don Gabriel Gineard. Tesorero: Don Gabriel Ferrer. Vice-tesorero: Don Francisco Anta. Y vocales: Don Miguel Riera (presidente de concursos), don Juan Carrió, don Lorenzo Mestre y don Bartolomé Vives.

### SUELTA DE PALOMAS

Y a la chita callando y sin ardear en sus afanes y actividades la «Colombófila Artá», que tiene su sede en el Bar «Es Moli» ha organizado un interesante concurso con una suelta oficial: cada domingo y en el que participarán 16 palomares cuya expectación entre los aficionados, innecesario decir que está al rojo vivo y va creciendo de día a día. La clasificación actual de esta competición en los cinco primeros puestos es la siguiente:

- 1.- M. Riera 37 puntos.
- 2.- L. Mestre 36 puntos.
- 3.- G. Ferrer 33 puntos.
- 4.- G. Moli 29 puntos.
- 5.- S. Esteva 27 puntos.

Hoy domingo, está anunciada la suelta de Santany.

### CAMPEONATO DE «TRUC»

De todo un poco y además, como todos los deportes y aficiones tienen sus adeptos y sus incondicionales, mientras unos «la han tomado» con las palomas, otros con el fútbol, otros con las damas, ajedrez o dominó en el «Café Parísien», como en temporadas anteriores, se está desarrollando en estas fechas un campeonato de «Truc» en el que participan 12 encopetados equipos a cual más reñidos y poco serio, en cuyas primeras partidas va prevaleciendo claros síntomas de una reñida lucha para calzarse el título «Pareja Reina del Truc».

Tres jóvenes matrimonios han visto como en estas fechas eran

colmados sus hogares con los incomparables regalos de reyes: Don Juan Pons Linás del comercio, y esposa doña Catalina Alcina S. Jier con su primogénita María Esperanza.

Don Antonio Adrover Garau, del comercio, y esposa doña Magdalena Pont Riera también con su primogénita María Teresa.

Y don Miguel «stetrich» Carrió Industrial y doña Magdalena Alcover Mestre, con el segundo fruto de su matrimonio una niña de nombre Catiana.

A todos estos venturosos padres, nuestra enhorabuena.

### NECROLOGICAS

A la edad de 53 años falleció doña María Ginard Sancho. A su esposo don Guillermo Amorós, hija Francisca y demás familia les testimoniamos nuestra condolencia.

A la avanzada edad de 85 años entregó su alma al Creador doña Teresa Fuster Fuster.

A todos sus hijos y de un modo particular a su hijo don Pedro Fuster nuestro sentido pésame.

### CARTELERA

Teatro Principal: «Marnie, a ladrona» y «Vd. tiene ojos de mujer fatal».

Oasis Cinema: «Cabalgando hacia la muerte» y «El milagro de Ana Sullivan».

## ¡¡SENSACIONAL ACONTECIMIENTO!!

EL ASTRO DEL CINE, LA RADIO Y LA TELEVISION

# MANOLO ESCOBAR

PRESENTA SU ESPECTACULO **PREGON DE AMORES**

y en el a la estrella cinematográfica tonadillera andaluza

# ROCIO JURADO

con la colaboración especial de la genial y ¡UNICA!

# LUISITA ESTESO

LOS COLOSOS DEL BAILE

# LINA Y MIGUEL

CON SU "BALLET"

# KITO \* TRIO JUVENTUD

# LOS LAMBAS \* PAQUITO SIMON

# GRAN RAFAELILLO

Dirección musical **DIEGO CORTES**

Organización **ANDIVIA**

## Noticiario de Binisalem

BINISALEM. (De nuestro correspondiente informativo Jaime MARTI G.). — Aunque a largo plazo, se tiene en proyecto que a no dudar será realidad, aunque nada más podemos adelantar por ahora, el celebrar en la villa un interesante certamen musical en el que participarán gran cantidad de conjuntos musicales modernos y para tal fin habrá importantes premios. Las sesiones se celebrarán en los locales del Centro Social y abarcarán varias sesiones.

Un gran éxito cultural y económico han constituido las funciones teatrales y el concurso de villancicos en el Centro Social. La Agrupación artística local estuvo a la altura de su cometido, el local rebotante de público que no cesó de aplaudir, y un buen pico de pesetas para la tesorería del Centro Social cuyas obras van camino de terminar con pleno éxito en el año que acaba de empezar.

La Adoración Nocturna binisalemense, siguiendo la tradición costumbre, celebró en la noche de Fin de Año, solemne vigilia en nuestro templo parroquial. Tomaron parte en el piadoso acto ambas ramas de la sección local (masculina y femenina).

Los actos dieron comienzo a las doce de la noche con la exposición del Santísimo. Se rezaron las oraciones y preces de ritual, cantándose un Te-Deum y el Magnificat. Acto seguido se celebró Misa Mayor.

Un crecido número de fieles se acercaron a recibir la Comunión terminando la función con la reserva del Santísimo.

Tiempo húmedo y frío, han sido las características meteorológicas de la Nochebuena y fiestas de Navidad y Año Nuevo, lo que ha mermado en algo la animación de estas Pascuas. A pesar de ello ha habido mucha animación, favoreciendo ello los espectáculos que han registrado llenos impresionantes.

Los comercios adornaron sus escaparates con el mejor buen gusto, con motivos navideños y enorme exposición de juguetes con vistas a la festividad de los Reyes Magos.

La concurrencia de fieles en el templo ha sido muy numerosa, para asistir a las solemnes funciones religiosas, realizadas con valiosos elementos corales para dar esplendor a las Pascuas de Navidad y Año Nuevo.

Las lluvias caídas casi a diario y en gran abundancia si bien han proporcionado grandes beneficios a la agricultura, ya que la mayoría de los campos están sembrados, sobre todo a los pastos, también habrá proporcionado mucho trabajo al Ayuntamiento, ya que las calles han salido enormemente perjudicadas y algunas de ellas casi intrasitables, pues es sabido que Binisalem es uno de los poquísimos pueblos que aun tiene sus calles sin asfaltar.

Se trabaja con toda actividad al arreglo de las calles y parece ser que este año sin demoras se va a emprender la tarea del asfaltado siendo deseo de las Autoridades que en un plazo máximo de tres años no quede en Binisalem, ninguna calle sin asfaltar.

# BICICLETAS

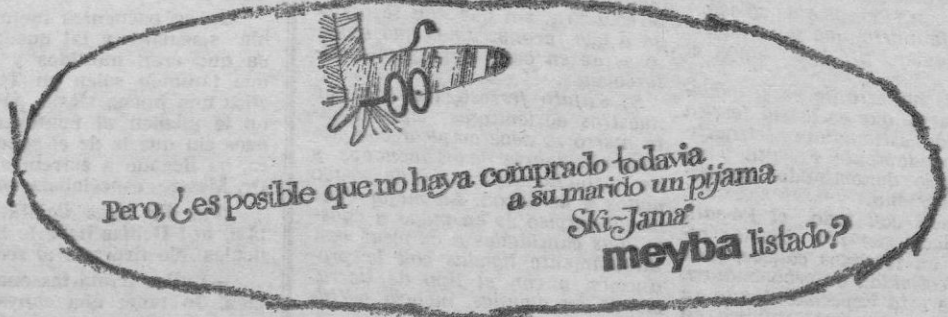
Baby - niña - niño - cadete

Colores última novedad

EL MEJOR REGALO DE REYES

visite nuestra exposición

**BIBILONI, S. A.**  
Aragón, 26 Teléf. 17304 (3 líneas)



# Z O P P A S

Pone en conocimiento de los señores almacenistas de APARATOS SANITARIOS, CONSTRUCTORES, INSTALADORES y PUBLICO EN GENERAL, que a partir de primeros de enero de 1965, dispondrá para entrega inmediata, de Bañeras en acero vitrificado blanco, en las siguientes medidas:

**1'40 1'60 Y 1'70**

# Z O P P A S

Para información, dirigirse a

C/. Blanquerna, 159 al 161 - PALMA - Teléfono 53042 - 3

**INFORMACION REGIONAL**

**La semana en Cala Ratjada**

**CALA RATJADA.** — De nuestro corresponsal informativo J. FUSTER. — En años anteriores habíamos notado en el coro parroquial cierta mejoría, cierta tenacidad a conseguir unas «Maitines» solemnes y dignas de nuestro pueblo. Y estábamos plenamente convencidos de que en la edición de 1964 no iba a ser menos. Pero lo que son las cosas, nos equivocamos. Este año el coro ha dejado bastante que desear.

Si hubiéramos de hacer un repaso a todas las piezas interpretadas, muy pocas se salvarían del naufragio. Tal vez el «Vayamos a Belén» fuera la obra interpretada con más sentimiento y delicadeza. Por su parte, el «Adeste fideles» sonó a nuestros oídos peor que nunca, verdaderamente estridente. El tradicional «Noches de Dios», nos pasó casi inadvertido, falto de toda expresión melódica, cantado por pura rutina.

En fin, este año el coro no ha estado lo lucido que todos esperábamos, que todos deseábamos. Por su parte la ceremonia litúrgica resultó brillantísima y la concurrencia verdaderamente extraordinaria.

**«LA UNION HACE LA FUERZA», DESPIERTA EXPECTACION**

Cala Ratjada se ha unido a toda Mallorca, de cara a sus televisores, pendientes de la actuación de la representación de Baleares en el programa de TVE, «La unión hace la fuerza». En todos los bares y casas particulares donde hay instalado un receptor, que son muchos, se han formado corros para seguir con todo detalle las dos primeras intervenciones de equipo balear y no han sido pocas las manifestaciones jubilosas cada vez que nuestros representantes contestaban con acierto las preguntas o cada vez que el campeónísimo Timoner, salvaba el fallo de los intelectuales con su vigoroso pedaleo de verdadero superdotado en la materia.

**SIGUE EL FRIO**

Sigue reinando en Cala Ratjada un frío intensísimo si bien a la hora de escribir estas líneas y por primera vez en toda la semana, nuestra fiota pesquera se ha le-

**EDICTO**  
DON ANGEL REIGOSA REIGOSA, Juez de Primera Instancia de la Ciudad de Ibiza y su partido Judicial.

**HACE SABER:** Que en este Juzgado se tramita expediente para la declaración de fallecimiento de don Mariano Ramón Torres, natural de San Miguel, término de San Juan Bautista, en esta Isla y que se ausentó de la misma en el año 1919, haciendo más de veinte años que no se han tenido noticias suyas e ignorándose su actual paradero.

Lo que se hace público a los efectos que determina el art. 2.042 de la Ley de Enjuiciamiento Civil, Ibiza, a quince de septiembre de mil novecientos sesenta y cuatro. — Angel Reigosa Reigosa. — El Secretario (firma ilegible).

cho a la mar luciendo un esplendoroso sol, presagio de una mejoría meteorológica que deseamos se vea confirmada.

**ASCENSO**

Ha sido ascendido al empleo de Erigada, don Antonio Recxart, Celador de Puerto de Cala Ratjada, cargo que viene desempeñando con toda brillantez.

**Representación de los Reyes Magos en Lluchmayor**

**Bendición de una nueva imagen de Santa Catalina Thomás**

**LLUCHMAYOR.** — (De nuestro corresponsal informativo GARA). Desde hace muchos años no recordamos haya tenido lugar en la ciudad la tradicional representación de la popular comedia en mallorquin titulada «Els Reis d'Orient» como preparación de la Fiesta de los Reyes Magos que los Jóvenes de Acción Católica están preparando para la vigilia de a gran jornada, de Adoración de los Santos Reyes, Tendrá lugar mañana lunes en el Teatro Mataró por la noche y no dudamos del éxito de la velada, pues la propaganda y los comentarios son favorables. La Juventud de Acción Católica está trabajando activamente para que la Cabalgata de los Reyes Magos sea un éxito completo.

**UNA NUEVA IMAGEN DE SANTA CATALINA THOMAS**

El pasado viernes día primero de Año Nuevo tuvo lugar la tradicional fiesta de la Octava de Navidad. Por la tarde a las siete se celebró Misa solemne que ofició el Rvdo. don Miguel Siquier, Económico Arcipreste y asistieron las Autoridades y el Ayuntamiento presididos por el Alcalde don Mateo Monserrat. De panegirico cuidó el Rvdo. don Bernardo Trobat, Vicario. El templo totalmente iluminado y repleto de fieles ofrecía un brillantísimo aspecto. Al final del Oficio tuvo lugar la bendición de una nueva imagen de Santa Catalina Thomás, que será colocada en la hornacina del portal lateral de la iglesia Parroquial y de la que serán madrinan las Rvdas. Superiores de los Conventos de la Caridad y de los Sagrados Corazones.

**PROCURA QUE LA CIUDAD ESTE TAN LIMPIA COMO TU CASA**

**CONFERENCIA**

El pasado martes en el Círculo Cultural Recreativo tuvo lugar una interesante conferencia a cargo de don Damián Contestí Sastre, Licenciado en Derecho, sobre un tema de actualidad titulado «Europeísmo y Nacionalismo» y que fue una recensión de la pronunciada por el mismo conferenciante, en el Insituto Internacional de Estudios Jurídicos en Burgos. Presentó el acto don Damián Koig, dirigente del Círculo.

**MAGOS**

El pasado día primero de Año Nuevo, después de la misa del mediodía, la Banda Infantil de Cornetas y Tambores de las Hermanas de la Caridad precedía una comitiva infantil portadora del Euzón de los Reyes Magos que fue instalado en la fachada de la Casa Consistorial, para que los niños de la ciudad puedan depositar sus cartas dirigidas a los Reyes Magos pidiendo regalos y juguetes para la Cabalgata del próximo martes día cinco.

**CUMPLEAÑOS**

En el hogar de los esposos don Miguel Ordinas Garau, Agente Comercial Colegiado y doña Antonia Oliver de Ordinas, se celebró una animada fiesta infantil con motivo de celebrar su hija Francisca, el undécimo aniversario de su nacimiento. Todos los asistentes fueron delicadamente obsequiados, recibiendo, tanto la niña como los padres, muchas felicitaciones.



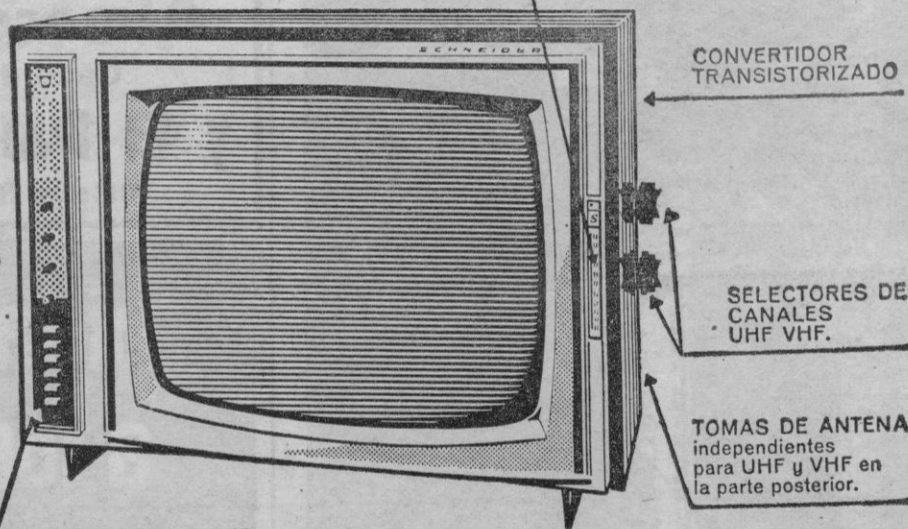
Para estas fiestas...  
...ella elige una corbata  
**TERGAL**



**...Sigue siendo el primero!**



concebido desde su introducción en el mercado español para la más perfecta recepción de ambos programas



**DIAL UHF**  
Indicador de sintonía para todos los canales UHF que se emplearán en España.

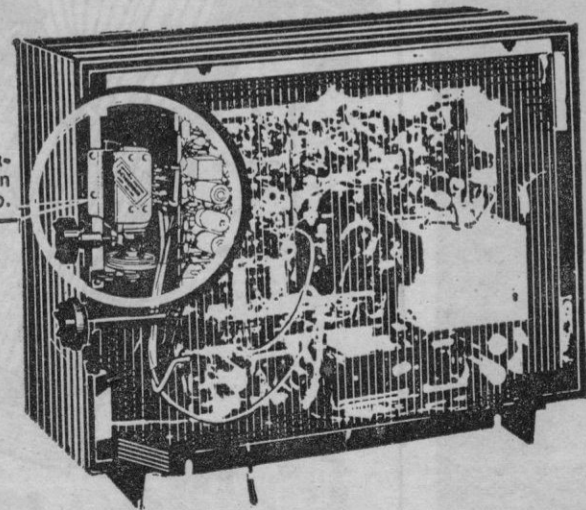
**CONVERTIDOR TRANSISTORIZADO**

**SELECTORES DE CANALES UHF VHF.**

**TOMAS DE ANTENA independientes para UHF y VHF en la parte posterior.**

**CONMUTADOR UHF-VHF**

Convertidor transistorizado UHF incorporado en el interior del aparato.



**una ventaja:**

Elíjalo totalmente equipado. O si lo prefiere, cómprelo preparado para la sola colocación del convertidor. Se instala en minutos.

*c'est toujours le meilleur*

**SCHNEIDER**

EL TELEVISOR PARA AHORA Y PARA SIEMPRE!

DISTRIBUIDORES EN BALEARES:

**CASA BUADES**

Antonio Buades Ferrer, S.A. A. Roselló, 88 - Plaza Pio XII PALMA DE MALLORCA

**PABLO BUJOSA**

Barón de Pinopar, 17 PALMA DE MALLORCA

**MIGUEL BARCELO**

Héroes de Manacor, 17 PALMA DE MALLORCA

**MIGUEL MUT**

Av. Conde Sallent, 25-27 San Miguel, 225-227 PALMA DE MALLORCA

**IBIMA, S.A.**

Riambau, 1 IBIZA

**ALMACENES CALDENTEY**

Bosch, 2 Juan Segura, 24 MANACOR

**PABLO SALVA LLUCHMAYOR**

SCHNEIDER Radio-Televisión. 12, Rue Louis Bertrand, IVRY (Seine) - Aravaca, 20 - MADRID

**Un juguete garantizado**



La mayor ilusión de los niños y el mejor regalo de Reyes

VISITE NUESTRAS EXPOSICIONES Y PODRA ESCOGER ENTRE LOS DIFERENTES MODELOS.

**CASA MINACO**

AVDA. ADRO. ROSSELLO, 53 ♦ PALMA DE MALLORCA

## Solemnes Maitines de Navidad en Capdepera

**CAPDEPERA.** — De nuestro corresponsal informativo Jato). — Con un lleno imponente se cantaron solemnes Maitines de Navidad en la parroquial iglesia de Capdepera con sermón de Caleda a cargo del niño Antonio Muntaner y canto de la Sibila que con maestría interpretó el niño Pedro Flaquer. La coral «Mare de L'Asperanza» ofreció una selección de escogidos villancicos. En la Misa de Gallo a cuyo acto asistieron las Autoridades, la primera autoridad eclesiástica en elocuente parlamento instó a las palabras de pesebre «Paz y bien» entre las familias de su feligresía.

### NOCHEVIEJA

Con una concurrida y solemne Hora Apostólica se dió entrada al año nuevo de 1965 con la imploración de bendición para toda la población.

### ASAMBLEA PLENARIA

Tuvo lugar el pasado domingo la anual Asamblea Plenaria de la Cooperativa Agrícola Capdeperense cuya entidad ofrece inmejorables garantías para sus asociados.

### IMPORTANTES MEJORAS

Invitados por los señores Alzamora asistimos a la inauguración de las mejoras realizadas en el Celler «Ses Voltes».

### NUEVO CONJUNTO MUSICAL

Con miras a la festividad de San Isidro y posteriores actuaciones nace un nuevo conjunto musical-vocal «The dog car» integrado por dos guitarras electrónicas, un bajo, un saxofón y un ventrílocuo pianista.

### NATALICIO

El hogar de don Juan Gili y doña Isabel Terrasa se ha visto aumentado con el nacimiento de su cuarto hijo, una niña que recibirá el nombre de Esperanza.

### DE VIAJE

Después de pasar unas vacaciones navideñas en la Ciudad Condal ha regresado don Antonio Ferruchans.

### LA CESTA DE «BALEARES»

Tres fueron los agraciados en el sorteo de la Cesta de «BALEARES» Doña Monserrat Linás Servera, con una cocina a gas butano Corberó, don Manuel Marín Hernández con una manta de lana y don Miguel Gómiz Sansó, con una lámpara de vidrio mallorquín.

### INTERVENCION

En una Clínica de Palma ha sido delicadamente intervenido con resultado satisfactorio el que por espacio de muchos años fue pragonero del Ayuntamiento don Pedro Flaquer Juan.

### NECROLOGICA

Víctima de dolorosa enfermedad sufrida con ejemplar resignación, entregó su Alma al Creador a los 71 años de edad doña María Lliteras Garau. A sus afligidos familiares en particular a su esposo don Juan Flaquer Juan testimoniamos nuestra más sentida condolencia.

### CARTELERA

Teatro Principal, proyecta estas fiestas «Los jinetes del infierno», «Montecarlo, Palace-Hotel» y «La Corista».

## Concierto de Navidad por el Coro Parroquial, en el Club Pollensa

**POLLENSA.** — De nuestro corresponsal informativo). — Las fiestas de Navidad se han celebrado en Pollensa, siguiendo la tradición secular. Las «Maitines» con canto de la Sibila y Misa de Gallo en la Parroquia de Nuestra Señora de los Angeles, en la Iglesia de Montesión, y en la iglesia de San Jorge, del Convento de las Hermanas de la Caridad, revistieron solemnidad y devoción y la numerosa asistencia de fieles constituyó una piadosa y fervida manifestación.

En el Club Pollensa, el Coro Parroquial, dirigido por don Martín March, dió un concierto de Navidad a base de un programa de escogidas composiciones.

Ante un auditorio que llenaba al completo el nuevo salón de Actos del Club, ofreció en la primera parte del concierto: «Sardana de les Monjes», «Una noia navegant», «L'hereu Riera», «El casador i la pastora», «Amor de Patria», «El rossinyol», «Res més que fet ja ens resta», «La Balanguera», «Muntanyes del Canigó» y «La núvia impacient».

El Coro Parroquial hizo gala de un ajuste de voces, dando viveza y emotividad a cada una de las referidas canciones, principalmente en «El casador i la pastora» y «La núvia impacient», que fueron matizadas cariñosamente.

En la segunda parte formada por una selección de villancicos, resaltó la interpretación de «Ya viene la vieja», «Vamus compañeiras», «Dormiu, bon Jesuse!», «Pobre gitanilla», «Adesde fideles»,

«Dime, Niño», «Noche de paz» y «Fum, fum, fum».

El concierto finalizó con la magnífica interpretación de «Alleluia» de EL MESIAS, de Haendel.

El Coro Parroquial fue largamente premiado con cariñosos aplausos en cada una de sus interpretaciones y con vivas muestras de agrado al final del concierto.

Fuera de programa, el barítono don Mateo Llobera, acompañado al piano por don Bernardo Cifre, cantó «Vou-veri-vou», preciosa canción de cuna mallorquina a la que el Sr. Llobera supo adornarla de suaves matices, consiguiendo ser vivamente aplaudido.

### DISTINCION A DON MIGUEL BISBAL CIFRE

En Madrid, y según título expedido el 26 del pasado mes, el Pleno del Consejo General del Colegio de Médicos de España, y a propuesta de la Junta de Gobierno del Colegio de Médicos de Baleares, acordó inscribir el nombre de don Miguel Bisbal Cifre, en el Cuadro de Honor de los Médicos Españoles.

Esta merecida distinción honorífica viene a premiar la constante y continuada labor profesional de don Miguel Bisbal, que, por espacio de tantos años ha servido fielmente y con tesón su vocación médica.

El señor Bisbal ha recibido el título de esta distinción hallándose enfermo de gravedad.

## VENDO

### PISOS Y PLANTAS BAJAS

Sin intermediarios ni comisionistas • Sin dinero anticipado  
Compuestos de: recibidor • sala comedor • baño completo.  
cocina • galería y patio • 3 habitaciones.  
Precio: 280.000'— ptas • Condiciones: a la entrega de la llave 40.000 pesetas. resto 10 años a 2.000 mensuales más el 5 % anual del capital no devengado.  
Informes: CARLOS ASSCRIO OVALLE (Maestro de Obras)  
Calle A núm 7 • COLI DEN REBASSA  
Horas de 4 a 7 todas las tardes y de 11 a 1 festivos

Privilegio  
de la  
Persona Elegante



# LONGINES



De venta en:  
**RELOJERIA ALEMANA - Colón núm. 40**

## REYES

Juguetes de todas clases  
y para todas las edades en:

**Almacenes el Hogar**

Calle José Tous Ferrer, 32

**y El Palacio del Bebé**

Calle 31 de Diciembre, 117

¡Píde  
a los Reyes



## visillos nuevos

**VELOGAR**  
visillo confeccionado • •



¡A PUNTO DE COLOCAR!

Resulta fácil (y económico)  
tener visillos nuevos con  
**VELOGAR**



DE LA CAJA A LA VENTANA

Adquieralo en:  
**ALMACENES LA PRIMAVERA**

# La magia entró en el pesebre

## Narración para las Estrellas

He aquí que la noche se cerró a cal y canto. El tordo, ahogado en su océano revuelto de encinares, y el cazador furtivo enfundó sus redes, por temor a que los relámpagos no cegaran sus ojos. El arroyuelo, incapaz de la risa de los pájaros quedó mudo, como si algo hubiera cortado de improviso el tenue velo de sus lárvas. El olivo, cerró el cofre de su plata; la pineda, el de sus esmeraldas, y el algarrobo el de sus crespones, suavemente ennoblecidos por el aroma de una lluvia reciente.

La alimaña y el jazmín, inconscientes, se tccaron sus labios temblorosos. De ello, fueron únicos testigos tan solo la montaña, que momentos antes había encumbrado su silueta de árboles, y el camino, abierto al arenal de la noche, por expresa voluntad luminosa de los cielos. Todo predecía el milagro. El torrente ordenó que enmudecieran

sus piedras; los senderos las esquillas; y el viento a su cortejo de alas. Todo invitaba al misterio... y a la creencia de un mundo mágico y desprendido de las mismas estrellas.

### LOS OJOS DE BELEN

¿He dicho estrellas? Quizás mienta, y no fueran realmente estrellas lo que contemplaron los Magos de Oriente. Se comentó, de que dos ojos recién nacidos a la luz del sol, en forma de pupilas misericordiosas, iluminaban la concha de un establo de cuyas paredes colgaban ángeles y arcángeles y perfumadas rosas de Jericó. Es muy posible, sin embargo, que estos ojos, anegados en azabache de Oriente parecieran estrellas a los ojos de quienes andaban cegados en la búsqueda de ese lucero, que desde un cierto tiempo a esta parte iba, entre breves pausas, resbalando por el Paraíso, acompañado de melodiosas voces y estallidos de zambombas.

Se mencionaron los ojos de una Virgen que había dado a luz la misma palabra, hecha simiente de una tierra las más veces áspera y estéril para el fruto purificador y bondadoso. Y que a dicha palabra, a falta de calor humano, la cobijaba, rítmico y acompasado, el aliento de un buey y de un asno emplares. También es probable que tales ojos, semejaran grandes y redondas estrellas en la lejanía, y que la zagala, desperdiga-



EPIFANIA, ESCENA DE LA PREDELLA DE «LA ANUNCIACION» DE FRA ANGELICO.

da por la sementera, acudiera al espejismo, con redoble de panderos, y temblor de viejos cántaros.

Todo estaba escrito, aseguraban otras estrellas distintas por supuesto, de las que llenaban de gozo la cueva de Belén. Y se hizo el milagro...

### LA ESTRELLA DE LOS MAGOS

De nuevo el arroyo, entonado al amanecer su canción delgada, pero en esta ocasión, con palabras de un alegre villancico infundiéndole mayor impulso y respeto. De nuevo, el mirlo se despojó de la en-

cina, y un aire fresco empujó hacia nuevos horizontes, la flecha de la aurora. El capisculo no quiso abandonar a su belleza; ni la lluvia, a sus cristales. Todos debían de estar presentes en esta hora del Amor.

Tres Reyes —Gaspar, Melchor y Baltasar— empezaron a admirar el descenso de su estrella inaccesible. Era un lucero blanco sobre cuya estela se dibujaba el color del oro o del bronce, según buenas o malas fueran las miradas de los hombres dirigidas a él. Pero otro milagro rubri-

có en el mar azul intenso, por el que navegaba la estrella de los Magos. Resultó que con sus prisas y entusiasmo anhelo, no advirtieron los pastores como habíanles dañado sus pies, y hasta desposeído de su pobre calzado, los lodazales y pedruscos del sendero. Fueron los propios zagales los primeros en notarlo... en el mismísimo cielo. La estrella, pues, ya no se encontraba sola ni se sentía abandonada. Millares y millares la acompañaban, rezumando muchas de ellas todavía el barro de jóvices e inhóspitos labrantios.

### MAGIA Y CORAZON

Los Reyes frente a tan celestial aparición, detuvieron sus corceles. La estrella también inmóvilizó a su oro, para colocarlo, por imposición divina, en las manos de sus reales seguidores. Y así fue como la magia de este Oro, unida a la magia de la Mirra, y a la de Incienso, entraron en el divino Pesebre...

Sin más requisito ni otro pasaporte que el de la limpia y sincera bondad de sus corazones...

L. AGUILA DE CACERES

## La Ferial

VENTA DE TODA CLASE DE JUGUETES

Galerías VELAZQUEZ

REYES - REYES - REYES  
**CERVANTES**  
(JUGUETERIA)  
HOY ABIERTO TODO EL DIA  
PLAZA SAN ANTONIO, 49

## IGNIS

su calidad justifica su justo precio

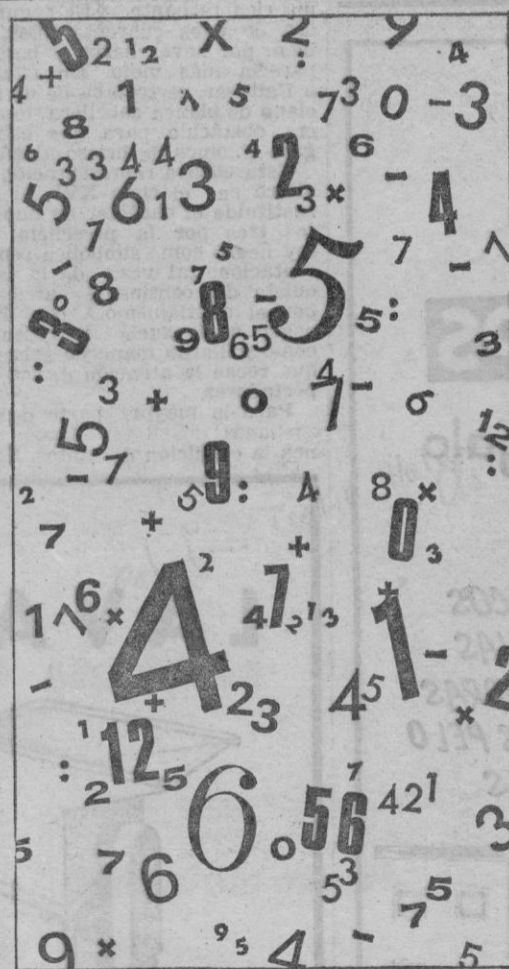


130 litros	8.774 ptas.
160 "	10.753 "
190 "	12.220 "
225 "	12.990 "
275 "	17.334 "
305 "	19.474 "

Servicio de asistencia:

Comercial **ALBONS**

GENERAL RICARDO ORTEGA, del 3 al 11  
TELEFONO 21-7-42 (tres líneas) PALMA



## Lyonsa

solo vende apartamentos al borde del mar

Porque, como usted sabe, este es un factor decisivo en la valoración de las edificaciones de verdadera clase.

Si Ud. piensa en vivir en un apartamento así, con su familia, tiene en cuenta cuán agradable es no tener que sufrir molestias y prohibiciones para asomarse al mar.

Si usted piensa invertir en unos apartamentos así, sepa que su valor sube de punto, para alquilarlos, en cuanto sus ocupantes estacionales conocen esta gran ventaja.

Y, si, además, están dotados, como los nuestros, de aire acondicionado y agua caliente centrales; completamente equipados con elementos de gran categoría y calidad; con derecho a los servicios comunes de piscina, embarcaderos, restaurant, centro comercial, amplios espacios verdes, etc. etc., y sólo a 7 kms. del centro de Palma, resultan realmente únicos entre toda la oferta actual.

Estos apartamentos pertenecen al complejo residencial ZODIAC, en el paraje de Illots, uno de los más selectos de la Bahía de Palma.

Si usted desea más información, sin compromiso alguno, llámonos, por favor, y muy gustosamente le atenderemos.

RONALD LYON ESPAÑOLA, S.A.  
Plaza Gomila, 7 Teléfono 33 9 48 - Palma de Mallorca

la inversión más rentable a corto plazo

LA CATEDRAL DE LOS REYES MAGOS

# Miles de niños rinden tributo a sus cenizas en su sepulcro de la Catedral de Colonia

## Huellas de los Reyes Magos por los caminos de Asia y Europa

PARA evocar la memoria de los Reyes Magos hay que hacerlo con la trascendente ilusión que se desprende de la naturaleza de los mismos, de su origen fabuloso, del excepcional destino que les estaba reservado en el místico misterio del Nacimiento del Redentor.

Merced a las investigaciones llevadas a cabo por historiadores y comentaristas, se han alcanzado firmes conclusiones: se trataba, al parecer, de tres poderosos señores radicados en los

territorios de Arabia y Persia; hombres generosos y justos, que gobernaban Estados, sus Estados, asistidos de continuo por la gracia de Dios.

Residían a corta distancia unos de otros, lo que les permitía permanecer en contacto, comunicándose el tesoro de su ciencia, adoptando resoluciones idénticas en todas las cuestiones de gobierno y prestándose auxilio cuando el ánimo de alguno de ellos se sentía desfalecer.

REVELACION

El Venerable Veda, en su famosa obra «De temporibus Libera», que compuso por inspiración divina en el siglo VIII, afirma que los Magos adoraron al Mesías y se llamaban Melchior, Hiespar y Walthauser, es decir, Melchor, Gaspar y Baltasar. El primero de ellos era rubio y de veintinueve años de edad, que montaba en un brioso corcel y se ataviaba con un traje de tisú de oro, túnica y manto de color azul, cubriéndose la cabeza con

indudablemente, criaturas pre-dilectas del Señor, y así, en la misma noche en que nació el Verbo, tuvieron conocimiento del gran Misterio por revelación expresa de los ángeles, tras de lo cual, hallándose, como se hallaban, separados los unos de los otros, se postraron de rodillas y, en espíritu, adoraron a un tiempo mismo al recién nacido. Inmediatamente después, acuciados por idéntica ansiedad, iniciaron el lento caminar a Judea para conocer y rendir acatamiento al Divino Infante, ofreciéndole oro, como a Rey, incienso, como a Dios, y mirra como a Hombre.

LA ESTRELLA

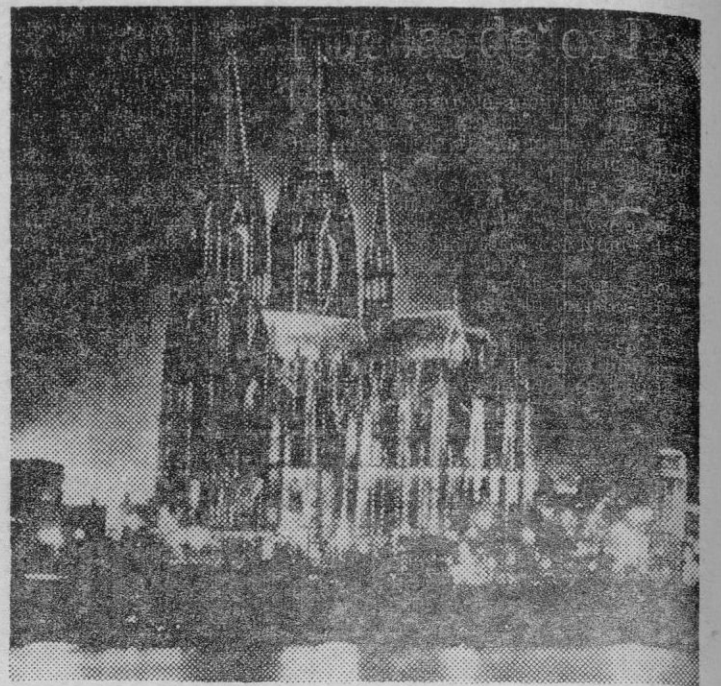
En la gruta de Belén, merced a una tradición transmitida a través de los siglos, se señala el lugar donde los Reyes Magos se postraron de rodillas para hacer entrega al Mesías de los presentes mencionados.

Sobre la rutilante estrella que los guió, explica la leyenda que una vez que hubieron cumplido su sagrada misión y retornado a sus países, se ocultó en el fondo de un pozo inmediato, donde se encuentra para consuelo de los jóvenes puros, a quienes está reservado el privilegio de poder contemplarla en la vieja cisterna en la noche del 5 de enero de cada año.

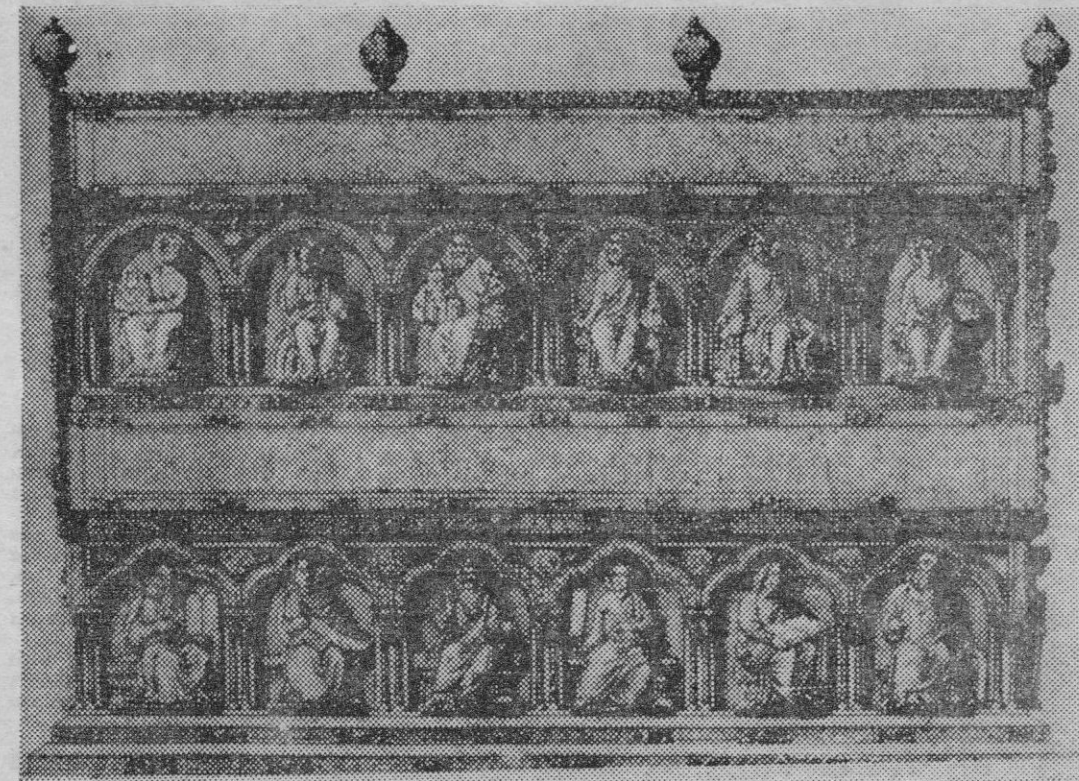
POR LOS CAMINOS DE EUROPA

Las huellas de los Reyes Magos no llegaron a perderse nunca. Ellos, por su parte, no dejaron de estar en contacto con la Sagrada Familia establecida en el hogar tranquilo de Nazaret. Baltasar murió cuando Jesucristo era todavía niño. En cuanto a Melchor y Gaspar, una vez que se hubo consumado el drama del Calvario, se convirtieron al cristianismo, hicieron público testimonio de la eterna Verdad, en franca rebeldía con los tiranos de Roma, y recibieron el martirio. Sus seguidores les dieron sepultura en una colina solitaria de las afueras de Jerusalén, donde los descubrió Santa Elena, quien trasladó sus restos a la gran basílica de Constantinopoli, donde estuvieron sepultados hasta que su hijo, el Emperador Constantino el Grande, dispuso fueran trasladados a Milán. Y en Milán permanecieron hasta mediados del siglo XII.

En tal época, un poderoso jefarcar oriental, en una de sus correrías por Europa, ofreció los restos de los Reyes Magos al prelado de Colonia, quien deslumbrado por la excepcional diva, construyó para ellos un sum-



LA GRAN BASILICA DONDE REPOSAN LOS TRES REYES MAGOS ILUMINADA CON MOTIVO DE SU FESTIVIDAD (Foto Cifra)



SEPULCRO DE LOS SANTOS REYES EN LA CATEDRAL DE COLONIA. — (Foto Cifra)

tuoso sepulcro que se instaló en una de las capillas de la primitiva catedral.

BANCO EXCEPCIONAL

Cuando la vieja edificación fue sustituida por la actual basílica, las cenizas de Melchior, Hiespar y Walthauser fueron depositadas en un sepulcro nuevo, constituido por un amplio pedestal, con dos sarcófagos, más un tercero colocado encima de aquellos, integrando un conjunto en forma de triángulo, decorado su frontis con esculturas alegóricas de extraordinario mérito.

La existencia de los sepulcros de los adoradores orientales infunde un rango excepcional a la gran basílica de Colonia, por tal motivo denominada «La catedral de los Reyes Magos». La capilla donde se encuentran emplazados aquellos es centro de peregrinaciones integradas, principalmente, por niños procedentes de todas las comarcas alemanas, devoción que adquiere su más alta dimensión en la

noche cristiana y emotiva del 5 de enero.

No hay exageración al decir que, en el transcurso del día, todos los niños de la ciudad hacen acto de presencia en la catedral para visitar la tumba de los Reyes Magos. La mayor parte de ellos llegan al templo portadores de los propios juguetes, que depositan durante breves instantes sobre el triple sepulcro, cuyos mármoles aparecen redondeados, comidos gastados por el incansante roce de manos inocentes, por los besos que depositaron allí centenares de miles de labios infantiles.

OFRENDA ILUSIONADA

Como ofrenda de esta viva y pura representación de la infancia ilusionada, el altar de la capilla aparece iluminado por millares de luces; velas de distintos colores que, antes de ser colocadas sobre el ara del sacrificio fueron bendecidas por el arzobispo de Colonia, continuándose así el rito, especial y único, que ha llegado hasta nosotros desde el siglo XIII.

un rico turbante. El segundo era de unos cuarenta años, si bien, por llevar barba y bigote, parecía más viejo. En cuanto a Baltasar, se trataba de un anciano de blanca cabellera, lo que era obstáculo para que cabalgase a lomos de brioso alazán.

Esta clásica representación se alteró en el siglo XVI, al ser sustituido el carácter de uno de los tres por la presencia del rey negro como simbólica representación, tal vez, de la conquista del continente africano por el cristianismo. A este Rey negro se le suele representar como gallardo manco sobre el que recae la atención de los espectadores.

Para la mayor parte de los cristianos los Reyes Magos tienen la condición de santos. Eran



## Para REYES PHILIPS



su mejor regalo



TELEVISORES  
RECEPTORES-TOCADISCOS  
ASPIRADORES-PLANCHAS  
LAVADORAS-ESCURRIDORAS  
BATIDORAS-SECADORES PLO  
TERMOVENTILADORES



D.E.  
**Casa José Buades**  
PLAZA ROSARIO, 1  
Teléfono 17707 (Tres líneas)

LAVADORAS ALLEGRO



MOD. 110



MOD. 103



MOD. 117



MOD. 124



MOD. 131

DE VENTA EN LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

REPRESENTANTE PERFUMERIA

importante fábrica de Barcelona necesita colaborador conocedor del ramo y clientela, para ofrecer sus productos en Palma de Mallorca ♦ Escribir dando amplias referencias comerciales y particulares al número 5.085 de SAGI Publicidad ♦ Rbla. Cataluña, 42, 5.º, 1.º BARCELONA (7)

# VANGUARD

el primer televisor español  
con UHF  
incorporada de verdad



Con todos los modelos Vanguard usted disfrutará de los **DOS PROGRAMAS**

Modelo 236/Pulsel de 23", montado con el nuevo sistema "PULSEL" Pulsador Selector que recibe todos los canales posibles en T.V. y con tubo "BONDED SHIELD" Ultra Visión.

Modelos 195/UHF y 235/UHF en 19" y 23" con sintonizador incorporado, que reciben todos los canales posibles en T.V.

En Vanguard la UHF no es solamente un botón, es una verdad. Cada pulsador responde fielmente a su misión.

 **VANGUARD**   
SIGUE SIENDO EL MEJOR

# Las Canciones Infantiles

## Perenne ansia y necesidad de jugar y cantar de los niños

DESDE los albores de la vida, desde la más tierna infancia, ya los niños dan muestras fehacientes del primario pero efectivo placer que experimentan al escuchar los sonidos agradables, bien aislados, como los que producen esos sencillos instrumentos que se usan para entretenerlos, o ya coordinados en forma de ingenuas y dulces canciones que las madres entonan amorosamente al acariciarlos para provocar en ellos el sueño o simplemente para acallar su llanto. A medida que van creciendo y dándose cuenta más real de las sensaciones, los niños no se limitan a escuchar; modulan ya con más o menos perfección, según las facultades de que estén dotados, las melodías que escuchan, imitándolas, y es delicioso observar como van perfeccionando con entonaciones más seguras y firmes, las canciones que repiten.

Más adelante, e instintivamente, asocian el canto a sus juegos y son los que más les divierten, entretienen y alegran, aquellos en que sus movimientos necesarios e imprescindibles, por ley natural, a su buen desarrollo físico, están ordenados por el ritmo y sublimados por las palabras, generalmente inconexas y carentes de sentido y con frecuencia formadas por simples onomatopeyas, pero siempre encantadoras por ser ellas quienes las modulan.

Todos los niños del mundo, y desde que éste existe, juegan para cumplir un misterioso mandato higiénico imprescindible para su desarrollo físico y otro no menos misterioso que poco a poco desenvolviendo su desarrollo espiritual en un intento imperativo aunque inconsciente afán, de orden, de equilibrio de eutimia, es decir, de belleza, que es una de las mayores apetencias más o menos conscientes del ser humano.

que volviendo al cabo del tiempo a sus fuentes de origen, quedan grabadas en sus almas, perdurando toda la vida y siendo el elemento más poderoso y más intencional para cuando se llegue a edades avanzadas avivar los recuerdos de aquella dichosa y lejana.

Ofrece un singular interés el estudio de los repertorios de canciones y juegos infantiles en diferentes países del mundo, porque aparte los matices variadísimos que en cada uno de ellos se aprecian, debidos a la posición geográfica, a la latitud al clima y a cuanto depende de los fenómenos naturales y, también, a los de orden etnográfico, todos en el fondo responden a una tónica invariable y a todos común que es la de la espontaneidad, la de una gracia ingenua y una extremada sencillez que las hace adorables. Además, en esos repertorios se encuentran rasgos de suma originalidad, porque son frutos, precisamente, del sentimiento, que han brotado sin prejuicios, sin norma alguna determinada, a la buena de Dios, de las pueriles y albas almitas y de los ingenios casi en embrión de la infancia.

Estos son las canciones y los juegos musicales que los niños repiten con alegre delectación porque en ellos se encuentran, sin saberlo, a sí mismos y cuando así cantan parecen estar convencidos de que son ellos mismos quienes las crearon.

LAS CANCIONES INFANTILES TAN VIEJAS COMO EL MUNDO

### LOS NIÑOS CREAN SUS CANCIONES

De esta constante perenne ansia y necesidad de jugar y de cantar de los niños, en cada país se ha ido produciendo un conjunto de canciones y juegos musicales, producto casi siempre de la imaginación y del instinto creador de los propios niños. Precisamente por esto, por ser por ellos creadas, tienen ese delicioso perfume de la ingenuidad y de la gracia pueril

ron las ventajas de la civilización y de la cultura y que continúan en estado más o menos salvaje. A estos testimonios orales o escritos —transcripciones más o menos fieles— podemos modernamente añadir los, sin duda, menos emocionados y aureolados por la fantasía pero más exactos y fidedignos de la mecánica que por medio de grabaciones en discos o de cintas magnetofónicas nos fijan fidedig-

con ellos, al mismo tiempo que proporcionan a los niños sueño reparador y saludable, las madres encargadas de velar por ellos descansan a su vez y pueden dedicarse a sus labores, están basados en suaves ritmos de vaivén sobre los que se bordan sencillas e ingenuas melodías, formando un todo cuya principal característica es una monotonía que incita al sueño, acallando con él llantos



que yo tu sueño feliz guardaré.  
Din, don,  
din, don dan,  
campanitas sonarán.  
Las estrellas brillarán  
y a los niños velarán.  
Cierra los ojos  
y duérmete ya  
porque la noche muy pronto  
vendrá.

Din, don,  
din, don dan,  
din, don dan,  
las estrellas brillarán.  
Angelitos bajarán  
que a los niños besarán  
Duerme y sonríe,  
que yo estoy aquí,  
niño querido, velando por tí.  
Din, don,  
din, don dan,  
angelitos bajarán.

a sus nai vaiho na vila  
e o seu pai foise c'as vacas.  
II  
Ora, meu nenino, ora,  
quên ch'na de dar a tela  
si teu pai vai no mumo  
o tua nai na leña secc

A LA NANITA, NANITA...  
(Canción de cuna de Andalucía)  
I  
A la nanita, nanita,  
a la nanita de aquel  
que llevó el caballo al agua  
y lo trajo sin beber.  
II  
Duérmete, niño chiquito,  
duérmete y no llores más,  
que se trán los angelitos  
para no verte llorar.

### CANCIONES EMBRIONARIAS

Comenzaremos por algunos ejemplares muy característicos de esta clase de canciones que denominamos embrionarias o iniciales, pues que están en consonancia íntima la incoherencia de los textos y la simplicísima y rudimentaria forma de las minúsculas melodías, con la inteligencia poco menuda que vehulosa de los niños cuando aun no pueden abandonar los amorosos brazos maternos porque sus fuerzas físicas no les permiten, todavía, ni siquiera iniciar los primeros pasos.

Ha presidido la elección, como la preside en los demás géneros, un criterio fundamental: el de buscar aquellos le entre los inicios que existen que contengan, aun en el consiguiente grado embrionario, la mayor belleza y emoción, es decir, aquellos que dejan en el sensorio y en las impolutas almitas de los tiernos infantes, brévilas no percibidas conscientemente por ellos, pero que en su subconsciente quedan grabadas de tal modo, que en la edad madura o en la vejez puedan rememorar —y casi siempre se rememoran— con dulce añoranza e íntimo y suave, aunque también melancólico, placer, estimados por esa ríeblina que envuelve los viejos recuerdos y que es producto del tiempo transcurrido.

Estas cancioncillas, que son ya minúsculos juegos están siempre orientadas a provocar reacciones sensoriales, con las que los pequeños van dándose cuenta de la función física de los miembros de su cuerpo por medio de primarios movimientos.

Las melodías de estas pequeñas canciones, apenas tienen línea definida, y más que cantarlas las personas mayores suelen musitarlas, para que de este modo sean mejor percibidas e imitadas más tarde por los pequeños.

Las variantes de estas melodías son también infinitas, y puede decirse que en cada región, comarca y hasta pueblo y aldea se entonan de distinto modo como infinitas también son las variantes de sus textos que el tiempo ha ido modificando, unas veces para mejorarlos para emparentarlos, otras.

Los que insertamos están seleccionados, por considerarlos los más generales, los que más se practican y los que ofrecen más garantía en el sentido de su ingenuidad pueril.

### DUERMETE, NIÑO MIO (Santander)

Duérmete, niño mio,  
que viene el coco  
y se lleva a los niños  
que duermen poco.  
ste niño hermoso,  
cuando es de día,  
quiere que le eleven  
a romerías  
Ese niño hermoso,  
cuando es de noche,  
quiere que le eleven  
en lindo coche.

A dormir va la rosa  
de los rosales;  
a dormir va mi niño  
por que ya es tarde.  
Mi niño va a dormir  
con los ojitos cerrados,  
como duermen los juguetes  
encima de los tejados.  
Este niño tiene sueño,  
muy pronto va a dormir;  
tiene un ojito cerrado  
y otro no lo puede abrir.

### ANADA (Canción de cuna de Asturias)

Duérmete nenu hermoso  
que viene el coco  
y se lleva a los niños  
que duermen poco.  
Al ron ron,  
duerme nenin,  
al ron ron,  
no queru dormir,  
no queru dormir.  
Ea, nenu, duérmete.

Duérmete nenu mio  
que tengo que hacer,  
ya me han traído el trigo  
y está por moler.  
Al ron ron,  
duerme nenin,  
al ron ron,  
no queru dormir,  
no queru dormir.  
Ea, nenu, duérmete.

Duérmete nenu mio  
que tengo que hacer,  
ya me han traído el trigo  
y está por moler.  
Al ron ron,  
duerme nenin,  
al ron ron,  
no queru dormir,  
no queru dormir.  
Ea, nenu, duérmete.

### CANTO DE BERCE (Canción de cuna de Galicia)

O nenino está no berce  
quên lle ven a dar as papa?

### LOS LOBITOS

Cinco lobitos tuvo la loba  
blancos y negros, detrás de  
una escoba.  
Cinco que tuvo, cinco crió,  
y a todos los cinco tenía les  
ditó.

### LOS POLLITOS

Cinco pollitos tiene mi tia:  
uno le salta, otro le pía,  
y otro le canta la simfonía.  
LOS DEBILES  
Este comró un huevo,  
éste encendió el fuego,  
Este trajo la sal,  
éste lo guisó  
y éste picó gordo  
se lo comió.  
Este, chiquitito y bonito,  
éste el rey de los pollitos,  
éste se marcha a la cuevia  
y éste se lo come todo.

### ASERRIN ASERRAN

Aserrin, aserrán,  
los maderos de San Juan;  
los de abajo sierran bien  
y los de arriba tambien.  
¡Los el duque,  
truque, truque!

ramente las respectivas características de estas canciones y juegos de niños por las que podemos asegurar que, como anteriormente apuntábamos, todos los niños del mundo crean y cultivan lo que por instinto y por necesidad precisan espiritual y físicamente. La variedad es inmensa en estas manifestaciones infantiles y un simple enunciado de ellas podría ser objeto de voluminosos trabajos de investigación, de ordenación y de estudio. Nos referiremos, tan sólo, como paradigma egregio en la historia de la civilización, a Grecia y Roma de cuyas culturas se han nutrido los pueblos del occidente europeo entre los cuales se cuenta España.

Es admirable observar cómo a mujer, por intuición, por esa misteriosa e inefable intuición que en ella, por el hecho de ser madre, fluye espontánea y luminosa, crea sin el menor conocimiento musical canciones como las de cuna, en las que hay crueldades de ternura y de belleza que en muchos casos asombran. Desgraciadas las madres que no han sabido o no han podido acunar a sus hijos con esas canciones, y pobres y tristes los niños que no han tenido la suerte de haberse dormido al influjo de esos cantos siempre emocionados.

### EJEMPLARIO

Difícultosa es la tarea de elegir ejemplos entre el extensísimo y variado repertorio de canciones y juegos musicales infantiles de nuestra península. Creemos resolver esta dificultad exponiendo aquellos que consideramos más característicos de cada uno de los géneros en que podríamos subdividir el inmenso repertorio, adoptando, al hacer la selección, un orden en consonancia con la progresiva edad de los niños. Otra gran dificultad se nos presenta que no podemos resolver: la de no poder insertar gráficamente todas las melodías, lo que facilitaría en gran manera la comprensión del trabajo completándola, al poder los lectores ensambalar los textos con sus respectivas músicas; pero si tenemos en cuenta que así como cada uno de estos textos ofrece infinitas variantes —nosotros hemos elegido los más generalizados—, ocurre lo propio con las melodías a ellos aplicadas. Como estas melodías han llegado a todas partes por tradición real, el mal es menor porque no son pocas las personas mayores que las recuerden y puedan aplicarlas al recordar poniendo en vigor y haciendo practicar a los niños los textos citados.

### CANCIONES DE CUNA

Estos tiernos y amorosos cantos, expansiones de la ternura maternal, siempre y en muchos casos mezclados con estos sentimientos, recurso y comodidad, pues, que

que suelen trocarse en dulces y argelicales sonrisas.

Como es natural, los niños, en esa nebulosa sensorial y anímica que es la edad en que escuchan esas deliciosas canciones, no son capaces de percibir los valores que encierran, pero aunque parezca inverosímil, es cierto que los gérmenes van infiltrándose en su subconsciente, para aflorar más tarde cuando van consolidándose progresivamente en ellos sus facultades, dulcificándoles el alma. Las canciones de cuna constituyen, indudablemente, uno de los principales elementos con que se inicia en el ser humano ese sublime sentimiento que es el amor a la madre.

Es admirable observar cómo a mujer, por intuición, por esa misteriosa e inefable intuición que en ella, por el hecho de ser madre, fluye espontánea y luminosa, crea sin el menor conocimiento musical canciones como las de cuna, en las que hay crueldades de ternura y de belleza que en muchos casos asombran. Desgraciadas las madres que no han sabido o no han podido acunar a sus hijos con esas canciones, y pobres y tristes los niños que no han tenido la suerte de haberse dormido al influjo de esos cantos siempre emocionados.

### ARRORRO (Canción de cuna de Canarias)

Arroró, mi niño, duerme,  
que tu madre no está aquí,  
que fue a misa de San Antonio  
y ya pronto ha de venir.

### A LA NANITA, NANITA (Canción de cuna de Andalucía)

A la nanita, nanita,  
a la nanita de aquel  
que llevó el caballo al agua  
y lo trajo sin beber.

### PAJARITO QUE CANTAS (Extremadura)

Pajarito que cantas  
en la laguna  
no despiertes al niño  
que está en la cuna.  
Ea la nana,  
ea la nana,  
duérmete lucerito  
de la mañana.  
A los niños que duermen  
Dios los asiste  
y a las madres que velan  
Dios las bendice.  
Ea la nana,  
ea la nana,  
duérmete lucerito  
de la mañana.

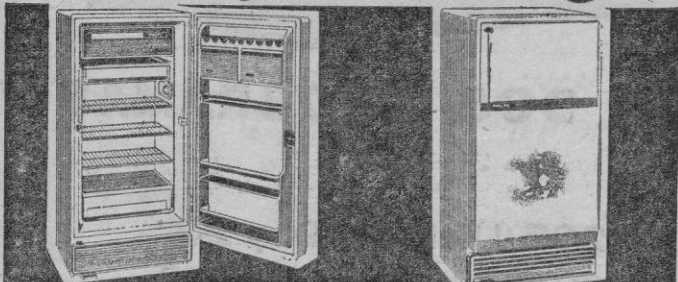
### DIN, DON (Vasconia)

Din, don,  
din, don dan,  
campanitas sonarán.  
Din, don,  
din, don dan,  
que a los niños dormirán.  
Duerme tranquilo,  
mi bien, duérmete

# FRIO PHILIPS

Mejores no hay

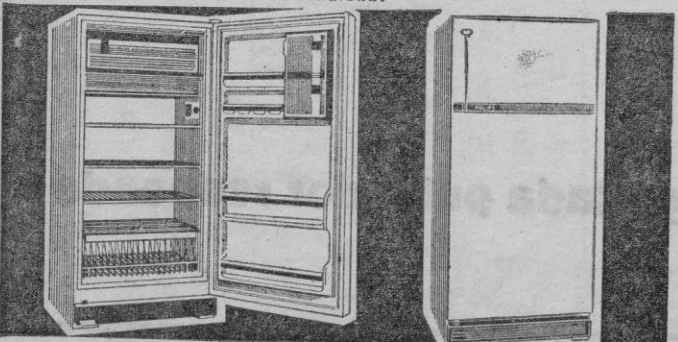
FRIGORIFICOS Serie tradicional



CAPACIDAD: 225 LITROS

CAPACIDAD: 160 LITROS

FRIGORIFICOS Serie dimensional



CAPACIDAD: 275 LITROS

CAPACIDAD: 305 LITROS

DISTRIBUIDOR:

Bisquerra tel. 25748

San Miguel 199 Botinas S. L.

FACILIDADES DE PAGO

ELIJA SU COLCHON TENEMOS TODAS LAS MARGAS Y CALIDADES

LANA FLEX Zeus pOlitan RIVO RICOA VASÁN

Casa miguel rosselló PEDRO ALCANTARA PEÑA 44 TEL. 11508